

URZĄD STATYSTYCZNY W OPOLU

---

STATISTICAL OFFICE IN OPOLE

**BIULETYN  
STATYSTYCZNY  
WOJEWÓDZTWA  
OPOLSKIEGO**

**STATISTICAL  
BULLETIN  
OF  
OPOLSKIE  
VOIVODSHIP**

IV KWARTAŁ

---

IV<sup>th</sup> QUARTER

**2012**

OPOLE, LUTY 2013

---

OPOLE, FEBRUARY 2013

Przygotowano w Opolskim Ośrodku Badań Regionalnych Urzędu Statystycznego w Opolu  
*Prepared by Opolski Centre for Regional Surveys the Statistical Office in Opole*

Redakcja merytoryczna: Opolski Ośrodek Badań Regionalnych  
*Specialist supervision: Opolski Centre for Regional Surveys*

Projekt okładki: Sylwester Jabłoński  
*Cover design:*

Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

*Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.*

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

*Relative numbers (indices) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than presented in tables.*

**Przy publikowaniu danych US prosimy o podanie źródła**  
***When publishing SO data please indicate source***

## ZNAKI UMOWNE

### SYMBOLS

Kreska	(-)	– oznacza, że zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i>
Zero	(0)	– zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5; <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of unit.</i>
	(0,0)	– zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of unit.</i>
Kropka	(.)	– oznacza zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak	x	– oznacza, że wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak	*	– oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak	Δ	– oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
Znak	#	– oznacza, że dane nie mogą być publikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i>
Linia	—	– oznacza, że dane (wskaźniki) są nieporównywalne z danymi dla wcześniejszych okresów. <i>data (indices) not comparable with data for earlier periods.</i>
℞		– oznacza “w tym”, tj. nie podaje się wszystkich składników sumy. <i>term “of which” indicates not all elements of sum are given.</i>

## SKRÓTY

### ABBREVIATIONS

tys.	=	tysiąc	m <sup>2</sup>	=	metr kwadratowy
thous.	=	<i>thousand</i>		=	<i>square metre</i>
mln	=	milion	ha	=	hektar
	=	<i>million</i>		=	<i>hectare</i>
zł	=	złoty	ml	=	mililitr
zl	=	<i>zloty</i>		=	<i>millilitre</i>
szt	=	sztuka	l	=	litr
	=	<i>piece</i>		=	<i>litre</i>
egz	=	egzemplarz	hl	=	hektolitr
kpl	=	komplet		=	<i>hectolitre</i>
g	=	gram	cm <sup>3</sup>	=	centymetr sześcienny
	=	<i>gram</i>		=	<i>cubic decimetre</i>
kg	=	kilogram	m <sup>3</sup>	=	metr sześcienny
	=	<i>kilogram</i>		=	<i>cubic metre</i>
dt	=	decytona (kwintal)	MW·h	=	megawatogodzina
	=	<i>deciton (quintal)</i>		=	<i>megawatt hour</i>
t	=	tona	pu	=	powierzchnia użytkowa
	=	<i>tonne</i>		=	
cm	=	centymetr	cd.	=	ciąg dalszy
	=	<i>centimetre</i>	cont.	=	<i>continued</i>
m	=	metr	dok.	=	dokończenie
	=	<i>metre</i>	cont.	=	<i>continued</i>
km	=	kilometr	tabl.	=	tablica
	=	<i>kilometre</i>		=	<i>table</i>

Tablica Table	SPIS TREŚCI	CONTENTS	Strona Page
x	Uwagi ogólne .....	General notes .....	5
x	Wyjaśnienia metodyczne .....	Methodological notes .....	9
	<b>WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE</b>	<b>SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS</b>	
1.	Wybrane dane o województwie .....	Selected data on voivodship .....	19
2.	Wybrane dane według sektorów własności .....	Selected data by ownership sector .....	22
	<b>LUDNOŚĆ</b>	<b>POPULATION</b>	
3.	Stan i ruch naturalny ludności .....	Population and vital statistics .....	24
	<b>PRACA</b>	<b>LABOUR</b>	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw .....	Employed persons in enterprise sector .....	25
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw .....	Average paid employment in enterprise sector ...	28
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy .....	Registered unemployed persons and job offers	30
7.	Bezrobotni zarejestrowani będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy .....	Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market .....	31
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy .....	Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority .....	31
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL .....	Economic activity of population aged 15 and more by LFS .....	33
10.	Bezrobocie według BAEL .....	Unemployment by LFS .....	33
	<b>WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE</b>	<b>WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS</b>	
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw .....	Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector .....	34
12.	Świadczenia społeczne .....	Social benefits .....	36
	<b>FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW</b>	<b>FINANCES OF ENTERPRISES</b>	
13.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw .....	Financial results of enterprises .....	37
14.	Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży .....	Financial results of enterprises by section I. Revenues, costs, financial result from sale .....	39
	II. Wynik finansowy brutto .....	II. Gross financial result .....	40
	III. Wynik finansowy netto .....	III. Net financial result .....	41
15.	Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw według uzyskanych wyników finansowych .....	Economic relations and composition of enterprises by obtained financial result .....	42
16.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania krótko- i długoterminowe przedsiębiorstw .....	Current assets and short-term and long-term liabilities of enterprises .....	45
17.	Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw według sekcji .....	Current assets and liabilities of enterprises by section .....	46
	<b>CENY</b>	<b>PRICES</b>	
18.	Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych .....	Price indices of consumer goods and services ...	47
19.	Ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych .....	Retail prices of selected consumer goods and services .....	47
20.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych .....	Average procurement prices of major agricultural products .....	50
21.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach .....	Average market-places prices received by farmers .....	51
22.	Relacje cen w rolnictwie .....	Price relations in agriculture .....	51
	<b>INWESTYCJE</b>	<b>INVESTMENTS</b>	
23.	Nakłady inwestycyjne .....	Investment outlays .....	52
24.	Mieszkania .....	Dwellings .....	53

Tablica Table		Strona Page
	<b>ROLNICTWO</b>	<b>AGRICULTURE</b>
25.	Zwierzęta gospodarskie .....	<i>Livestock</i> ..... 54
26.	Skup ważniejszych produktów rolnych .....	<i>Procurement of major agricultural products</i> ..... 55
	<b>PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO</b>	<b>INDUSTRY AND CONSTRUCTION</b>
27.	Produkcja sprzedana przemysłu .....	<i>Sold production of industry</i> ..... 57
28.	Produkcja wybranych wyrobów według PKWiU .....	<i>Production of selected products by PKWiU</i> ..... 60
29.	Produkcja sprzedana budownictwa .....	<i>Sold production of construction</i> ..... 61
	<b>HANDEL</b>	<b>TRADE</b>
30.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa .....	<i>Retail sales of goods by type of enterprise activity</i> ..... 62
	<b>BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE</b>	<b>PUBLIC SAFETY</b>
31.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I–XII .....	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I–XII</i> ..... 65
	<b>TURYSTYKA</b>	<b>TOURISM</b>
32.	Wykorzystanie turystycznych obiektów noclegowych .....	<i>Occupancy in tourist accommodation establishments</i> ..... 66
	<b>PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ</b>	<b>NATIONAL ECONOMY ENTITIES</b>
33.	Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON według sekcji .....	<i>National economy entities in the REGON register by sections</i> ..... 67
34.	Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON według formy prawnej .....	<i>National economy entities in the REGON register by form of legal</i> ..... 68
	<b>WYBRANE DANE O POWIATACH</b>	<b>SELECTED DATA ON POWIATS</b>
35.	Ludność w 2012 r. ....	<i>Population in 2012</i> ..... 69
36.	Ruch naturalny ludności w okresie I–IX 2012 r. ....	<i>Vital statistics in the period I–IX 2012</i> ..... 71
37.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2012 r. ....	<i>Registered unemployed persons and job offers in 2012</i> ..... 72
38.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku oraz poziomu wykształcenia w 2012 r. ....	<i>Registered unemployed persons by age and educational level in 2012</i> ..... 73
39.	Mieszkania oddane do użytkowania okresie I–XII 2012 r. ....	<i>Dwellings completed in period I–XII 2012</i> ..... 74
40.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych oraz wskaźniki wykrywalności sprawców przestępstw w okresie I–XII 2012 r. ....	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceedings and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes in the period I–XII 2012</i> ..... 75
41.	Wypadki drogowe w okresie I–XII 2012 r. ....	<i>Road traffic accidents In the period I–XII 2012</i> .... 76
42.	Podmioty gospodarki narodowej w rejestrze REGON w 2012 r. ....	<i>Entities of the national economy in the REGON register in 2012</i> ..... 77
	<b>PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE</b>	<b>BASIC DATA FOR POLAND</b>
43.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie .....	<i>Selected indicators for Poland</i> ..... 79
44.	Podstawowe dane o województwach .....	<i>Basic data on voivodship</i> ..... 83

## UWAGI OGÓLNE

1. Dane zamieszczone w Biuletynie Statystycznym – jeśli nie zaznaczono inaczej – podano w **każdorazowym podziale administracyjnym kraju**.

2. Dane prezentowane dla województwa, podregionów i powiatów odpowiadają poziomowi 2, 3 i 4 **Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS)**, opracowanej na podstawie Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS obowiązująca od 1 I 2008 r. wprowadzona została rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 XI 2007 r. (Dz. U. Nr 214, poz. 1573, z późniejszymi zmianami) w miejsce obowiązującej do 31 XII 2007 r. **Podregiony** (poziom 3) grupują jednostki szczebla powiatowego.

3. Dane prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 I 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 XII 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885).

4. Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD 2007 według sekcji i działów.

5. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się podmioty stanowiące własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki narodowej stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

6. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

7. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

8. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

9. W Biuletynie Statystycznym **dane** w zakresie:

- 1) pracujących, zatrudnienia i wynagrodzeń dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, przy czym (z wyjątkiem pracujących) dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i in.;
- 2) wyników finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładów inwestycyjnych dotyczą pod-

## GENERAL NOTES

1. Data in the Statistical Bulletin, unless otherwise indicated, are presented according to **administrative division of the country in a given period**.

2. Data presented for voivodship, subregions and powiats correspond to levels 2, 3 and 4 of the **Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS)**, compiled on the basis of the Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obligatory in countries of the European Union. NTS in force since 1<sup>st</sup> January 2008 was introduced by the decree by the Council of Ministers, of 14<sup>th</sup> November 2007 (Journal of Laws No. 214, item 1573, with later amendments) replacing the NTS in force until 31<sup>st</sup> December 2007. **Subregions** (level 3) group powiat-level units.

3. Data are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities – PKD 2007**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1<sup>st</sup> January 2008 by the decree of Council of Ministers of 24<sup>th</sup> December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885).

4. Statistical data are presented in accordance with NACE Rev.2 as arranged by sections and divisions.

5. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and “mixed ownership” with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

6. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

7. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

8. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and service activity, on their own-account in order to earn a profit.

9. In the Statistical Bulletin, **data** in regard to:

- 1) employed persons, employment as well as wages and salaries concern entities of the national economy in which the number of employed persons exceeds 9 persons; data do not include paid employees abroad (excluding employed persons) and in social and political organizations, trade unions, etc.;
- 2) financial results of non-financial enterprises and investment outlays refer to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities

miotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD 2007 do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo, i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49 osób;

3) skupu produktów rolnych:

- za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
- za okresy półroczne (z miesięcznym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa.

Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu – po uwzględnieniu korekt wynikających ze sprawozdawczości półrocznej;

- 4) produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 5) produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49.

**10. Informacje odnoszące się do sektora przedsiębiorstw**, prezentuje się w oparciu o definicję przedsiębiorstwa wprowadzoną w rozporządzeniu Rady (EWG) Nr 696/93 z dnia 15 III 1993 r. w sprawie jednostek statystycznych do celów obserwacji i analizy systemu produkcyjnego we Wspólnocie. Zgodnie z ww. rozporządzeniem, przedsiębiorstwo jest traktowane jako jednostka organizacyjna produkująca wyroby lub świadcząca usługi, która osiąga korzyści z pewnego stopnia samodzielności w podejmowaniu decyzji, w szczególności w zakresie alokacji swoich bieżących zasobów. Przedsiębiorstwo prowadzi jedną lub kilka rodzajów działalności w jednym lub kilku miejscach i jest tworzone przez jednostkę prawną lub grupę jednostek prawnych. Sektor przedsiębiorstw obejmuje podmioty prowadzące działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii

*in which the principal activity is classified as "Agriculture, forestry and fishing" and "Financial and insurance activities" according to the NACE Rev.2 ), in which the number of employed persons exceeds 49 persons;*

3) *procurement of agricultural products:*

- *for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,*
- *for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.*

*Both monthly, registration and half-yearly reported data include procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship.*

*Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported; after half-year periods – with the correction revisions from reporting half-year system;*

- 4) *sold production of industry and construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons;*
- 5) *production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employed persons exceeds 49 persons.*

**10. Information relating to the enterprise sector** is presented based on the definition of "enterprise" – introduced by the regulation of the Council (EEC) No. 696/93 of 15 III 1993 on the statistical units for the observation and analysis of the production system in the Community. In accordance with the abovementioned Regulation the enterprise is the smallest combination of legal units that is an organizational unit producing goods or services, which benefits from a certain degree of autonomy in decision-making, especially for the allocation of its current resources. An enterprise carries out one or more activities at one or more locations. An enterprise may be a sole legal unit. Enterprise sector includes those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, en-

nierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

11. Ilekróć w *Biuletynie* jest mowa o przemyśle, dotyczy do sekcji PKD 2007: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

12. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

13. W tablicach – jeśli nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

14. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

15. Dane według sekcji i działów PKD 2007 oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw (podmiotową).

16. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu Statystycznego*. Wprowadzone zmiany oznaczono „\*”.

17. Ze względu na zaokrąglenia danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

18. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

19. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

20. Grupowania wyrobów i usług dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej od 1 I 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 X 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293 z późniejszymi zmianami). PKWiU 2008 została oparta na następujących klasyfikacjach i nomenklaturach międzynarodowych: „Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2”, „Classification of Products by Activity – CPA” oraz „Combined Nomenclature – CN”.

21. W *Biuletynie Statystycznym* zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw przedstawia się następująco:

*tertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.*

11. The category – industry – used in the Bulletin, refers to the NACE Rev. 2 sections: “Mining and quarrying”, “Manufacturing”, “Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.

12. The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.

13. In the tables, unless otherwise stated, data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2006, were adopted 2005 constant prices (2005 average current prices).

14. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

15. Data by the NACE Rev. 2 sections and divisions groups and data of production of products are compiled following the enterprise (entity) method.

16. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign “\*”.

17. Due to the rounding of data processing, in some cases sums of components may slightly differ from the amount given in the item “total”.

18. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

19. In tables presenting monthly data on the side, when such data are not available, quarterly data are shown in the line of the month ending a given quarter.

20. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on 1<sup>st</sup> January 2009 by the decree of Council of Ministers, of 29 October 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293 with later amendments). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: “Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev.2”, “Classification of Products by Activity – CPA”, and “Combined Nomenclature CN”.

21. The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign “Δ”. The abbreviations and their complete names are presented as follows:



<b>skrót</b>	<b>pełna nazwa</b>	<b>abbreviation</b>	<b>complete name</b>
<b>sekcje PKD</b>		<b>sections of the NACE</b>	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	electricity, gas steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	trade; repair of motor vehicles	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	accommodation and catering	accommodation and food service activities
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	administrative and support service activities
<b>działy PKD</b>		<b>divisions of the NACE</b>	
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna oraz korka z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej nie sklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipment not elsewhere classified (n.e.c.)
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli	x	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
gospodarka odpadami; odzysk surowców	działalność związana ze zbieraniem, przetwarzaniem i unieszkodliwianiem odpadów; odzysk surowców	x	waste collection, treatment and disposal activities; materials recovery
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	construction of buildings
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	civil engineering
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	wholesale trade	wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	retail trade	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles
transport lądowy i rurociągowy	transport lądowy oraz transport rurociągowy	land and pipeline transport	land transport and transport via pipelines

22. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

22. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

## WYJAŚNIENIA METODYCZNE

1. Dane o ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności.

**Przyrost naturalny ludności** stanowi różnicę między liczbą urodzeń żywych i zgonów w danym okresie.

Przez **niemowlęta** rozumie się dzieci w wieku poniżej 1 roku.

Informacje o urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) prezentowane są według kryteriów definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

Dane o **ruchu naturalnym ludności** w podziale terytorialnym opracowano: małżeństwa – według miejsca zameldowania męża przed ślubem, urodzenia – według miejsca zameldowania matki noworodka, zgony – według miejsca zameldowania osoby zmarłej.

Przez ludność **w wieku produkcyjnym** rozumie się ludność w wieku zdolności do pracy. Dla mężczyzn przyjęto wiek 18–64 lata, dla kobiet – 18–59 lat. Przez ludność **w wieku nieprodukcyjnym** rozumie się ludność **w wieku przedprodukcyjnym**, tj. do 17 lat oraz ludność **w wieku poprodukcyjnym**, tj. mężczyźni – 65 lat i więcej, kobiety – 60 lat i więcej.

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w Biuletynie dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy, a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz.U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami).

Liczba bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających m.in. szkolenie, staż, przygotowanie zawodowe dorosłych i prace społecznie użyteczną.

Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę bezrobotną zarejestrowaną w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia (potwierdzonego dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) nauki w szkole, kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu jako osoba niepełnosprawna.

Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy to, zgodnie z art. 49 ww. ustawy, osoby spełniające co najmniej jedno z kryteriów, w tym między innymi:

## METHODOLOGICAL NOTES

1. *Data concerning population are compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2011 as well as current reporting data on vital statistics and population migration.*

**Natural increase of the population** accounts for the difference between the number of live births and deaths in a given period.

**Infant** is a child under the age of 1.

Information on births and deaths (including infant deaths) is presented according to criteria of the definition of infant births and deaths recommended by the World Health Organization (WHO).

Data regarding the **vital statistics** according to territorial division were compiled as follows: marriages – according to the husband's place of permanent residence before the marriage, births – according to the mother's place of permanent residence, deaths – according to the place of permanent residence of the deceased.

The **working age population** refers to males, aged 18–64, and females, aged 18–59. The **non-working age population** is defined as the **pre-working age population**, i.e., up to the age of 17 and the **post-working age population**, i.e., 65 and more for males and 60 and more for females.

2. *Data on employed persons includes those employed on a full and part-time basis in the main place of work.*

**Employed persons include:**

- 1) *persons employed on the basis of a labour contract;*
- 2) *owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;*
- 3) *outworkers;*
- 4) *agents and persons employed by agents;*
- 5) *members of agricultural production cooperatives.*

Data presented in the Bulletin do not include private farms in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. *Data on average paid employment includes persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.*

4. *The data on the unemployed persons registered in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20th April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).*

Registered unemployment has not include persons who: undergoing traineeships, an internship, person undergoing occupational preparation of adults and social utility works.

For the unemployed graduate is a unemployed person registered within the period of 12 months since the completion (confirmed with a diploma, certificate, or other document) of school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled person.

Unemployed persons with a specific situation on the labour market are the persons who in accordance with the Article 49 of the above-mentioned Law meet at

- 1) bezrobotni do 25 roku życia,
- 2) długotrwale bezrobotni,
- 3) bezrobotni powyżej 50 roku życia,
- 4) bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych,
- 5) bezrobotni samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko do 18 roku życia,
- 6) bezrobotni, którzy po odbyciu kary pozbawienia wolności nie podjęli zatrudnienia,
- 7) bezrobotni niepełnosprawni.

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego w miejscu pracy.

**Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

**Oferta pracy** (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,
- miejsca aktywizacji zawodowej, przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

**5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej** opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych. Dane BAEL liczone są w oparciu o dokładną datę urodzenia.

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w okresie badanego tygodnia:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą zarobek lub dochód, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
  - powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
  - z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

**Bezrobotni** to osoby w wieku 15–74 lata, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

least one of the following criteria of which among others:

- 1) unemployed persons below 25 years of age,
- 2) are long-term unemployed,
- 3) unemployed persons over 50 years of age,
- 4) unemployed persons without occupational qualifications,
- 5) unemployed persons bringing up single-handed at least one child below 18 years of age,
- 6) unemployed persons who after serving a prison sentence did not take up employment,
- 7) disabled unemployed persons.

The long term unemployed are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation in the workplace.

**Registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

**Job offer** (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:

- at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,
- place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social utility work.

**5. Data on the economic activity of the population, aged 15 and more**, are compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly using continuous observation method (a sliding survey week). The survey includes the members of randomly selected households. The LFS data have been calculated on the basis of the exact date of birth.

The **employed persons** are all persons aged 15 and more who within the surveyed week:

- 1) performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside of agriculture;
- 2) had work but did not perform it:
  - due to illness, maternity leave or vacation,
  - due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.

The **unemployed persons** are persons aged 15–74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work within two weeks after the surveyed week.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

**Współczynnik aktywności zawodowej** obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Wskaźnik zatrudnienia** obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Stopę bezrobocia** obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Z uwagi na reprezentacyjną metodę badania **BAEL** zalecana jest ostrożność w posługiwaniu się danymi w tych przypadkach, gdy zastosowano bardziej szczegółowe podziały i występują liczby niskiego rzędu, mniejsze niż 15 tysięcy. W przypadku, gdy liczby wynoszą poniżej 5 tys., zostały one zastąpione znakiem kropki ("."), co oznacza, że konkretna wartość nie może być pokazana ze względu na losowy błąd próby.

**6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

**7.** Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

**8.** Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń wypłacanych w ramach pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych – ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych i budżetu państwa (w ramach dotacji celowej oraz od 2007 r. z odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa);

Informacje o świadczeniach **emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń wypłacanych przez Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego ze środków Funduszu Emerytalno-Rentowego i budżetu państwa (w ramach dotacji celowej oraz od 2007 r. z odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa), a także ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych, w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z tych środków.

**Świadczenia emerytalno-rentowe** nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

Świadczenia emerytalne i rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących oraz wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągnięcia przychodów z pracy.

**9.** Dane dotyczące **wyników finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2009 r. Nr 152, poz. 1223 z późniejszymi zmianami).

*The unemployed persons also include persons who had found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons who were available for that work.*

*The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group) in population, aged 15 and more (total or a given group).*

*The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or a given group) in population, aged 15 and more (total or a given group).*

*The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group) in the number of the economically active persons, aged 15 and more (total or a given group).*

*Since **BAEL** is a sample-based survey, it is important to be careful about using the data in cases where more detailed divisions were applied and where numbers are lower than 15 thousand. In cases when the numbers are estimated below 5 thousand, they are replaced by points ("."), what means, that the value cannot be displayed because of high random error.*

**6. Average monthly nominal wages and salaries per employee** are computed assuming the following:

- 1) personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);
- 2) payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;
- 3) additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;
- 4) fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.

**7.** Data on average monthly wages and salaries are presented in gross terms.

**8.** Information regarding **retirement pay and pension benefits** (excluding farmers) concerns benefits which are paid in regard to non-agricultural social security system by the Social Insurance Institution — from the source of the Social Insurance Fund and the state budget (within the scope of the appropriated allocation as well as since 2007 from the separate division of the state budget expenditures);

Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits which are paid by the Agricultural Social Insurance Fund from the source of the Pension Fund and by the state budget (within the scope of the appropriated allocation as well as since 2007 from the separate division of the state budget expenditures) and also from the source of the Social Insurance Fund, in case of farmers who are authorized to receive benefits from those sources simultaneously.

**Retirement pay and pension benefits** do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.

Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of achieving revenue from work.

**9.** Data on **financial results** of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29th September, 1994 (uniform text Journal of Laws 2009 No. 152, item 1223 with later amendments).

**10. Przychody z całokształtu działalności obejmują:**

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.

Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;

- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nie-ruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nie-ruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn Powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

**11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:**

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;

**10. Revenues from total activity includes:**

- 1) *net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;*
- 2) *revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.*

*Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result are established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;*

- 3) *other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*
- 4) *financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

**11. Costs of obtaining revenues from total activity includes:**

- 1) *cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;*

- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

## 12. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych.

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów

- 3) *financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

## 12. Financial results:

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item has comprised part of extraordinary events related to operating activity;*
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;*
- 4) *the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;*
- 5) *the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;*
- 6) *the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.*

*This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;*

- 7) *gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;*
- 8) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by income tax on legal and natural persons.*

*The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable*

z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego.

### 13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje lub rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) to ogół zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

### 14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótko-terminowych.

15. Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu

base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period.

### 13. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;
- 6) short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;
- 7) long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.

### 14. Indices:

- 1) sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;
- 2) the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;
- 3) the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;
- 4) the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;
- 5) the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;
- 6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

15. The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production is basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for a unit of product



(wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększone o dotacje do produktu.

#### **Wskaźniki cen:**

1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. Badaniem objęto ok. 3.3 tys. podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:

- dla szerebła przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
- dla szerebła grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebła ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,

b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2005 r.

Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „budownictwo”, tj. ok. 480 przedsiębiorstw budowlanych w kraju, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźnika cen jest analogiczny jak w pkt. 15.1.

**16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych** opracowano na podstawie obserwacji cen reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1400 w 2012 r.) w 209 rejonach badania cen na terenie kraju.

Wskaźniki cen obliczono, przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego) poszczególnych grup gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

(good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.

#### **Price indices of:**

1) sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections. The survey covers about 3,3 thous. units, in which the number of employees exceeds 9 persons.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

a) price indices on the base “previous month = 100”:

- at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,
- at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,

b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2005.

The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

2) construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, i.e. by about 480 construction assembly enterprises in the country, in which the number of employees exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous in item 15.1.

**16. Price indices of consumer goods and services** was based on price observation of representatives of consumer goods and services (about 1400 in 2012) in 209 price survey regions of the country.

The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the one under the survey, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).



17. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankierów urzędów statystycznych. Ceny towarów i usług notowane są raz w miesiącu, z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone są dwa razy w miesiącu. Przeciętne ceny obliczono jako średnie arytmetyczne z notowań na terenie całego województwa.

18. Dane o **cenach skupu** dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt. 9.3).

19. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen prowadzone przez stałych ankierów na celowo wytypowanych ok. 440 targowiskach. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

20. Prezentowany **podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

Nakłady na **środki trwałe** to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określanych do 31 grudnia 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe **nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. **Pogłowie zwierząt gospodarskich** podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

17. The sources of information on **retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of goods and services are collected once a month, with the exception of fruit and vegetables, for which the quotations are conducted two times a month. Average prices have been calculated as the arithmetic means of quotations throughout the voivodship.

18. Data on **procurement prices** concern prices pay by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax – VAT) and quantity of each agricultural product (see general notes item 9.3).

19. The information on **prices of agricultural products and livestock received** by farmers on marketplaces comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected about 440 marketplaces. Average monthly prices were calculated as arithmetic mean of quotations from the entire country and from voivodships.

20. The presented division of **investment outlays**, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the "ESA 1995" recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

**Outlays on fixed assets** include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment,
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock basic herd and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31st December 2001 as interests on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

**Other outlays** include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. **Farm animal stocks** have been given on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as in June and December.

**22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu** (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalność związanej z rekultywacją), **budownictwa i sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

**23. Dane o produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o **produkcji sprzedanej budownictwa** – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo” dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceńiowym (tj. na rzecz obcych zleceńiodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli poczynając od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

**24.** Prezentowane dane dotyczące **wyrobów** obejmują całkowitą produkcję wyrobów przemysłowych wytworzonych w roku sprawozdawczym, przeznaczonych do sprzedaży na zewnątrz przedsiębiorstwa, przekazanych do innych zakładów tego samego przedsiębiorstwa oraz zużywanych wewnątrz zakładu na cele produkcyjne (tj. na potrzeby własne).

**25.** Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży de-

**22. Data on the value of sold production of industry** (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities), **construction, sales of construction and assembly production** are presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

**23. Data on sold production of industry** covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included in the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”, instead data on **sold production of construction** cover construction and non-construction activities of economic entities included to the section “Construction”. Data concern:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent fees in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Data regarding construction and assembly production sales concern work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section “Construction”, consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions, laying and covering of roofs (raw state) for assemblage, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

**24.** Presented data concerning **products** include total production of products which are manufactured during the reference year, intended for sale outside the reporting unit transferred to other plants of the same undertaking and used for further processing.

**25.** Data on **retail sales** cover the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets

talicznej oraz inne punkty sprzedaży (np. składy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

**26.** Zakres prezentowanych danych z badania bazy noclegowej został rozszerzony o pokoje gościnne i kwatery agroturystyczne.

**27. Przestępstwo stwierdzone** jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo – zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. – jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw opracowano na podstawie statystyki policyjnej – systemu Temida.

**28. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

(i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

**26.** The scope of the presented data from the survey of accommodation establishments has been extended to guest rooms and agro-tourist accommodation.

**27. An ascertained crime** is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. In connection with the Criminal Code of 1997 crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes has been prepared on the basis of police statistics of computer system Temida.

**28. The rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

# WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

## SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE  
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS		Ludność <sup>ab</sup> w tys. <i>Population<sup>ab</sup> in thous.</i>	Podmioty gospodarki narodowej <sup>ac</sup> w tys. <i>National economy entities<sup>ac</sup> in thous.</i>	Bezrobotni zarejestrowani <sup>a</sup> <i>Registered unemployed persons<sup>a</sup></i>			Stopa bezro- bocia rejes- trowanego <sup>ad</sup> w % <i>Registered unemploy- ment rate<sup>ad</sup> in %</i>	Oferty pracy <sup>de</sup> <i>Job offers<sup>de</sup></i>	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy <sup>a</sup> <i>Registered unemployed persons per job offer<sup>a</sup></i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				w tys. <i>in thous.</i>	A	B				
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>										
2011	I–XII .....	1014,0	97,6	48,0	98,5	x	13,3	x	65	
2012	I–XII .....	.	98,7	51,8	107,8	x	14,2	x	109	
2011	X .....	.	98,0	45,2	101,8	99,9	12,6	2412	32	
	XI .....	.	97,9	46,0	100,3	101,7	12,8	1880	42	
	XII .....	1014,0	97,6	48,0	98,5	104,5	13,3	1551	65	
2012	I .....	.	97,1	51,9	96,7	108,1	14,1	2070	46	
	II .....	.	97,1	53,6	98,9	103,2	14,5	2137	43	
	III .....	1013,0	97,2	52,4	99,9	97,7	14,2	3255	30	
	IV .....	.	97,3	50,6	102,6	96,7	13,8	2784	27	
	V .....	.	97,3	49,3	104,8	97,4	13,5	2628	25	
	VI .....	1012,3	97,5	48,0	106,5	97,4	13,2	2514	25	
	VII .....	.	97,6	47,4	105,6	98,7	13,1	2374	27	
	VIII .....	.	97,7	47,4	105,8	100,2	13,1	2861	26	
	IX .....	1011,6	97,8	48,0	106,2	101,2	13,2	2885	34	
	X .....	.	98,3	48,3	106,9	100,6	13,3	2754	37	
	XI .....	.	98,6	49,7	108,0	102,7	13,7	1932	50	
	XII .....	.	98,7	51,8	107,8	104,3	14,2	1218	109	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw  Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw  Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto wypłacana przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych  Average monthly gross retirement pay and pension from the Social Insurance Fund	
		w tys. in thous.	A	B	w zł in zł	A	B	w zł in zł	A
2011	I–XII .....	96,8	100,2	x	3187,01	105,0	x	1640,76	105,2
2012	I–XII .....	96,3	99,4	x	3226,97	101,3	x	1729,76	105,4
2011	X .....	96,3	97,3	100,2	3208,27	102,6	99,8	.	.
	XI .....	95,7	96,8	99,3	3340,87	102,9	104,1	.	.
	XII .....	95,3	98,8	99,6	3397,13	103,8	101,7	1640,76	105,2
2012	I .....	96,5	98,0	101,2	3179,85	104,8	93,6	.	.
	II .....	96,3	97,4	99,8	3141,20	103,6	98,8	.	.
	III .....	96,4	97,8	100,1	3396,56	106,5	108,1	1684,14	104,9
	IV .....	96,6	97,8	100,2	3262,68	99,7	96,1	.	.
	V .....	96,4	97,8	99,8	3170,42	101,5	97,2	.	.
	VI .....	96,2	99,4	99,8	3190,07	103,2	100,6	1713,19	105,3
	VII .....	96,5	99,9	100,3	3262,53	102,4	102,3	.	.
	VIII .....	95,9	99,7	99,4	3231,03	102,6	99,0	.	.
	IX .....	95,5	99,3	99,5	3172,38	98,7	98,2	1722,57	105,3
	X .....	94,8	98,4	99,3	3237,38	100,9	102,0	.	.
	XI .....	93,8	98,0	98,9	3302,96	98,9	102,0	.	.
	XII .....	92,8	97,4	99,0	3395,11	99,9	102,8	1729,76	105,4

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c W rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. d Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e Zgłoszone w ciągu miesiąca. f Dane narastające.

a End of period. b See methodological notes item 1. c In the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. d See methodological notes item. 4. e Declaring during a month. f Accrued data.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS		Wskaźniki cen skupu Price indices of procurement							
		ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
		pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
		A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2011 I–XII .....		132,8	x	178,9	x	120,3	x	118,7	x
2012 I–XII .....		109,9	x	106,6	x	111,0	x	115,2	x
2011 X .....		100,8	100,8	130,1	100,6	142,0	101,0	129,2	102,0
XI .....		97,0	97,5	130,9	110,2	124,8	98,1	136,2	102,8
XII .....		92,9	101,3	115,8	99,7	135,7	108,5	139,4	104,8
2012 I .....		86,2	103,1	113,1	104,5	131,3	108,5	136,4	92,3
II .....		81,1	102,1	94,3	85,9	138,9	97,6	132,1	102,4
III .....		83,3	100,6	105,4	112,1	118,9	95,5	118,9	95,8
IV .....		91,2	111,5	105,8	99,5	111,0	97,5	114,8	103,7
V .....		89,8	104,2	128,7	106,2	125,2	106,9	118,2	101,4
VI .....		88,8	97,9	112,9	103,8	127,4	94,4	119,4	105,1
VII .....		107,2	101,9	117,8	88,9	127,3	103,2	115,2	99,2
VIII .....		122,5	100,3	107,2	95,7	122,8	101,6	116,4	102,5
IX .....		124,7	101,7	104,0	100,1	110,8	98,7	116,4	104,3
X .....		124,1	100,3	101,2	97,9	107,0	97,7	114,9	100,7
XI .....		132,6	104,2	91,4	99,5	100,7	92,3	106,5	95,2
XII .....		137,2	104,8	101,3	110,5	106,6	114,8	95,5	94,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni =100 previous period = 100		Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>ab</sup> <i>Procurement of animals for slaughter in terms of meat (including fats)<sup>ab</sup></i>			Skup mleka <i>Procurement of milk</i>			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen żyta na targowiskach <sup>c</sup>  <i>Procurement prices of pigs for slaughter to prices of rye on market-places<sup>c</sup></i>
		w tys. t <i>in thous. t</i>	A	B	w mln l <i>in mln l</i>	A	B	
2011	I–XII .....	114,6	x	x	219,1	100,6	x	5,3
2012	I–XII .....	71,7	x	x	230,4	105,2	x	5,6
2011	X .....	5,5	x	95,5	17,8	104,1	110,2	5,7
	XI .....	5,9	x	107,0	15,6	94,8	87,7	5,8
	XII .....	5,3	x	90,4	18,4	106,9	118,0	6,0
2012	I .....	5,0	93,4	93,9	19,5	108,8	106,0	x
	II .....	4,4	81,1	87,3	18,2	109,6	93,2	x
	III .....	5,4	96,0	124,2	19,9	106,5	109,4	x
	IV .....	4,7	75,2	86,6	19,6	107,3	98,4	x
	V .....	5,0	79,0	105,7	20,6	108,3	105,4	x
	VI .....	4,3	76,8	86,8	19,7	106,9	95,3	x
	VII .....	4,3	85,2	99,0	19,6	103,3	99,6	x
	VIII .....	4,6	79,9	108,0	19,3	104,5	98,4	x
	IX .....	4,2	73,0	91,5	18,3	113,5	95,1	x
	X .....	5,5	100,6	131,6	18,7	104,7	101,7	6,3
	XI .....	4,5	77,2	82,2	18,0	115,0	96,3	6,0
	XII .....	5,1	95,7	112,0	19,0	103,1	105,8	5,6

a W wadze poubojowej ciepłej; obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce konie i drób. b Od stycznia 2011 r. dane są nieporównywalne z danymi prezentowanymi dla okresów wcześniejszych z uwagi na zmianę wskaźnika do przeliczeń bydła w wadze żywej na mięso. c Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19.

a In post-slaughter warm weight; data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. b Since January 2011 data are not comparable with data presented for earlier periods due to changes in the conversion ratio, live weight of cattle for meat. c See methodological notes item 19.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS		Produkcja sprzedana przemysłu <sup>a</sup> <i>Sold production of industry<sup>a</sup></i>		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		A	B	A	B	A	B
2011	I–XII .....	110,5	x	118,4	x	93,6	x
2012	I–XII .....	103,0	x	103,4	x	106,5	x
2011	X .....	90,4	96,6	94,6	96,2	100,2	94,7
	XI .....	93,9	95,9	98,8	95,7	92,3	98,1
	XII .....	112,7	94,9	121,6	94,4	89,2	111,9
2012	I .....	111,7	97,1	121,9	97,9	100,7	80,2
	II .....	105,7	100,2	113,3	100,4	115,5	104,9
	III .....	101,4	115,6	108,2	116,1	116,5	108,9
	IV .....	99,0	92,4	105,7	92,4	111,1	95,9
	V .....	98,0	107,3	105,1	107,9	104,4	100,3
	VI .....	99,0	95,3	99,5	95,2	100,4	102,2
	VII .....	107,2	99,9	107,7	99,8	110,0	101,7
	VIII .....	103,1	101,6	103,3	101,4	117,1	108,2
	IX .....	96,1	101,3	96,4	101,4	100,2	97,4
	X .....	106,4	106,9	106,6	106,3	117,2	110,8
	XI .....	102,9	92,9	103,3	92,8	107,7	90,1
	XII .....	87,4	80,5	87,2	79,6	105,1	109,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Sprzedaż produkcji budowlano-montażowej <sup>bc</sup>  Sale of construction and assembly production <sup>bc</sup>		Mieszkania oddane do użytkowania  Dwellings completed		Sprzedaż detaliczna towarów <sup>c</sup>  Retail sales of goods <sup>c</sup>		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		A	B	w liczbach bezwzględnych  in absolute numbers	A	B	A	B
2011	I–XII .....	99,6	x	1715	79,8	x	113,5	x
2012	I–XII .....	84,6	x	1820	106,1	x	89,2	x
2011	X .....	78,8	94,8	151	104,1	100,7	117,0	98,5
	XI .....	81,1	88,5	261	290,0	172,8	115,5	92,2
	XII .....	153,8	194,0	224	135,8	85,8	102,1	114,8
2012	I .....	104,1	23,8	117	124,5	52,2	107,8	71,1
	II .....	120,4	112,1	105	105,0	89,7	104,4	102,0
	III .....	82,5	102,9	130	142,9	123,8	103,0	120,6
	IV .....	81,7	118,6	172	132,3	132,3	103,6	103,4
	V .....	68,6	110,1	116	78,4	67,4	103,9	98,3
	VI .....	79,1	112,7	115	96,6	99,1	106,9	100,4
	VII .....	103,2	106,1	109	103,8	94,8	114,2	114,3
	VIII .....	92,1	101,1	133	93,7	122,0	79,6	80,1
	IX .....	81,6	115,8	181	120,7	136,1	80,5	94,3
	X .....	86,9	101,0	191	126,5	105,5	85,9	105,1
	XI .....	89,3	91,0	170	65,1	89,0	86,7	93,0
	XII .....	60,5	131,5	281	125,4	165,3	81,4	107,8

a Ceny stałe (średnie ceny bieżące z 2005 r.); patrz uwagi ogólne pkt 11. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. c Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a Constant prices (2005 average current prices); see general notes item 11. b See methodological notes item 23. c Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI  
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup> w tys. Entities of the national economy <sup>a</sup> in thous.	sektor prywatny w % ogółem private sector in % total	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw ogółem w tys. Average paid employment in enterprise sector total in thous.	sektor prywatny w % ogółem private sector in % total	Z ogółem – przeciętne zatrudnienie Of total – average paid employment			
					przemysł <sup>b</sup> w tys. industry <sup>b</sup> in thous.	sektor prywatny w % private sector in %	transport i gospodarka magazynowa w tys. transporta- tion and storage in thous.	sektor prywatny w % private sector in %
2011 I–IX .....	97,9	95,7	96,8	88,8	55,0	87,3	6,0	82,0
I–XII .....	97,6	95,7	96,8	90,6	55,0	90,2	6,0	84,5
<b>A</b>	<b>98,4</b>	<b>x</b>	<b>100,2</b>	<b>x</b>	<b>99,1</b>	<b>x</b>	<b>94,4</b>	<b>x</b>
2012 I–III .....	97,2	95,7	96,2	90,9	55,2	90,7	6,1	83,7
I–VI .....	97,5	95,7	96,2	90,9	55,4	90,8	6,1	84,0
I–IX .....	97,8	95,7	96,3	91,3	55,1	91,3	6,1	84,1
I–XII .....	98,7	95,7	96,3	91,5	54,6	91,4	6,2	84,3
<b>A</b>	<b>101,2</b>	<b>x</b>	<b>99,4</b>	<b>x</b>	<b>99,4</b>	<b>x</b>	<b>103,5</b>	<b>x</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw ogółem w zł Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector total in zł	sektor prywatny w % ogółem private sector in % of total	Z ogółem – przeciętne wynagrodzenie Of total – average gross wages and salaries			
			przemysł <sup>b</sup> w zł industry <sup>b</sup> in zł	sektor prywatny w % private sector in %	transport i gospodarka magazynowa w zł transportation and storage in zł	sektor prywatny w % private sector in %
2011 I–IX .....	3138,44	97,6	3239,68	97,1	2763,31	99,2
I–XII .....	3187,01	98,7	3287,13	99,3	2809,29	99,3
<b>A</b>	<b>105,0</b>	<b>x</b>	<b>104,1</b>	<b>x</b>	<b>107,1</b>	<b>x</b>
2012 I–III .....	3239,00	98,8	3401,55	99,3	2876,26	98,9
I–VI .....	3223,67	98,7	3362,23	99,3	2896,15	99,1
I–IX .....	3213,88	98,9	3362,39	99,6	2926,44	98,9
I–XII .....	3226,97	98,6	3386,93	99,6	2944,89	98,9
<b>A</b>	<b>101,3</b>	<b>x</b>	<b>103,0</b>	<b>x</b>	<b>104,8</b>	<b>x</b>

a W rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie; stan w końcu okresu. b Patrz uwagi ogólne pkt 11.

a In the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture; end of period. b See general notes item 11.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)

SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		Produkcja sprzedana przemysłu <sup>a</sup> w mln zł <i>Sold production of industry in mln zł<sup>a</sup></i>	sektor prywatny w % <i>private sector in %</i>	Nakłady inwesty- cyjne <sup>b</sup> w mln zł <i>Investment outlays<sup>b</sup> in mln zł</i>	sektor prywatny w % <i>private sector in %</i>	Przychody z całokształtu działalności <sup>c</sup> w mln zł <i>Revenues from total activity<sup>c</sup> in mln zł</i>	sektor prywatny w % <i>private sector in %</i>	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności <sup>d</sup> w mln zł <i>Cost of revenues acquisition from total activity<sup>d</sup> in mln zł</i>	sektor prywatny w % <i>private sector in %</i>
<b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
2011	I–IX .....	14304,1	84,1	829,2	79,3	22170,7	88,7	20977,4	89,2
	I–XII .....	19732,2	94,9	1221,7	85,8	29800,5	95,9	28307,1	95,9
	<b>A</b>	<b>110,5</b>	<b>x</b>	<b>82,2</b>	<b>x</b>	<b>110,0</b>	<b>x</b>	<b>110,1</b>	<b>x</b>
2012	I–III .....	5119,0	94,1	249,7	84,8	7323,0	95,2	7059,1	95,3
	I–VI .....	10515,0	94,8	532,6	84,8	15445,5	95,8	14915,9	95,9
	I–IX .....	15813,4	95,5	874,4	85,5	24013,7	96,4	23175,7	96,4
	I–XII .....	21155,2	95,5	.	.	.	.	.	.
	<b>A</b>	<b>103,0</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Wynik finansowy netto <sup>e</sup> w mln zł <i>Net financial result<sup>e</sup> in mln zł</i>	sektor prywatny w % <i>private sector in %</i>	Wskaźnik rentowności obrotu brutto <sup>f</sup> <i>Profitability rate of gross turnover<sup>f</sup></i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	Wskaźnik rentowności obrotu netto <sup>g</sup> <i>Profitability rate of net turnover<sup>g</sup></i>	sektor prywatny <i>private sector</i>
<b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
					w %	in %	
2011	I–IX .....	948,8	80,2	5,4	4,9	4,3	3,9
	I–XII .....	1173,6	96,7	5,0	5,1	3,9	4,0
	<b>A</b>	<b>105,1</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
2012	I–III .....	199,6	90,0	3,6	3,4	2,7	2,6
	I–VI .....	399,2	92,1	3,4	3,3	2,6	2,5
	I–IX .....	650,2	95,5	3,5	3,4	2,7	2,7
	I–XII .....	.	.	.	.	.	.
	<b>A</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.). <sup>b</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. <sup>c</sup> – <sup>g</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: <sup>c</sup> – pkt 10, <sup>d</sup> – pkt 11, <sup>e</sup> – pkt 12.8, <sup>f</sup> – pkt 14.3, <sup>g</sup> – pkt 14.4.

<sup>a</sup> See general notes item 11; indices are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005). <sup>b</sup> Index numbers are calculated according to current price level. <sup>c</sup> – <sup>g</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes: <sup>c</sup> – item 10, <sup>d</sup> – item 11, <sup>e</sup> – item 12.8, <sup>f</sup> – item 14.3, <sup>g</sup> item – 14.4.



# LUDNOŚĆ

## POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI<sup>a</sup>  
POPULATION AND VITAL STATISTICS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Ludność <sup>b</sup> <i>Population<sup>b</sup></i>	Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>	niemowląt <sup>d</sup> <i>infants<sup>d</sup></i>	Przyrost naturalny <sup>c</sup> <i>Natural increase<sup>c</sup></i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					
2010	I–XII .....	1017241	5693	9163	9882	48	–719
2011	I–XII .....	1013950	5210	8686	9719	33	–1033
	<b>A</b>	<b>99,7</b>	<b>91,5</b>	<b>94,8</b>	<b>98,4</b>	<b>68,8</b>	<b>x</b>
Kwartaly: <i>Quarters:</i>							
2011	II .....	1015583	1403	2179	2358	5	–179
	III .....	1014771	2320	2365	2386	11	–21
	IV .....	1013950	990	2047	2391	10	–344
2012	I .....	1013012	403	2154	2601	14	–447
	II .....	1012296	1448	2219	2441	15	–222
	III .....	1011612	2437	2331	2354	13	–23
	<b>A</b>	<b>99,7</b>	<b>105,0</b>	<b>98,6</b>	<b>98,7</b>	<b>118,2</b>	<b>x</b>
	<b>B</b>	<b>99,9</b>	<b>168,3</b>	<b>105,0</b>	<b>96,4</b>	<b>86,7</b>	<b>x</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>	niemowląt <sup>de</sup> <i>infants<sup>de</sup></i>	Przyrost naturalny <sup>c</sup> <i>Natural increase<sup>c</sup></i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
2010	I–XII .....	5,6	9,0	9,7	5,2	–0,7
2011	I–XII .....	5,1	8,6	9,6	3,8	–1,0
	<b>A</b>	<b>91,8</b>	<b>95,0</b>	<b>98,7</b>	<b>72,5</b>	<b>x</b>
Kwartaly: <i>Quarters:</i>						
2011	II .....	5,5	8,6	9,3	2,3	–0,7
	III .....	9,1	9,3	9,4	4,7	–0,1
	IV .....	3,9	8,1	9,4	4,9	–1,3
2012	I .....	1,6	8,5	10,3	6,5	–1,8
	II .....	5,7	8,8	9,7	6,8	–0,9
	III .....	9,6	9,2	9,3	5,6	–0,1
	<b>A</b>	<b>105,4</b>	<b>98,8</b>	<b>98,9</b>	<b>120,0</b>	<b>x</b>
	<b>B</b>	<b>168,4</b>	<b>105,0</b>	<b>96,5</b>	<b>82,5</b>	<b>x</b>

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 1. b Stan w końcu okresu. c Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. d Dzieci w wieku poniżej 1 roku. e Na 1000 urodzeń żywych

a See methodological notes item 1. b End of period. c The difference between the number of live births and deaths in a given period. d Children under the age of 1. e Per 1000 live births.

# PRACA

## LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem <i>Grand total</i>			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>			przemysł <sup>a</sup> <i>industry<sup>a</sup></i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	produkcja artykułów spożywczych <i>manufacture of food products</i>
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>					
		w tysiącach		<i>in thousand</i>	
2011	X .....	103,9	56,2	51,3	7,2
	XI .....	103,7	55,9	51,0	7,2
	XII .....	103,1	55,6	50,7	7,2
2012	I .....	104,1	57,0	52,1	6,8
	II .....	104,3	57,2	52,2	6,7
	III .....	104,6	57,4	52,5	6,8
	IV .....	104,8	57,6	52,7	6,8
	V .....	104,9	57,6	52,7	6,8
	VI .....	104,8	57,6	52,6	6,8
	VII .....	105,1	58,0	53,1	6,7
	VIII .....	104,7	57,6	52,7	6,6
	IX .....	104,2	57,1	52,2	6,6
	X .....	103,3	57,0	52,1	6,7
	XI .....	101,9	55,9	51,0	6,7
	XII .....	100,3	55,2	50,3	6,8
	A	97,3	99,2	99,2	94,2
	B	98,4	98,7	98,7	100,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		przemysł <sup>a</sup> (cd.)    industry <sup>a</sup> (cont.)				
		produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> <i>manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup></i>	produkcja papieru i wyrobów z papieru <i>manufacture of paper and paper products</i>	poligrafia i repro- dukcja zapisanych nośników informacji <i>printing and reproduction of recorded media</i>	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>
		w tysiącach    in thousand				
2011	X .....	2,3	1,0	0,5	2,2	3,9
	XI .....	2,3	1,0	0,5	2,2	3,9
	XII .....	2,2	1,0	0,5	2,1	3,9
2012	I .....	2,1	1,1	0,5	2,3	4,0
	II .....	2,1	1,1	0,5	2,3	4,0
	III .....	2,1	1,1	0,5	2,4	4,1
	IV .....	2,1	1,1	0,5	2,4	4,1
	V .....	2,1	1,1	0,5	2,4	4,1
	VI .....	2,1	1,1	0,5	2,4	4,1
	VII .....	2,1	1,4	0,5	2,4	4,1
	VIII .....	2,1	1,4	0,5	2,4	4,1
	IX .....	2,1	1,4	0,5	2,5	4,1
	X .....	2,1	1,4	0,5	2,5	4,1
	XI .....	2,1	1,4	0,5	2,5	4,1
	XII .....	2,1	1,4	0,5	2,5	4,0
	<b>A</b>	<b>94,3</b>	<b>145,3</b>	<b>99,8</b>	<b>115,8</b>	<b>102,6</b>
	<b>B</b>	<b>99,2</b>	<b>98,3</b>	<b>99,8</b>	<b>99,4</b>	<b>98,4</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 11.

a See general notes item 11.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)				
		produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup> manufacture of motor vehicles, trailers and semi- trailers
		w tysiącach in thousand				
2011	X .....	2,1	7,1	3,5	3,5	5,4
	XI .....	1,8	7,0	3,4	3,5	5,4
	XII .....	1,9	6,9	3,4	3,4	5,3
2012	I .....	2,1	7,5	3,4	3,4	5,3
	II .....	2,1	7,6	3,3	3,4	5,4
	III .....	2,1	7,6	3,3	3,4	5,4
	IV .....	2,1	7,7	3,3	3,4	5,4
	V .....	2,1	7,7	3,3	3,4	5,5
	VI .....	2,1	7,7	3,3	3,4	5,5
	VII .....	2,1	7,8	3,3	3,4	5,5
	VIII .....	2,1	7,7	3,3	3,4	5,5
	IX .....	2,1	7,7	3,3	3,4	5,5
	X .....	2,1	7,7	3,3	3,4	5,5
	XI .....	1,8	7,4	3,3	3,4	5,4
	XII .....	1,7	7,4	3,3	3,4	5,2
<b>A</b>		<b>93,8</b>	<b>107,4</b>	<b>96,4</b>	<b>98,4</b>	<b>98,4</b>
<b>B</b>		<b>98,7</b>	<b>99,3</b>	<b>99,9</b>	<b>99,3</b>	<b>96,6</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		przemysł <sup>a</sup> (dok.)    industry <sup>a</sup> (cont.)			budownictwo construction	budowa budynków <sup>Δ</sup> constructions of building
		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	gospodarka odpadami; odzysk surowców <sup>Δ</sup> waste collection treatment and disposal activities recovery		
		w tysiącach    in thousand				
2011	X .....	2,8	1,4	0,9	12,4	5,4
	XI .....	2,8	1,4	0,9	12,5	5,5
	XII .....	2,8	1,4	0,9	12,2	5,3
2012	I .....	2,8	1,5	0,9	12,0	5,2
	II .....	2,8	1,4	0,9	12,1	5,2
	III .....	2,8	1,4	0,9	12,1	5,3
	IV .....	2,8	1,4	0,9	12,2	5,3
	V .....	2,8	1,4	0,9	12,2	5,2
	VI .....	2,8	1,4	0,9	12,1	5,2
	VII .....	2,8	1,4	0,9	12,1	5,1
	VIII .....	2,8	1,4	1,0	12,1	5,0
	IX .....	2,8	1,4	1,0	12,0	5,0
	X .....	2,8	1,4	1,0	11,8	5,0
	XI .....	2,8	1,5	0,9	11,7	4,8
	XII .....	2,8	1,4	0,9	11,3	4,6
	A	101,9	99,9	108,1	92,4	85,8
	B	99,4	99,6	99,0	96,7	94,0

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11.<sup>a</sup> See general notes item 11.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		budownictwo (dok.) construction (cont.)					
		budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup>  civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne  specialised construction activities	handel; naprawa pojazdów samo- chodowych <sup>Δ</sup>  trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samo- chodowymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup>  wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy <sup>Δ</sup>  wholesale trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny <sup>Δ</sup>  retail trade <sup>Δ</sup>
		w tysiącach in thousand					
2011	X .....	2,5	4,5	15,6	2,9	5,8	6,9
	XI .....	2,5	4,5	15,5	2,9	5,8	6,9
	XII .....	2,5	4,4	15,5	2,8	5,8	6,9
2012	I .....	2,6	4,2	15,2	2,4	6,1	6,8
	II .....	2,6	4,2	15,2	2,4	6,1	6,8
	III .....	2,5	4,2	15,2	2,4	6,1	6,7
	IV .....	2,6	4,3	15,1	2,3	6,1	6,7
	V .....	2,6	4,4	15,1	2,3	6,1	6,7
	VI .....	2,5	4,5	15,1	2,3	6,1	6,8
	VII .....	2,5	4,5	15,2	2,3	6,1	6,8
	VIII .....	2,3	4,8	15,1	2,3	6,2	6,6
	IX .....	2,3	4,7	15,1	2,2	6,2	6,6
	X .....	2,2	4,7	15,0	2,2	6,2	6,6
	XI .....	2,1	4,7	15,1	2,2	6,3	6,6
	XII .....	2,0	4,7	15,0	2,1	6,3	6,5
	A	81,8	106,3	96,8	76,5	109,0	94,8
	B	97,3	99,2	99,2	96,3	100,4	99,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>		transport lądowy i rurociągowy <sup>Δ</sup> <i>land and pipeline transport<sup>Δ</sup></i>	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> <i>accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> <i>administrative and support service activities</i>
		w tysiącach <i>in thousand</i>						
2011	X .....	6,2	5,6	1,7	0,4	1,6	4,2	
	XI .....	6,2	5,6	1,7	0,4	1,6	4,2	
	XII .....	6,2	5,6	1,7	0,4	1,6	4,2	
2012	I .....	6,3	5,6	1,5	0,4	1,6	4,6	
	II .....	6,3	5,7	1,5	0,4	1,6	4,7	
	III .....	6,3	5,6	1,5	0,4	1,6	4,8	
	IV .....	6,3	5,6	1,5	0,4	1,5	4,7	
	V .....	6,3	5,6	1,6	0,4	1,5	4,8	
	VI .....	6,4	5,6	1,6	0,4	1,5	4,8	
	VII .....	6,3	5,6	1,6	0,4	1,5	4,9	
	VIII .....	6,3	5,5	1,6	0,4	1,5	4,9	
	IX .....	6,3	5,6	1,6	0,4	1,5	4,9	
	X .....	6,2	5,5	1,5	0,4	1,5	4,5	
	XI .....	6,1	5,5	1,5	0,4	1,5	4,5	
	XII .....	6,1	5,4	1,5	0,4	1,5	4,3	
A		98,9	96,6	86,9	92,4	93,1	100,7	
B		99,4	99,3	99,3	99,3	99,3	95,3	

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS		Ogółem <i>Grand total</i>	przemysł <sup>a</sup> <i>industry<sup>a</sup></i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodo- wych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
		w tysiącach <i>in thousand</i>					
2011	I–X .....	96,8	55,1	50,3	2,7	8,2	14,9
	I–XI .....	96,7	55,0	50,2	2,7	8,2	14,9
	I–XII .....	96,8	55,0	50,1	2,7	8,3	14,9
	<b>A</b>	<b>100,2</b>	<b>99,1</b>	<b>101,3</b>	<b>102,4</b>	<b>102,3</b>	<b>103,0</b>
2012	I–II .....	96,4	55,2	50,4	2,8	8,1	14,6
	I–III .....	96,2	55,2	50,3	2,8	8,0	14,5
	I–IV .....	96,3	55,4	50,6	2,8	7,9	14,4
	I–V .....	96,3	55,4	50,6	2,8	7,8	14,4
	I–VI .....	96,2	55,4	50,6	2,8	7,8	14,4
	I–VII .....	96,4	55,5	50,7	2,7	7,8	14,4
	I–VIII .....	96,5	55,4	50,7	2,7	7,9	14,4
	I–IX .....	96,3	55,1	50,3	2,7	7,8	14,6
	I–X .....	96,5	55,1	50,4	2,7	7,9	14,6
	I–XI .....	96,2	54,6	49,8	2,7	8,3	14,5
	I–XII .....	96,3	54,6	49,9	2,7	8,4	14,5
	<b>A</b>	<b>99,4</b>	<b>99,4</b>	<b>99,4</b>	<b>103,1</b>	<b>100,7</b>	<b>97,3</b>
2011	X .....	96,3	54,8	50,0	2,7	8,1	14,9
	XI .....	95,7	54,3	49,4	2,7	8,0	14,8
	XII .....	95,3	54,0	49,2	2,7	7,9	14,8
2012	I .....	96,5	55,1	50,4	2,7	8,1	14,6
	II .....	96,3	55,3	50,4	2,8	8,0	14,6
	III .....	96,4	55,3	50,5	2,8	8,0	14,5
	IV .....	96,6	55,6	50,8	2,8	7,9	14,4
	V .....	96,4	55,4	50,6	2,8	7,8	14,4
	VI .....	96,2	55,4	50,6	2,8	7,8	14,4
	VII .....	96,5	55,7	51,0	2,7	7,8	14,5
	VIII .....	95,9	55,4	50,6	2,8	7,4	14,4
	IX .....	95,5	55,1	50,3	2,8	7,3	14,4
	X .....	94,8	55,1	50,3	2,8	7,1	14,3
	XI .....	93,8	54,2	49,4	2,8	7,2	14,4
	XII .....	92,8	53,6	48,8	2,7	7,2	14,3
	<b>A</b>	<b>97,4</b>	<b>99,2</b>	<b>99,3</b>	<b>102,0</b>	<b>91,1</b>	<b>96,8</b>
	<b>B</b>	<b>99,0</b>	<b>98,8</b>	<b>98,7</b>	<b>99,5</b>	<b>100,0</b>	<b>99,5</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11.

<sup>a</sup> See general notes item 11.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> <i>accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> <i>administrative and support service activities</i>
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		w tysiącach in thousand				
2011	I–X .....	5,9	1,5	0,4	1,6	3,9
	I–XI .....	5,9	1,5	0,4	1,6	3,9
	I–XII .....	6,0	1,5	0,4	1,6	3,9
	<b>A</b>	<b>94,4</b>	<b>106,4</b>	<b>98,9</b>	<b>104,8</b>	<b>91,1</b>
2012	I–II .....	6,2	1,4	0,4	1,5	4,0
	I–III .....	6,1	1,4	0,4	1,5	4,1
	I–IV .....	6,1	1,4	0,4	1,5	4,1
	I–V .....	6,1	1,4	0,4	1,5	4,0
	I–VI .....	6,1	1,4	0,4	1,5	4,0
	I–VII .....	6,1	1,4	0,4	1,5	4,1
	I–VIII .....	6,1	1,5	0,4	1,5	4,2
	I–IX .....	6,1	1,5	0,4	1,5	4,2
	I–X .....	6,1	1,5	0,4	1,5	4,3
	I–XI .....	6,2	1,4	0,4	1,5	4,2
	I–XII .....	6,2	1,4	0,4	1,5	4,2
	<b>A</b>	<b>103,5</b>	<b>94,5</b>	<b>96,6</b>	<b>96,0</b>	<b>109,3</b>
2011	X .....	6,1	1,5	0,4	1,6	3,7
	XI .....	6,1	1,5	0,4	1,6	3,7
	XII .....	6,0	1,5	0,4	1,6	3,8
2012	I .....	6,2	1,4	0,4	1,5	4,1
	II .....	6,2	1,4	0,4	1,5	3,9
	III .....	6,1	1,4	0,4	1,5	4,1
	IV .....	6,1	1,4	0,4	1,5	4,2
	V .....	6,2	1,4	0,4	1,5	4,1
	VI .....	6,2	1,4	0,4	1,5	4,1
	VII .....	6,1	1,4	0,4	1,5	4,1
	VIII .....	6,1	1,4	0,4	1,5	4,3
	IX .....	6,2	1,4	0,4	1,5	4,2
	X .....	6,1	1,4	0,4	1,5	3,9
	XI .....	6,0	1,3	0,4	1,5	3,8
	XII .....	6,0	1,3	0,4	1,5	3,7
<b>A</b>		<b>98,8</b>	<b>87,8</b>	<b>92,8</b>	<b>92,7</b>	<b>98,3</b>
<b>B</b>		<b>99,5</b>	<b>99,2</b>	<b>99,3</b>	<b>99,5</b>	<b>97,6</b>

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani      Registered unemployed persons								
		ogółem grand total	z ogółem      of grand total							
			kobiety women	dotychczas niepracujący previously not employed	uprzednio pracujący previously working	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reasons	bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok <sup>a</sup> out of job for period longer than 1 year <sup>a</sup>	absolwenci <sup>b</sup> graduates <sup>b</sup>	w tym szkół wyższych, którzy nie ukończyli 27 lat of which of the tertiary school who did not finish 27 years of age
w liczbach bezwzględnych      in absolute numbers										
2011	X .....	45209	25408	7982	37227	1651	38574	.	2793	750
	XI .....	45976	25556	7933	38043	1616	39017	.	2878	778
	XII .....	48029	26173	8056	39973	1663	40428	14652	3022	821
2012	I .....	51923	27678	8512	43411	1756	43405	.	3335	922
	II .....	53567	28133	8711	44856	1782	44898	.	3464	941
	III .....	52360	27224	8344	44016	1768	44033	16066	3191	820
	IV .....	50611	26504	7930	42681	1752	42558	.	1983	740
	V .....	49305	26020	7734	41571	1909	41309	.	2090	661
	VI .....	48006	25727	7491	40515	1989	40219	15358	1174	468
	VII .....	47371	25784	7486	39885	1998	39944	.	1455	543
	VIII .....	47446	25998	7549	39897	2020	40042	.	1751	679
	IX .....	48039	26098	7821	40218	2053	40800	15628	2541	645
	X .....	48329	26130	7654	40675	2079	41014	.	2740	670
	XI .....	49657	26390	7688	41969	2146	42134	.	2861	708
	XII .....	51775	26991	7775	44000	2492	43458	16275	3041	769
A		107,8	103,1	96,5	110,1	149,8	107,5	111,1	100,6	93,7
B		104,3	102,3	101,1	104,8	116,1	103,1	104,1	106,3	108,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Stopa bezrobocia rejestrowa- nego <sup>b</sup> w %  Unemploy- ment rate <sup>b</sup> in %	Bezrobotni nowo zare- jestrowani <sup>c</sup>		Bezrobotni wyrejestro- wani <sup>c</sup>		Oferty pracy <sup>b</sup> Jobs offers <sup>b</sup>		
			Newly registered unemployed persons <sup>c</sup>	w tym po raz kolejny reentrants to unemployment rolls	Persons removed from unemployment rolls <sup>c</sup>	w tym z tytułu podjęcia pracy of which received jobs	zgłoszone w ciągu miesiąca		stan w końcu miesiąca end of month
							w tym sektor prywatny private sector		
2011	X .....	12,6	6338	4945	6344	2911	2412	1992	1400
	XI .....	12,8	6304	5189	5537	2713	1880	1681	1086
	XII .....	13,3	6529	5552	4476	2249	1551	1395	744
2012	I .....	14,1	8200	6686	4306	2288	2070	1861	1134
	II .....	14,5	5928	4799	4284	1966	2137	1394	1234
	III .....	14,2	4952	4052	6159	2540	3255	2350	1744
	IV .....	13,8	4576	3819	6325	2868	2784	2006	1864
	V .....	13,5	4870	3740	6176	2762	2628	2387	1980
	VI .....	13,2	4729	3783	6028	2476	2514	2159	1922
	VII .....	13,1	5868	4540	6503	2459	2374	2084	1746
	VIII .....	13,1	5732	4438	5657	2307	2861	2247	1811
	IX .....	13,2	7325	5367	6732	3028	2885	2322	1414
	X .....	13,3	7114	5576	6824	3148	2754	2243	1296
	XI .....	13,7	6697	5540	5369	2728	1932	1618	994
	XII .....	14,2	6664	5665	4546	2462	1218	1040	473
	A	x	102,1	102,0	101,6	109,5	78,5	74,6	63,6
	B	x	99,5	102,3	84,7	90,2	63,0	64,3	47,6

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. c W ciągu miesiąca.

a As of the end of a month ending a quarter. b See methodological notes item 4. c During a month.

**TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY<sup>a</sup>**  
Stan w końcu miesiąca  
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET<sup>a</sup>**  
End of month

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem <i>Grand total</i>	do 25 roku życia <i>below 25 years of age</i>	długotrwale bezrobotni <i>long-term unemployed</i>	powyżej 50 roku życia <i>over 50 years of age</i>	bez kwalifikacji zawodowych <i>without occupational qualifications</i>	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia <i>bringing up single-handed at least one child below 18 years of age</i>	niepełnosprawni <i>disabled</i>
		w tysiącach <i>in thousand</i>						
2011	X .....	41,6	9,3	22,2	11,4	15,3	4,5	2,5
	XI .....	42,3	9,3	22,7	11,7	15,6	4,6	2,6
	XII .....	44,1	9,6	23,5	12,4	16,2	4,8	2,7
2012	I .....	47,7	10,5	24,6	13,3	17,5	5,1	2,9
	II .....	49,2	10,8	25,3	13,6	18,2	5,2	2,9
	III .....	48,0	10,3	25,0	13,4	17,4	5,1	2,8
	IV .....	46,3	9,6	24,4	13,1	16,9	5,0	2,8
	V .....	45,0	9,2	24,0	13,0	16,5	4,9	2,7
	VI .....	43,8	8,7	23,6	12,9	16,1	4,8	2,6
	VII .....	43,1	8,5	23,3	12,7	15,6	4,8	2,6
	VIII .....	43,1	8,5	23,3	12,6	15,5	4,8	2,6
	IX .....	43,7	9,2	23,4	12,4	15,7	4,9	2,5
	X .....	44,0	9,2	23,4	12,4	15,8	4,9	2,6
	XI .....	45,3	9,3	24,1	12,9	16,4	5,0	2,7
	XII .....	47,3	9,7	25,0	13,6	16,9	5,1	2,7
	A	107,1	101,1	106,3	109,8	104,1	107,4	103,1
	B	104,3	103,8	103,5	105,4	103,1	102,2	103,2

<sup>a</sup> W podziale na kategorie bezrobotnych 1 osoba może być wykazana więcej niż jeden raz; patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

<sup>a</sup> The division by categories may indicate one person more than once; see methodological notes item 4.

**TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU  
POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**  
Stan w końcu miesiąca  
**REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION  
OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY**  
End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which educational level			
			wyższym tertiary	średnim zawodowym <sup>a</sup> secondary vocational <sup>a</sup>	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2011 IX .....	45215	4798	9333	4660	12773
	XII .....	48029	5043	9775	4736	13825
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	2012 III .....	52360	5401	10499	5132	15159
	VI .....	48006	4993	9861	4863	13576
	IX .....	48039	5500	10015	4912	13572
	XII .....	51775	5659	10587	4891	15129
	<b>A</b>	<b>107,8</b>	<b>112,2</b>	<b>108,3</b>	<b>103,3</b>	<b>109,4</b>
	<b>B</b>	<b>107,8</b>	<b>102,9</b>	<b>105,7</b>	<b>99,6</b>	<b>111,5</b>

<sup>a</sup> Łącznie z policealnym.

<sup>a</sup> Including post-secondary education.



TABL. 8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY (dok.)**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		W wieku By age				
		poniżej 25 lat below age 25	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej years and more
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2011	IX .....	9313	12504	8002	9391	6005
	XII .....	9581	13242	8558	10113	6535
2012	III .....	10267	14736	9371	10813	7173
	VI .....	8690	13554	8748	9867	7147
	IX .....	9162	13632	8783	9435	7027
	XII .....	9689	14406	9616	10456	7608
	<b>A</b>	<b>101,1</b>	<b>108,8</b>	<b>112,4</b>	<b>103,4</b>	<b>116,4</b>
	<b>B</b>	<b>105,8</b>	<b>105,7</b>	<b>109,5</b>	<b>110,8</b>	<b>108,3</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Według czasu pozostawania bez pracy <sup>ab</sup> By duration of unemployment <sup>ab</sup>					
		1 miesiąc i mniej <i>1 month and less</i>	1–3	3–6	6–12	12–24	powyżej 24 miesięcy <i>more than 24 months</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2011	IX .....	6350	7782	6635	11139	7938	5371
	XII .....	5149	10480	8854	8894	8756	5896
2012	III .....	4349	11306	10860	9779	9675	6391
	VI .....	4420	6964	9862	11402	8832	6526
	IX .....	6637	7784	7189	10801	8687	6941
	XII .....	5676	11072	9364	9388	8649	7626
	A	110,2	105,6	105,8	105,6	98,8	129,3
	B	85,5	142,2	130,3	86,9	99,6	109,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Według stażu pracy w latach <sup>b</sup> By work seniority in years <sup>b</sup>						
		1 rok i mniej <i>1 year and less</i>	1–5	5–10	10–20	20–30	powyżej 30 lat <i>more than 30 years</i>	bez stażu <i>no work seniority</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2011	IX .....	6343	10356	5747	6815	5609	2214	8131
	XII .....	6663	11202	6254	7395	6091	2368	8056
2012	III .....	7479	12326	6992	8068	6480	2671	8344
	VI .....	6723	11141	6418	7415	6015	2803	7491
	IX .....	6700	11343	6399	7280	5776	2720	7821
	XII .....	7212	12452	6976	8058	6328	2974	7775
	A	108,2	111,2	111,5	109,0	103,9	125,6	96,5
	B	107,6	109,8	109,0	110,7	109,6	109,3	99,4

a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. b Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a From the date of registering in a labour office. b Intervals were shifted upward.

TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL<sup>ab</sup>  
ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS<sup>ab</sup>

OKRESY PERIODS		Ludność ogółem <i>Population total</i>	Aktywni zawodowo <i>Economically active population</i>			Bierni zawodowo <i>Economically inactive persons</i>	Współczynnik aktywności zawodowej <i>Activity rate</i>	Wskaźnik zatrudnienia <i>Employment rate</i>
			razem <i>total</i>	pracujący <i>employed persons</i>	bezrobotni <i>unemployed persons</i>			
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		w tysiącach <i>in thousands</i>					w % <i>in %</i>	
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2011	IV–VI .....	735	394	358	36	341	53,6	48,7
	VII–IX .....	741	391	357	34	350	52,8	48,2
	X–XII .....	748	402	364	37	346	53,7	48,7
2012	I–III .....	754	413	369	43	341	54,8	48,9
	IV–VI .....	735	398	362	36	336	54,1	49,3
	VII–IX .....	719	391	357	34	329	54,4	49,7
A		97,0	100,0	100,0	100,0	94,0	x	x
B		97,8	98,2	98,6	94,4	97,9	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5. b Prezentowane wyniki BAEL w tablicy zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzednich edycjach Biuletynu Statystycznego Województwa Opolskiego. Wyniki badania zostały uogólnione w oparciu o bilanse ludności opracowane na podstawie NSP 2011 i przeliczone zgodnie z nową metodologią (wyłączając z zakresu badania – od III kwartału 2012 r. – osoby przebywające poza gospodarstwem domowym 12 miesięcy lub więcej, do II kwartału 2012 r. było to powyżej 3 miesięcy).

a See methodological notes item 5. b The LFS results presented have been changed in relation to the published ones in the previous editions of the Statistical Bulletin of Opolskie Voivodship. The survey results were generalized based on population balances compiled on the basis of Population and Housing Census 2011 and recalculated in accordance with the new methodology (excluding from the survey – since III quarter of 2012 – persons staying outside the household for 12 months or longer, until the second quarter of 2012, the duration was longer than 3 months).

TABL. 10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL<sup>ab</sup>  
UNEMPLOYMENT BY LFS<sup>ab</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = = 100 previous period = = 100		Bezrobotni Unemployed persons				Stopa bezrobocia Unemployment rate						
		ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	z ogółem of total					
			kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas		mężczyźni males	kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lata persons aged 15–24 years	osoby z wykształ- ceniem za- sadniczym zawodo- wym i niższym oraz bez wykształ- cenia szkolnego persons with basic vocational or lower educatio- nal attain- ment and without school education
w tysiącach in thousands				w % in %								
2011	IV–VI .....	36	18	19	17	9,1	8,1	10,5	8,8	9,5	18,6	11,7
	VII–IX .....	34	16	20	14	8,7	8,1	9,5	9,4	7,8	22,5	10,7
	X–XII .....	37	18	22	15	9,2	8,8	10,2	10,2	8,1	21,4	10,6
2012	I–III .....	43	22	21	22	10,4	9,6	12,1	9,7	11,3	23,9	13,9
	IV–VI .....	36	16	20	16	9,0	8,8	9,3	9,6	8,4	21,1	12,4
	VII–IX .....	34	17	22	11	8,7	7,1	10,2	10,2	6,3	23,5	9,9
	A	100,0	106,3	110,0	78,6	x	x	x	x	x	x	x
	B	94,4	106,3	110,0	68,8	x	x	x	x	x	x	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5. b Prezentowane wyniki BAEL w tablicy zmieniono w stosunku do opublikowanych w poprzednich edycjach Biuletynu Statystycznego Województwa Opolskiego. Wyniki badania zostały uogólnione w oparciu o bilanse ludności opracowane na podstawie NSP 2011 i przeliczone zgodnie z nową metodologią (wyłączając z zakresu badania – od III kwartału 2012 r. – osoby przebywające poza gospodarstwem domowym 12 miesięcy lub więcej, do II kwartału 2012 r. było to powyżej 3 miesięcy).

a See methodological notes item 5. b The LFS results presented have been changed in relation to the published ones in the previous editions of the Statistical Bulletin of Opolskie Voivodship. The survey results were generalized based on population balances compiled on the basis of Population and Housing Census 2011 and recalculated in accordance with the new methodology (excluding from the survey – since III quarter of 2012 – persons staying outside the household for 12 months or longer, until the second quarter of 2012, the duration was longer than 3 months).

# WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

## WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS		Ogółem <i>Grand total</i>	przemysł <sup>a</sup> <i>industry<sup>a</sup></i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodo- wych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
		w złotych <i>in zloty</i>					
2011	I–X .....	3147,06	3249,20	3194,44	3409,26	3242,95	3096,58
	I–XI .....	3163,27	3266,85	3212,01	3438,08	3266,94	3109,89
	I–XII .....	3187,01	3287,13	3228,16	3460,78	3313,47	3109,36
	<b>A</b>	<b>105,0</b>	<b>104,1</b>	<b>106,7</b>	<b>103,0</b>	<b>104,4</b>	<b>109,7</b>
2012	I–II .....	3161,54	3286,83	3229,65	3440,97	3169,24	3046,69
	I–III .....	3239,00	3401,55	3341,48	3480,40	3173,02	3045,22
	I–IV .....	3229,34	3393,51	3334,33	3476,24	3074,48	3093,69
	I–V .....	3224,40	3371,00	3313,12	3507,30	3136,29	3093,89
	I–VI .....	3223,67	3362,23	3307,29	3502,59	3118,43	3104,05
	I–VII .....	3232,26	3378,82	3322,65	3562,63	3109,70	3096,04
	I–VIII .....	3228,53	3380,48	3324,73	3591,77	3129,09	3067,07
	I–IX .....	3213,88	3362,39	3304,97	3591,65	3131,90	3055,35
	I–X .....	3215,03	3362,52	3305,11	3580,20	3130,79	3055,97
	I–XI .....	3213,71	3364,95	3304,76	3593,70	3100,70	3062,43
	I–XII .....	3226,97	3386,93	3325,32	3636,78	3081,22	3041,71
	<b>A</b>	<b>101,3</b>	<b>103,0</b>	<b>103,0</b>	<b>105,1</b>	<b>93,0</b>	<b>97,8</b>
2011	X .....	3208,27	3303,45	3248,40	3444,83	3370,33	3081,35
	XI .....	3340,87	3458,86	3409,75	3596,32	3485,89	3261,94
	XII .....	3397,13	3454,79	3372,44	3728,58	3458,23	3190,65
2012	I .....	3179,85	3322,20	3242,25	3436,03	3224,77	3039,18
	II .....	3141,20	3245,96	3210,83	3426,71	3138,02	3060,49
	III .....	3396,56	3639,36	3572,58	3564,30	3114,07	3070,19
	IV .....	3262,68	3341,74	3282,91	3434,68	3089,14	3508,62
	V .....	3170,42	3285,52	3235,67	3638,45	3080,04	3071,23
	VI .....	3190,07	3284,82	3241,50	3491,59	3025,56	3139,50
	VII .....	3262,53	3434,91	3383,89	3627,20	3081,40	3067,43
	VIII .....	3231,03	3382,53	3340,51	3634,01	3174,75	3064,94
	IX .....	3172,38	3306,74	3252,91	3571,12	3082,62	3027,62
	X .....	3237,38	3368,32	3306,90	3587,82	3155,96	3073,16
	XI .....	3302,96	3482,93	3410,39	3701,71	3062,17	3198,41
	XII .....	3395,11	3464,68	3380,03	3928,01	3074,31	3155,19
	<b>A</b>	<b>99,9</b>	<b>100,3</b>	<b>100,2</b>	<b>105,3</b>	<b>88,9</b>	<b>98,9</b>
	<b>B</b>	<b>102,8</b>	<b>99,5</b>	<b>99,1</b>	<b>106,1</b>	<b>100,4</b>	<b>98,6</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11.

<sup>a</sup> See general notes item 11.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont)

OKRESY PERIODS		transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> <i>accommodation and catering<sup>Δ</sup></i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> <i>administrative and support service activities</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
		w złotych      in złoty				
2011	I–X .....	2779,72	1936,11	4290,51	3138,76	2338,35
	I–XI .....	2796,03	1911,37	4278,89	3148,94	2336,52
	I–XII .....	2809,29	1925,65	4347,66	3213,04	2363,63
	<b>A</b>	<b>107,1</b>	<b>103,9</b>	<b>100,8</b>	<b>103,9</b>	<b>102,4</b>
2012	I–II .....	2863,44	1871,97	4187,76	3050,17	2576,38
	I–III .....	2876,26	1875,86	4248,41	3149,13	2590,76
	I–IV .....	2887,10	1880,06	4279,43	3153,07	2504,43
	I–V .....	2890,26	1883,80	4272,87	3162,41	2510,61
	I–VI .....	2896,15	1884,19	4277,19	3165,41	2497,17
	I–VII .....	2906,25	1895,86	4286,72	3188,95	2481,24
	I–VIII .....	2923,95	1890,06	4284,90	3189,67	2442,24
	I–IX .....	2926,44	1895,53	4259,49	3211,37	2396,07
	I–X .....	2938,37	1894,35	4248,31	3215,17	2391,65
	I–XI .....	2936,17	1901,00	4256,62	3218,79	2389,35
	I–XII .....	2944,89	1900,35	4300,10	3269,88	2388,85
	<b>A</b>	<b>104,8</b>	<b>98,7</b>	<b>98,9</b>	<b>101,8</b>	<b>101,1</b>
2011	X .....	2892,65	1960,13	4146,10	3231,92	2357,10
	XI .....	2962,60	1861,49	4251,38	3244,99	2331,82
	XII .....	2951,12	1888,45	5104,16	3933,35	2493,01
2012	I .....	2858,09	1878,66	4100,00	3051,44	2494,79
	II .....	2877,59	1880,46	4211,68	3054,42	2591,30
	III .....	2909,66	1899,19	4352,90	3335,66	2597,10
	IV .....	2926,53	1857,51	4395,07	3183,33	2468,15
	V .....	2879,05	1896,85	4324,64	3211,03	2389,93
	VI .....	2925,09	1857,29	4191,71	3137,23	2428,35
	VII .....	2992,46	1937,12	4370,05	3224,72	2374,07
	VIII .....	3054,44	1924,27	4451,18	3180,60	2320,85
	IX .....	2901,85	1912,76	4177,12	3349,76	2325,45
	X .....	3040,07	1891,94	4126,20	3236,20	2290,66
	XI .....	2945,48	1933,51	4222,47	3265,67	2370,68
	XII .....	3033,66	1867,76	4905,47	3848,37	2371,63
	<b>A</b>	<b>102,8</b>	<b>98,9</b>	<b>96,1</b>	<b>97,8</b>	<b>95,1</b>
	<b>B</b>	<b>103,0</b>	<b>96,6</b>	<b>116,2</b>	<b>117,8</b>	<b>100,0</b>

TABL. 12. **ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE**<sup>a</sup>  
**SOCIAL BENEFITS**<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100		Liczba emerytów i rencistów <sup>b</sup> Number of retirees and pensioners <sup>b</sup>			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto Average monthly gross retirement pay and pension				
		ogółem total	pobierających świadczenia wypłacane przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych  receiving benefits paid by the Social Insurance Institution	rolników indywidualnych  farmers	wypłacana przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych paid by the Social Insurance Institution				rolników indywidualnych  farmers
					ogółem total	emerytura retirement pay	renta z tytułu niezdolności do pracy pension resulting from an inability to work	renta rodzinna family pension	
		w tys.    in thous.			w zł    in zł				
2011	I–IX .....	212,1	182,5	29,6	1635,63	1719,34	1328,88	1477,76	1050,12
	I–XII .....	211,5	182,1	29,4	1640,76	1723,79	1332,68	1485,68	1052,01
	A	98,1	98,5	95,7	105,2	105,3	104,3	104,8	103,4
2012	I–III .....	209,2	180,6	28,6	1684,14	1766,54	1380,10	1527,62	1083,73
	I–VI .....	208,8	180,4	28,4	1713,19	1796,03	1409,52	1554,40	1110,08
	I–IX .....	208,5	180,2	28,3	1722,57	1804,76	1416,67	1566,35	1118,91
	I–XII .....	208,2	180,0	28,2	1729,76	1810,83	1423,73	1576,86	1123,30
	A	98,4	98,8	95,8	105,4	105,0	106,8	106,1	106,8

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. b Przeciętna miesięczna.

a See methodological notes item 8. b Monthly average.

**FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW**  
**FINANCES OF ENTERPRISES**
**TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>**  
**FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS		Przychody z całokształtu działalności <i>Revenues from total activity</i>					
		ogółem <i>total</i>	przychody netto ze sprzedaży produktów <i>net revenues from sale of products</i>	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów <i>net revenues from sale of goods and materials</i>	pozostałe przychody operacyjne <i>other operational revenues</i>	dotacje <i>subsidies</i>	przychody finansowe <i>financial revenues</i>
w milionach złotych <i>in million złoty</i>							
2010	I–XII .....	27082,7	19597,7	6637,8	533,5	49,1	313,7
2011	I–VI .....	13829,3	9958,9	3575,0	164,5	22,7	130,9
	I–IX .....	22170,7	16016,5	5704,5	245,3	38,5	204,4
	I–XII .....	29800,5	21870,0	7297,3	420,9	62,9	212,3
2012	I–III .....	7323,0	5304,0	1821,9	89,8	14,7	107,3
	I–VI .....	15445,5	11302,7	3829,7	178,6	30,8	134,5
	I–IX .....	24013,7	17580,9	5955,3	262,5	47,2	215,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Costs of obtaining revenues from total activity				
		ogółem total	koszt własny sprzedanych produktów cost of products sold	wartość sprzedanych towarów i materiałów value of sold goods and materials	pozostałe koszty operacyjne other operating cost	koszty finansowe financial cost
		w milionach złotych in million złoty				
2010	I–XII .....	25700,1	19386,2	5621,0	300,1	392,9
2011	I–VI .....	13040,5	9753,2	3056,5	91,7	139,1
	I–IX .....	20977,4	15627,0	4879,1	152,0	319,3
	I–XII .....	28307,1	21365,6	6240,0	277,8	423,8
2012	I–III .....	7059,1	5341,4	1577,4	42,0	98,3
	I–VI .....	14915,9	11300,5	3296,1	137,0	182,3
	I–IX .....	23175,7	17572,8	5127,8	204,0	271,0

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10–12.

<sup>a</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes item 10–12.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup> (dok.)FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extraordinary event</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
				w milionach złotych <i>in million złoty</i>		
2010 I–XII .....	1228,3	1382,6	1,8	1384,4	1576,0	191,6
2011 I–VI .....	724,3	788,9	1,0	789,9	933,7	143,8
I–IX .....	1214,8	1193,2	3,3	1196,5	1432,6	236,0
I–XII .....	1561,7	1493,4	3,0	1496,4	1802,2	305,8
2012 I–III .....	207,2	263,9	0,1	264,0	400,9	137,0
I–VI .....	535,8	529,6	0,1	529,6	806,1	276,5
I–IX .....	835,6	838,0	0,2	838,2	1160,7	322,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <sup>b</sup> <i>Encumbrances of gross financial result<sup>b</sup></i>	Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
		saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
		w milionach złotych <i>in million złoty</i>		
2010 I–XII .....	267,8	1116,5	1306,5	189,9
2011 I–VI .....	156,3	633,6	781,7	148,1
I–IX .....	247,7	948,8	1188,6	239,7
I–XII .....	322,8	1173,6	1478,1	304,4
2012 I–III .....	64,4	199,6	335,6	136,0
I–VI .....	130,5	399,2	673,9	274,7
I–IX .....	188,0	650,2	971,4	321,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10–12. <sup>b</sup> Podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych.<sup>a</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes item 10–12. <sup>b</sup> Income tax on legal and natural persons.

TABL. 14. **WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**  
**I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY <sup>a</sup>**  
**FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION**  
**I. REVENUES, COSTS, FINANCIAL RESULT FROM SALE <sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowa- nie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage
-------------------	-----------------	---	--	---	--	-----------------------------	---	--

Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł  
*Net revenues from the sale of products, foods and materials in mln zł*

2010 I–XII .....	26235,5	251,4	14008,5	#	302,1	1528,4	5124,7	899,0
2011 I–VI .....	13534,0	134,1	8257,5	181,7	147,3	673,7	2636,5	579,3
I–IX .....	21721,0	226,7	12884,8	232,9	227,3	1094,6	4181,1	1087,0
I–XII .....	29167,3	298,9	17370,3	337,7	309,3	1561,3	5609,0	1416,7
2012 I–III .....	7126,0	41,4	4512,7	127,1	78,2	238,0	1403,2	318,2
I–VI .....	15132,4	108,5	9396,5	189,9	159,3	619,3	2911,3	765,7
I–IX .....	23536,2	181,8	14176,2	242,0	249,2	972,6	4533,7	1318,2

Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł  
*Cost of products, foods and materials sold in mln zł*

2010 I–XII .....	25007,2	231,2	13296,8	#	293,5	1476,1	4916,0	880,6
2011 I–VI .....	12809,7	120,0	7671,1	162,5	145,5	651,7	2569,7	561,5
I–IX .....	20506,2	192,9	11956,2	216,8	220,5	1051,6	4064,6	1053,1
I–XII .....	27605,6	264,6	16135,3	317,0	301,5	1519,4	5437,9	1380,3
2012 I–III .....	6918,8	51,4	4320,0	111,0	78,2	240,7	1377,2	316,8
I–VI .....	14596,6	114,3	8871,5	176,3	160,1	621,6	2849,6	765,1
I–IX .....	22700,6	178,9	13459,0	231,1	244,2	983,0	4439,9	1304,3

Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł  
*Financial result from the sale of products, foods and materials in mln zł*

2010 I–XII .....	1228,3	20,2	711,7	#	8,6	52,3	208,7	18,4
2011 I–VI .....	724,3	14,1	586,4	19,2	1,9	22,0	66,8	17,8
I–IX .....	1214,8	33,9	928,7	16,1	6,8	43,0	116,5	33,9
I–XII .....	1561,7	34,3	1235,1	20,6	7,8	41,9	171,1	36,4
2012 I–III .....	207,2	–10,0	192,7	16,1	0,0	–2,7	25,9	1,4
I–VI .....	535,8	–5,8	525,0	13,5	–0,7	–2,3	61,7	0,7
I–IX .....	835,6	2,9	717,2	10,9	5,0	–10,4	93,8	13,9

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10–12.

<sup>a</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes item 10–12.



TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO<sup>a</sup>

## FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowa- nie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samo- chodowych <sup>Δ</sup> trade; rep air of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage
Zysk brutto w mln zł Gross profit in mln zł								
2010 I–XII .....	1576,0	14,0	913,3	#	22,8	55,7	214,1	40,0
2011 I–VI .....	933,7	11,1	723,5	26,7	9,7	39,2	78,6	30,3
I–IX .....	1432,6	26,5	1072,3	27,0	18,2	60,2	112,6	67,2
I–XII .....	1802,2	29,3	1352,9	29,8	19,6	76,9	178,6	73,9
2012 I–III .....	400,9	0,4	304,5	15,6	5,6	16,2	41,9	8,6
I–VI .....	806,1	2,0	629,3	20,3	9,8	36,5	76,2	17,9
I–IX .....	1160,7	4,7	896,2	19,0	15,8	47,1	121,8	33,4
Strata brutto w mln zł Gross loss in mln zł								
2010 I–XII .....	191,6	0,7	168,4	#	0,5	1,8	0,7	16,2
				–	1,4			
2011 I–VI .....	143,8	–	101,4			15,8	5,0	7,5
I–IX .....	236,0	–	194,5	0,2	0,3	15,2	7,1	13,3
I–XII .....	305,8	–	239,0	0,0	0,9	37,9	3,5	16,4
2012 I–III .....	137,0	11,1	59,4	0,0	3,1	18,3	11,1	6,5
I–VI .....	276,5	11,6	125,3	0,3	4,9	48,2	9,1	10,0
I–IX .....	322,5	6,5	196,8	1,5	3,2	70,2	12,6	13,8
Wynik finansowy brutto w mln zł Gross financial result in mln zł								
2010 I–XII .....	1384,4	13,3	744,9	#	22,3	53,9	213,3	23,9
2011 I–VI .....	789,9	11,1	622,0	26,7	8,3	23,4	73,6	22,8
I–IX .....	1196,5	26,5	877,9	26,7	17,9	45,0	105,5	53,9
I–XII .....	1496,4	29,3	1113,9	29,8	18,7	39,0	175,1	57,4
2012 I–III .....	264,0	–10,7	245,1	15,6	2,5	–2,1	30,8	2,2
I–VI .....	529,6	–9,7	504,0	19,9	4,9	–11,7	67,1	7,9
I–IX .....	838,2	–1,8	699,4	17,5	12,6	–23,1	109,2	19,6

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.<sup>a</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes item 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO<sup>a</sup>

## FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowa- nie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samo- chodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage
Zysk netto w mln zł Net profit in mln zł								
2010 I–XII .....	1306,5	10,4	757,4	#	18,2	44,1	177,2	34,6
				24,3	7,9			
2011 I–VI .....	781,7	8,9	603,2			32,6	66,3	26,5
I–IX .....	1188,6	21,5	889,6	23,9	15,3	50,4	91,3	58,6
I–XII .....	1478,1	23,4	1103,2	25,4	15,7	62,0	152,7	63,4
2012 I–III .....	335,6	0,2	252,7	13,7	4,8	14,0	35,5	7,9
I–VI .....	673,9	1,5	522,7	17,4	8,1	31,7	64,5	16,1
I–IX .....	971,4	3,7	746,3	14,9	12,9	40,0	104,2	30,9
Strata netto w mln zł Net loss in mln zł								
2010 I–XII .....	189,9	0,6	166,5	#	0,5	1,7	0,8	16,2
				–	1,4			
2011 I–VI .....	148,1	–	102,9			18,6	5,0	7,5
I–IX .....	239,7	–	196,0	0,2	0,4	17,0	7,1	13,5
I–XII .....	304,4	–	235,6	0,4	1,2	38,9	3,7	16,5
2012 I–III .....	136,0	9,2	59,7	0,0	3,1	18,4	11,3	6,5
I–VI .....	274,7	9,7	126,1	0,3	5,0	47,3	9,2	10,0
I–IX .....	321,2	5,5	196,0	1,6	3,2	70,1	12,8	13,9
Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result in mln zł								
2010 I–XII .....	1116,5	9,8	590,8	#	17,8	42,4	176,4	18,3
				24,3	6,5			
2011 I–VI .....	633,6	8,9	500,3			14,0	61,2	19,0
I–IX .....	948,8	21,5	693,6	23,6	14,8	33,4	84,2	45,1
I–XII .....	1173,6	23,4	867,5	24,9	14,6	23,1	149,0	47,0
2012 I–III .....	199,6	–9,0	193,0	13,6	1,7	–4,4	24,2	1,4
I–VI .....	399,2	–8,3	396,6	17,0	3,2	–15,5	55,3	6,1
I–IX .....	650,2	–1,8	550,3	13,4	9,7	–30,1	91,4	17,1

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.<sup>a</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes item 12.

TABL. 15. **RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup>**ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowa- nie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samo- chodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage
-------------------	-----------------	---	--	---	--	-----------------------------	---	--

Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w %

Sales profitability rate in %

2010 I–XII .....	4,7	8,0	5,1	#	2,9	3,4	4,1	2,0
				10,6	1,3			
2011 I–VI .....	5,4	10,5	7,1			3,3	2,5	3,1
I–IX .....	5,6	14,9	7,2	6,9	3,0	3,9	2,8	3,1
I–XII .....	5,4	11,5	7,1	6,1	2,5	2,7	3,1	2,6
2012 I–III .....	2,9	–24,1	4,3	12,7	0,0	–1,1	1,8	0,4
I–VI .....	3,5	–5,3	5,6	7,1	–0,4	–0,4	2,1	0,1
I–IX .....	3,6	1,6	5,1	4,5	2,0	–1,1	2,1	1,1

Wskaźnik rentowności obrotu brutto w %

Profitability rate of gross turnover in %

2010 I–XII .....	5,1	5,1	5,2	#	7,0	3,5	4,1	2,6
				13,8	5,3			
2011 I–VI .....	5,7	8,0	7,4			3,4	2,8	3,8
I–IX .....	5,4	11,4	6,7	10,7	7,5	4,0	2,5	4,8
I–XII .....	5,0	9,6	6,3	8,2	5,7	2,4	3,1	3,9
2012 I–III .....	3,6	–25,0	5,3	12,1	3,1	–0,8	2,2	0,7
I–VI .....	3,4	–8,7	5,3	9,8	2,9	–1,8	2,3	1,0
I–IX .....	3,5	–0,9	4,8	6,7	4,8	–2,3	2,4	1,5

Wskaźnik rentowności obrotu netto w %

Profitability rate of net turnover in %

2010 I–XII .....	4,1	3,8	4,1	#	5,6	2,7	3,4	2,0
				12,5	4,2			
2011 I–VI .....	4,6	6,4	5,9			2,0	2,3	3,2
I–IX .....	4,3	9,3	5,3	9,5	6,2	3,0	2,0	4,0
I–XII .....	3,9	7,6	4,9	6,8	4,4	1,4	2,6	3,2
2012 I–III .....	2,7	–21,1	4,1	10,6	2,0	–1,8	1,7	0,4
I–VI .....	2,6	–7,4	4,1	8,4	1,9	–2,4	1,9	0,8
I–IX .....	2,7	–1,0	3,8	5,2	3,7	–3,0	2,0	1,3

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.<sup>a</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (cd.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowa- nie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samo- chodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage
-------------------	-----------------	---	--	---	--	-----------------------------	---	--

Wskaźnik poziomu kosztów w %

Cost level indicator in %

2010 I–XII .....	94,9	94,9	94,8	#	93,7	96,5	95,9	97,4
				86,2	95,1			
2011 I–VI .....	94,3	92,0	92,6			96,7	97,2	96,2
I–IX .....	94,6	88,6	93,3	89,3	93,7	96,0	97,5	95,2
I–XII .....	95,0	90,4	93,7	91,8	95,1	97,6	96,9	96,1
2012 I–III .....	96,4	125,0	94,7	87,9	97,0	100,8	97,8	99,3
I–VI .....	96,6	108,7	94,7	90,2	97,1	101,8	97,7	99,0
I–IX .....	96,5	100,9	95,2	93,3	95,2	102,3	97,6	98,5

Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w %

Financial liquidity ratio of the first degree in %

2010 I–XII .....	24,0	11,7	24,5	#	94,5	33,4	12,3	24,9
				90,1	99,9			
2011 I–VI .....	23,0	14,1	21,8			18,2	5,1	29,6
I–IX .....	23,9	20,7	22,6	47,5	112,8	18,5	5,3	34,5
I–XII .....	26,7	25,1	26,1	47,1	74,4	31,8	5,2	35,7
2012 I–IX .....	24,4	21,7	23,6	92,0	72,8	31,4	6,4	28,4
I–VI .....	20,3	15,5	18,2	87,0	73,1	23,9	7,8	24,9
I–IX .....	20,9	17,1	18,0	68,8	75,3	24,7	8,4	30,9

Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w %

Financial liquidity ratio of the second degree in %

2010 I–XII .....	94,4	75,8	90,6	#	155,0	109,9	81,2	144,6
				148,7	159,3			
2011 I–VI .....	95,5	79,1	93,4			93,9	72,4	132,1
I–IX .....	98,1	95,0	96,6	112,3	172,6	95,3	71,4	149,5
I–XII .....	95,5	90,5	94,5	112,9	114,4	97,8	67,9	154,3
2012 I–III .....	95,5	71,8	95,3	168,8	111,7	91,9	70,8	151,6
I–VI .....	90,2	65,0	87,7	140,6	107,8	94,6	73,5	137,5
I–IX .....	89,4	73,1	86,0	113,9	112,1	93,2	72,7	148,5

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.<sup>a</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH<sup>a</sup> (dok.)ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT<sup>a</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowa- nie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samo- chodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage
-------------------	-----------------	---	--	---	--	-----------------------------	---	--

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem

Number of enterprises covered by survey

2010 I–XII .....	397	6	191	#	22	37	52	37
				7	22			
2011 I–VI .....	391	6	192			34	50	31
I–IX .....	394	6	194	7	22	34	50	32
I–XII .....	395	6	194	7	22	34	49	33
2012 I–III .....	377	6	184	7	23	30	48	32
I–VI .....	388	6	191	7	23	32	48	33
I–IX .....	394	6	193	7	23	33	51	33

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw<sup>b</sup> w %Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises<sup>b</sup> in %

2010 I–XII .....	78,8	83,3	74,3	#	90,9	86,5	90,4	70,3
				100,0	72,7			
2011 I–VI .....	70,1	100,0	71,9			50,0	70,0	83,9
I–IX .....	72,3	100,0	72,2	85,7	90,9	67,6	74,0	71,9
I–XII .....	77,7	100,0	77,8	85,7	95,5	73,5	81,6	78,8
2012 I–III .....	59,9	33,3	73,4	85,7	52,2	36,7	45,8	56,3
I–VI .....	68,0	50,0	77,5	71,4	52,2	53,1	70,8	69,7
I–IX .....	69,3	66,7	77,2	42,9	73,9	63,6	68,6	66,7

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności<sup>b</sup> w %Share of revenues of enterprises showing net profit in total income from the whole activity<sup>b</sup> in %

2010 I–XII .....	90,4	76,6	85,9	#	96,6	97,3	98,1	79,4
				100,0	82,4			
2011 I–VI .....	81,3	100,0	84,3			71,7	88,6	95,5
I–IX .....	83,5	100,0	82,5	97,5	91,8	80,0	87,6	91,4
I–XII .....	86,2	100,0	83,2	93,7	93,6	81,6	92,4	92,6
2012 I–III .....	78,7	41,7	82,8	98,0	64,4	75,5	78,3	60,3
I–VI .....	77,2	46,2	80,6	95,1	64,1	78,1	88,6	59,7
I–IX .....	78,1	45,2	80,9	84,0	83,5	84,9	88,8	91,3

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 9. <sup>b</sup> Odpowiednio ogółem, sekcji.<sup>a</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes item 9. <sup>b</sup> Of total, section respectively.

TABL. 16. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA KRÓTKO- I DŁUGOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW<sup>a</sup>**

Stan w końcu okresu

CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES<sup>a</sup>

End of period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>						z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup> <i>from deliveries and services<sup>c</sup></i>	
			zapasy <i>stocks</i>	materiały <i>materials</i>	półprodukty i produkty w toku <i>work in progress and semi-finished good</i>	produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>		należności krótkoter- minowe <i>short-term dues</i>
		w milionach złotych					in million zloty		
2010	XII .....	8167,7	2464,8	919,3	423,9	423,7	679,4	4077,7	3237,7
2011	VI .....	9360,4	3277,9	924,8	503,6	464,2	1346,5	4319,5	3853,0
	IX .....	8978,0	2723,5	948,6	457,6	445,0	827,6	4527,4	4039,7
	XII .....	8869,7	2774,6	1015,7	402,1	447,9	811,7	4192,4	3609,9
2012	III .....	9346,7	2924,3	1052,3	443,0	513,3	877,2	4479,9	3851,3
	VI .....	9600,5	3049,2	1169,1	459,1	521,2	859,2	4724,1	4001,5
	IX .....	9585,9	3097,2	1139,3	502,0	519,9	901,3	4752,6	4192,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe <sup>b</sup>  Short-term liabilities <sup>b</sup>	z tytułu dostaw i usług <sup>c</sup>  resulting from deliveries and services <sup>c</sup>	z tytułu podatków, ceł, ubezpieczeń i innych świadczeń  on account of taxes, customs duties, insurance and other benefits	Zobowiązania długoterminowe  Long-term liabilities
		inwestycje krótkoterminowe  short-term investments	krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe  short-term inter-period settlements				
		w milionach złotych      in million zloty					
2010	XII .....	1389,5	235,7	5794,0	3129,2	419,4	2137,6
2011	VI .....	1372,2	390,7	5962,3	3588,6	452,0	1960,7
	IX .....	1462,4	264,8	6108,9	3648,9	488,1	1888,3
	XII .....	1625,2	277,5	6089,5	3532,3	432,3	1877,7
2012	III .....	1542,0	400,6	6307,9	3618,2	534,0	1958,0
	VI .....	1370,9	456,2	6757,1	3905,7	524,7	2173,6
	IX .....	1447,7	288,4	6938,8	3948,6	490,6	2111,6

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. <sup>b</sup> Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. <sup>c</sup> Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

<sup>a</sup> See general notes item 9.2 and methodological notes item 13. <sup>b</sup> Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. <sup>c</sup> Regardless the maturity date.

TABL. 17. **AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI**<sup>1</sup>  
**CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF NON-FINANCIAL ENTERPRISES BY SECTION**<sup>1</sup>

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION a – stan w końcu czerwca 2012 r. end of June 2012 b – stan w końcu września 2012 r. end of September 2012		Aktywa obrotowe  Current assets						inwestycje krótko- terminowe  short-term Invest- ments	Zobowią- zania krótkoter- minowe <sup>2</sup> Short-term liabilities <sup>2</sup>	kredyty bankowe i pożyczki <sup>3</sup> bank credits and loans <sup>3</sup>	z tytułu dostaw i usług <sup>4</sup> from deliveries and services <sup>4</sup>
			zapasy stocks	produkty gotowe finished products	towary goods	należności krótko- terminowe short-term dues	z tytułu dostaw i usług <sup>4</sup> from deliveries and services <sup>4</sup>				
w milionach złotych in million zloty											
OGÓŁEM .....	a	9600,5	3049,2	521,2	859,2	4724,1	4001,5	1370,9	6757,1	1554,5	3905,7
TOTAL	b	9585,9	3097,2	519,9	901,3	4752,6	4192,4	1447,7	6938,8	1846,8	3948,6
w tym: of which:											
Górnictwo i wydobywanie	a	90,2	21,4	15,5	0,3	43,8	41,5	13,7	88,4	18,1	24,5
Mining and quarrying	b	94,9	21,1	15,5	0,2	49,9	47,4	15,3	89,2	54,1	24,0
Przetwórstwo przemyś- łowe	a	6168,9	2025,2	446,3	163,5	3132,9	2609,6	819,6	4505,0	1040,0	2586,8
Manufacturing	b	6237,3	2048,3	453,5	169,1	3183,9	2777,2	841,1	4680,5	1273,7	2622,1
Wytwarzanie i zaopatrywa- nie w energię elektryczną gaz, parę wodną i go- rącą wodę <sup>Δ</sup>	a	128,1	22,7	0,2	1,2	38,9	25,8	63,1	72,5	22,2	23,8
Electricity, gas, steam and air conditioning supply	b	111,4	34,3	–	1,1	29,5	25,8	44,8	65,2	26,7	22,5
Dostawa wody; gospodaro- wanie ściekami i odpa- dami; rekultywacja <sup>Δ</sup>	a	162,2	11,7	–	0,1	45,6	37,3	96,0	131,2	71,3	20,6
Water supply; sewerage, waste management and remediation activities	b	157,2	12,6	–	0,2	45,5	36,6	93,3	123,8	70,6	21,9
Budownictwo .....	a	614,5	210,3	43,2	0,8	276,3	218,0	93,4	390,6	117,8	160,5
Construction	b	582,5	183,1	37,4	0,8	261,3	230,5	94,3	381,5	119,1	160,5
Handel; naprawa pojaz- dów samochodowych <sup>Δ</sup>	a	1675,7	731,7	15,9	686,9	832,1	783,9	98,2	1266,5	254,8	921,7
Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	b	1711,7	772,1	13,4	723,1	818,2	769,0	106,7	1272,7	270,7	914,3
Transport i gospodarka magazynowa	a	280,9	8,2	–	2,5	191,3	148,9	42,4	169,9	19,3	98,9
Transportation and storage	b	283,5	8,3	–	2,9	200,3	160,0	52,6	170,3	19,8	91,0

1 Patrz uwagi ogólne pkt 9.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. 2 Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. 3 Wobec jednostek powiązanych i jednostek pozostałych łącznie. 4 Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

1 See general notes item 9.2 and methodological notes item 13. 2 Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. 3 Including towards related entities and other entities. 4 Regardless the maturity date.

# CENY PRICES

TABL. 18. WSKAŹNIKI CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	żywność i napoje bezaalko- holowe food and non-alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
Analogiczny okres roku poprzedniego = 100 Corresponding period of previous year = 100										
2010	I–XII .....	102,8	102,6	105,9	95,3	103,2	103,0	106,6	101,0	102,2
2011	I–XII .....	104,4	106,4	103,9	98,6	105,0	104,8	107,0	100,5	102,4
2011	IV–VI .....	104,7	108,5	103,2	100,8	104,6	104,5	106,1	100,5	101,2
	VII–IX .....	104,3	105,2	104,5	98,9	105,1	104,9	106,7	100,1	102,7
	X–XII .....	104,6	105,1	103,8	97,9	105,5	106,0	108,9	100,7	104,9
2012	I–III .....	104,1	104,7	103,9	96,1	104,8	102,9	111,8	101,0	104,4
	IV–VI .....	104,0	104,3	104,9	93,9	105,3	103,1	110,4	100,3	104,2
	VII–IX .....	104,0	105,2	103,7	93,7	104,8	102,9	109,3	102,2	103,2
Okres poprzedni = 100 Previous period = 100										
2011	IV–VI .....	101,4	102,6	100,9	103,9	100,4	101,3	102,2	100,3	100,5
	VII–IX .....	99,6	97,1	101,1	95,8	101,0	101,0	100,0	100,2	101,8
	X–XII .....	101,4	101,5	100,0	102,6	101,7	101,8	103,2	99,4	102,2
2012	I–III .....	101,6	103,3	101,7	94,4	101,8	99,2	103,8	101,0	101,1
	IV–VI .....	101,2	102,0	101,8	101,7	100,9	101,1	101,7	99,6	100,2
	VII–IX .....	99,6	98,0	100,1	95,5	100,5	100,6	99,1	102,2	100,2

TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2011	2012		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w zł		in zł	A
Ryż — za 1 kg ..... Rice — per kg	3,68	3,73	3,95	107,3
Bułka pszenna — za 50 g ..... Wheat roll — per 50 g	0,48	0,49	0,47	97,9
Chleb pszenno-żytni — za 0,5 kg ..... Wheat-rye bread — per 0.5 kg	2,40	2,47	2,47	102,9
Mąka pszenna „Poznańska” — za 1 kg ..... Wheat flour "Poznańska" — per kg	2,36	2,37	2,34	99,2
Kasza jęczmienna — za 0,5 kg ..... Pearl-barley groats — per 0.5 kg	2,02	2,02	1,94	96,0
Mięso — za 1 kg: Meat — per kg:				
wołowe: z kością (rostbef) ..... beef: bone-in (roast beef)	21,61	23,81	23,55	109,0
bez kości (z udźca) ..... boneless (gammon)	31,29	32,28	33,11	105,8
wieprzowe z kością (schab środkowy) ..... pork, bone-in (centre loin)	14,81	15,54	15,58	105,2



TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)

RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2011	2012		A
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w zł    in zł			
Kurczęta patroszone — za 1 kg .....	6,98	7,70	7,19	103,0
<i>Disembowelled chicken — per kg</i>				
Szynka wieprzowa gotowana — za 1 kg .....	27,08	27,90	28,47	105,1
<i>Pork ham, boiled — per kg</i>				
Kielbasa — za 1 kg:				
<i>Sausage — per kg:</i>				
„Myśliwska” .....	25,71	26,87	25,92	100,8
„Toruńska” .....	14,86	15,08	16,01	107,7
Filety z morszczuka mrożone — za 1 kg .....	21,67	22,74	23,36	107,8
<i>Fillets of hake, frozen — per kg</i>				
Karp świeży — za 1 kg .....	16,14	.	13,99	86,7
<i>Fresh carp — per kg</i>				
Mleko krowie spożywcze — za 1 l:				
<i>Cows' milk — per l:</i>				
o zawartości tłuszczu 3–3,5%, sterylizowane .....	2,77	2,77	2,70	97,5
<i>fat content 3–3.5%, sterilized</i>				
o zawartości tłuszczu 2–2,5% .....	1,94	2,34	2,40	123,7
<i>fat content 2–2.5%</i>				
Ser — za 1 kg:				
<i>Cheese — per kg:</i>				
twarogowy półtłusty .....	13,27	13,35	13,20	99,5
<i>semi-fat cottage cheese</i>				
dojrzewający „Gouda” .....	19,18	18,58	19,73	102,9
<i>ripening "Gouda" cheese</i>				
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% — za 200 ml .....	.	.	.	x
<i>Sour cream, fat content 18% — per 200 ml</i>				
Jaja kurze świeże — za 1 szt .....	0,44	0,49	0,52	118,2
<i>Hen eggs, fresh — per piece</i>				
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% — za 200 g .....	3,98	3,51	3,90	98,0
<i>Fresh butter, fat content 82.5% — per 200 g</i>				
Margaryna — za 400 g .....	3,97	3,72	3,75	94,5
<i>Margarine — per 400 g</i>				
Olej rzepakowy produkcji krajowej — za 1 l .....	7,23	6,91	6,62	91,6
<i>Rape-oil, domestic production — per l</i>				
Cytryny — za 1 kg .....	5,23	7,07	5,91	113,0
<i>Lemons — per kg</i>				
Marchew — za 1 kg .....	1,50	1,84	1,66	110,7
<i>Carrots — per kg</i>				
Cebula — za 1 kg .....	1,56	1,68	1,60	102,6
<i>Onions — per kg</i>				
Ziemniaki — za 1 kg .....	0,67	0,78	1,00	149,3
<i>Potatoes — per kg</i>				
Cukier biały kryształ — za 1 kg .....	3,73	3,78	3,77	101,1
<i>White sugar, crystallized — per kg</i>				
Czekolada mleczna — za 100 g .....	3,30	3,52	3,62	109,7
<i>Milk chocolate — per 100 g</i>				
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family Classic” — za 250 g .....	7,29	6,84	6,66	91,4
<i>Natural coffee "Tchibo Family Classic", ground — per 250 g</i>				
Herbata „Madras” — za 100 g .....	3,01	3,34	3,34	111,0
<i>Tea "Madras" — per 100 g</i>				
Sok jabłkowy — za 1 l .....	3,15	3,22	3,26	103,5
<i>Apple juice — per l</i>				
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane — za 0,5 l .....	2,86	2,88	2,82	98,6
<i>Beer, full light, 12.5% of extract, bottled — per 0.5 l</i>				
Papierosy „Mars” — za 20 szt .....	10,61	11,59	11,59	109,2
<i>Cigarettes "Mars" — per 20 pcs</i>				

TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)

RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2011	2012		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w zł    in zł			A
Garnitur męski 2-częściowy, z elanowełny — za 1 kpl .....	508,00	540,57	540,57	106,4
Men's suit, polyester staple fibres and wool — per set				
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw .....	90,14	85,14	91,29	101,3
Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve				
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw .....	22,77	26,84	23,84	104,7
Men's cotton undershirt, short sleeve				
Rajstopy damskie cienkie, gładkie <sup>a</sup> .....	5,54	8,23	8,00	144,4
Women's tights thin, plain <sup>a</sup>				
Spodnie (6–11 lat) z tkaniny typu jeans .....	77,35	81,08	79,52	102,8
Trousers (aged 6–11), jeans type				
Oczyszczenie chemiczne garnituru męskiego 2-częścio- wego — za 1 kpl .....	31,34	31,34	31,83	101,6
Men's suit dry-cleaning — per set				
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej — za 1 parę: Low leather shoes with non-leather sole — per pair:				
męskie .....	163,14	172,25	159,00	97,5
men's				
damskie .....	140,28	137,57	137,57	98,1
women's				
Podzelowanie obuwia męskiego — za 1 parę .....	34,14	38,00	38,00	111,3
Resoling men's shoes — per pair				
Bateria zlewozmywakowa .....	161,06	193,42	195,34	121,3
Sink fixture				
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej — za 1 m <sup>3</sup> .....	3,00	3,16	3,16	105,3
Cold water by municipal water-system — per 1 m <sup>3</sup>				
Wywóz śmieci — za pojemnik .....	13,18	14,06	14,22	107,9
Refuse collection — per waste container				
Węgiel kamienny — za 1 t .....	788,06	778,06	787,23	99,9
Hard coal — per t				
Ciepła woda — za 1 m <sup>3</sup> .....	18,06	17,93	18,36	101,7
Hot water — per m <sup>3</sup>				
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm — za 1 m .....	22,48	22,48	20,71	92,1
Synthetic net curtain, 300 cm wide — per m				
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej, wym. 50x100 cm .....	20,41	19,06	19,34	94,8
Frotté cotton towel, 50x100 cm size				
Kuchnia mikrofalowa, poj. 16–20 l .....	311,86	278,28	300,43	96,3
Microwave oven, capacity 16–20 l				
Mikser elektryczny .....	132,85	145,00	143,71	108,2
Food mixer, electric				
Talerz głęboki porcelanowy ø 22–24 cm, dekorowany .....	13,83	15,08	15,54	112,4
Porcelain soup plate ø 22–24 cm, decorated				
Proszek do prania — za 400 g .....	4,87	5,04	4,92	101,0
Washing powder — per 400 g				
Wizyta u lekarza specjalisty .....	80,00	82,14	82,14	102,7
Consultation of a specialist doctor				
Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95-oktanowa — za 1 l .....	5,45	5,87	5,54	101,7
Unleaded 95-octane motor petrol — per l				
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim .....	2,20	2,24	2,24	101,8
Regular ticket for travelling by intra-urban bus				
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna — za 5 km .....	17,71	18,03	18,17	102,6
Taxi daily fare — for 5 km distance				
Odtwarzacz DVD .....	207,57	177,86	200,00	96,4
DVD player				

<sup>a</sup> W 2011 r. — z elastiku lub poliamidu.<sup>a</sup> In 2011 — elastil or poliamid tights.

TABL. 19. **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)**  
**RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2011	2012		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w zł    in zł		A	
Bilet do kina ..... Cinema ticket	16,00	16,75	16,75	104,7
Gazeta – dziennik lokalny ..... Local daily newspaper	1,80	1,90	1,90	105,6
Strzyżenie włosów męskich ..... Men's hair – cutting	16,00	16,43	16,43	102,7
Mydło toaletowe — za 100 g ..... Toilet soap — per 100 g	2,00	2,00	1,88	94,0
Pasta do zębów — za 100 ml <sup>a</sup> ..... Tooth – paste— per 100 ml <sup>a</sup>	9,90	7,99	8,33	x

a W 2011 r. – za 125 ml.

a In 2011 – per 125 ml.

TABL. 20. **PRZECIĘTNE CENY SKUPU<sup>a</sup> WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**  
**AVERAGE PROCUREMENT PRICES<sup>a</sup> OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cow's milk in zł per hl
		pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
w zł za 1 dt in zł per dt				w zł za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight				
2011	I–IX .....	82,71	70,88	52,14	5,36	4,36	3,64	117,87
	I–XII .....	80,34	71,99	43,87	5,52	4,57	3,68	121,33
	A	132,8	178,9	84,0	120,3	118,7	116,5	114,1
2012	I–III .....	77,35	79,81	.	6,52	5,06	3,72	125,97
	I–VI .....	81,98	83,69	47,92	6,05	5,07	3,87	124,13
	I–IX .....	86,20	76,90	45,32	6,12	5,19	3,94	121,53
	I–XII .....	88,27	76,75	45,41	6,13	5,26	3,89	121,68
	A	109,9	106,6	103,5	111,0	115,2	105,7	100,3
2011	X .....	74,65	72,68	30,68	5,85	5,09	3,94	120,91
	XI .....	72,81	80,11	29,11	5,74	5,23	3,81	123,58
	XII .....	73,77	79,83	31,81	6,23	5,48	3,35	125,41
2012	I .....	76,09	83,45	.	6,76	5,06	3,53	126,07
	II .....	77,65	71,69	.	6,60	5,18	3,92	126,00
	III .....	78,13	80,35	.	6,30	4,96	3,79	125,83
	IV .....	87,09	79,95	44,60	6,14	5,15	3,75	122,02
	V .....	90,79	84,94	59,03	6,57	5,22	3,94	117,91
	VI .....	88,86	88,17	35,11	6,20	5,49	4,22	116,81
	VII .....	90,59	78,38	35,55	6,40	5,44	4,13	115,04
	VIII .....	90,82	75,04	38,22	6,50	5,57	4,02	116,39
	IX .....	92,35	75,13	41,79	6,41	5,81	4,34	117,20
	X .....	92,65	73,56	40,88	6,26	5,85	3,87	120,53
	XI .....	96,55	73,19	43,15	5,78	5,57	3,78	122,22
	XII .....	101,23	80,90	57,30	6,64	5,23	3,56	123,73
	A	137,2	101,3	180,1	106,6	95,5	106,1	98,7
B	104,8	110,5	132,8	114,8	94,0	94,1	101,2	

a Ceny bieżące bez VAT.

a Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH<sup>a</sup>  
AVERAGE MARKET-PLACES PRICES RECEIVED BY FARMERS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki jadalne <sup>b</sup> Edible potatoes <sup>b</sup>	Prosię na chów w zł za 1 szt Piglet in zł per kg	Trzoda chlewna w zł za 1 kg Pigs in zł per kg
		pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats			
		w zł za 1 dt in zł per dt						
2011	I–XII .....	104,51	86,20	83,34	70,00	117,71	.	.
2012	I–XII .....	106,19	93,33	91,04	68,28	64,51	.	.
	<b>A</b>	<b>101,6</b>	<b>108,3</b>	<b>109,2</b>	<b>97,5</b>	<b>54,8</b>	.	.
2011	X .....	103,33	90,00	.	.	55,90	.	.
	XI .....	100,00	90,00	.	.	54,52	.	.
	XII .....	97,50	91,25	86,67	70,00	61,45	.	.
2012	I .....	100,00	.	.	.	63,37	.	.
	II .....	.	.	.	.	66,07	.	.
	III .....	90,00	.	.	.	59,18	.	.
	IV .....	103,33	.	.	.	56,48	.	.
	V .....	110,00	.	.	.	59,82	.	.
	VI .....	104,00	.	96,67	.	68,85	.	.
	VII .....	106,67	.	.	.	77,50	.	.
	VIII .....	112,50	.	.	.	61,36	.	.
	IX .....	112,50	.	.	68,33	60,71	.	.
	X .....	107,27	93,33	84,00	71,43	59,39	.	.
	XI .....	107,78	93,33	94,17	66,67	63,83	.	.
	XII .....	114,00	93,33	89,33	66,67	77,54	.	.
	<b>A</b>	<b>116,9</b>	<b>102,3</b>	<b>103,1</b>	<b>95,2</b>	<b>126,2</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
	<b>B</b>	<b>105,8</b>	<b>100,0</b>	<b>94,9</b>	<b>100,0</b>	<b>121,5</b>	<b>x</b>	

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 19. b Przeciętne ceny roczne – lipiec-sierpień, cena ziemniaków wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

a See methodological notes item 19. b Average annual prices – July-August, price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE  
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS		Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of					Relacje cen targowisko- wych <sup>a</sup> do cen skupu pszenicy Marketplace prices <sup>a</sup> to procurement prices wheat
		1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego 1 of cows' milk	
		na targowis- kach <sup>a</sup> on market- places <sup>a</sup>	w skupie in procurement	na targowis- kach <sup>a</sup> on market- places <sup>a</sup>	w skupie in procurement		
2011	I–XII .....	5,3	6,3	3,9	10,4	3,8	1,30
2012	I–XII .....	5,6	6,9	8,2	11,6	4,3	1,20
2011	X .....	5,7	7,0	9,1	16,6	4,2	1,38
	XI .....	5,8	6,5	9,6	18,0	4,2	1,37
	XII .....	6,0	6,9	8,9	17,2	4,4	1,32
2012	I .....	.	6,1	8,0	.	4,0	1,31
	II .....	.	7,2	7,8	.	4,1	.
	III .....	.	6,2	8,4	.	3,9	1,15
	IV .....	.	6,4	9,1	11,5	4,2	1,19
	V .....	.	6,1	8,7	8,8	4,4	1,21
	VI .....	.	6,2	8,0	15,6	4,7	1,17
	VII .....	.	7,0	7,0	15,1	4,7	1,18
	VIII .....	.	7,4	9,1	14,7	4,8	1,24
	IX .....	.	7,7	9,5	13,8	5,0	1,22
	X .....	6,3	8,0	9,9	14,3	4,9	1,16
	XI .....	6,0	7,6	8,7	12,9	4,6	1,12
	XII .....	5,6	6,5	6,8	9,1	4,2	1,13

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt. 19.

a See methodological notes item 19.

## INWESTYCJE

## INVESTMENTS

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE<sup>a</sup>  
INVESTMENT OUTLAYS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Ogółem Grand total	na środki trwałe for fixed assets	budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządze- nia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport
		w tysiącach złotych in thousand złoty				
2010	I–XII .....	1485375	1483827	515135	872658	86700
	<b>A</b>	<b>121,8</b>	<b>121,9</b>	<b>100,4</b>	<b>147,6</b>	<b>81,3</b>
2011	I–VI .....	499824	499400	125659	330771	38912
	I–IX .....	829224	828523	239173	521477	62014
	I–XII .....	1221664	1220705	397941	730711	83202
	<b>A</b>	<b>82,2</b>	<b>82,3</b>	<b>77,2</b>	<b>83,7</b>	<b>96,0</b>
2012	I–III .....	249691	249691	67865	156544	19749
	I–VI .....	532567	532541	183289	294740	50882
	I–IX .....	874384	874384	306612	480793	74052
	<b>A</b>	<b>105,4</b>	<b>105,5</b>	<b>128,2</b>	<b>92,2</b>	<b>119,4</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z ogółem Of grand total			
		przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage
		w tysiącach złotych in thousand złoty			
2010	I–XII .....	1328708	32794	69359	32267
	<b>A</b>	<b>123,8</b>	<b>70,9</b>	<b>140,5</b>	<b>141,1</b>
2011	I–VI .....	441588	3669	21843	19656
	I–IX .....	740438	11555	31964	27088
	I–XII .....	1071790	20538	65635	36232
	<b>A</b>	<b>80,7</b>	<b>62,6</b>	<b>94,6</b>	<b>112,3</b>
2012	I–III .....	230896	2463	4278	7991
	I–VI .....	481741	5073	13816	24478
	I–IX .....	798676	6956	22385	34639
	<b>A</b>	<b>107,9</b>	<b>60,2</b>	<b>70,0</b>	<b>127,9</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11.<sup>a</sup> See methodological notes item 20; indices are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> See general notes item 11.

TABL. 24. **MIESZKANIA**  
DWELLINGS

OKRESY PERIODS		Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia  <i>Dwellings for which permits have been granted</i>			Mieszkania, których budowę rozpoczęto  <i>Dwellings, which construction was started</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  <i>corresponding period of previous year = 100</i>		budownictwo indywidualne  <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem  <i>for sale or rent</i>		budownictwo indywidualne  <i>private construction</i>	
2011	I–X .....	2029	1521	506	2078	1539
	I–XI .....	2140	1606	528	2209	1609
	I–XII .....	2246	1705	529	2284	1677
	<b>A</b>	<b>87,6</b>	<b>103,8</b>	<b>63,8</b>	<b>115,2</b>	<b>111,1</b>
2012	I .....	360	86	267	53	53
	I–II .....	462	173	282	94	94
	I–III .....	636	332	297	256	254
	I–IV .....	808	464	301	425	419
	I–V .....	1096	641	412	597	580
	I–VI .....	1212	751	418	833	712
	I–VII .....	1563	930	589	1068	848
	I–VIII .....	1700	1059	597	1235	1005
	I–IX .....	1890	1172	634	1351	1101
	I–X .....	2010	1289	636	1455	1205
	I–XI .....	2475	1375	1009	1637	1267
	I–XII .....	2587	1485	1011	1683	1308
	<b>A</b>	<b>115,2</b>	<b>87,1</b>	<b>191,1</b>	<b>73,7</b>	<b>78,0</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Mieszkania oddane do użytkowania			Dwellings completed		
		mieszkania dwellings	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent	powierzchnia użytkowa w tys. m <sup>2</sup> usable floor area in thous. m <sup>2</sup>	budownictwo indywidualne private construction	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem for sale or rent
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100							
2011	I–X .....	1230	951	273	171,6	151,0	20,3
	I–XI .....	1491	1060	424	197,4	168,3	28,6
	I–XII .....	1715	1236	463	225,7	193,7	31,2
	A	79,8	92,7	68,5	92,2	96,5	80,9
2012	I .....	117	113	4	17,1	16,7	0,4
	I–II .....	222	213	9	33,3	32,4	0,9
	I–III .....	352	305	38	50,3	47,2	2,7
	I–IV .....	524	402	113	68,5	60,7	7,4
	I–V .....	640	478	153	83,0	72,7	9,9
	I–VI .....	755	567	179	99,5	87,2	11,9
	I–VII .....	864	658	197	115,2	101,8	13,0
	I–VIII .....	997	770	218	131,7	117,1	14,2
	I–IX .....	1178	868	300	151,9	131,3	20,1
	I–X .....	1369	1009	350	176,9	152,9	23,6
	I–XI .....	1539	1138	391	199,9	173,4	26,0
	I–XII .....	1820	1349	461	229,9	199,8	29,6
	A	106,1	109,1	99,6	101,8	103,1	94,8

## ROLNICTWO

### AGRICULTURE

TABL. 25. **ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE<sup>a</sup>**  
**LIVESTOCK<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS	Bydło <i>Cattle</i>			Trzoda chlewna <i>Pigs</i>						
	ogółem <i>total</i>	krowy <i>cows</i>	pozostałe <i>others</i>	ogółem <i>grand total</i>	prosięta o wadze do 20 kg <i>piglets up to 20 kg</i>	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg <i>piglets from 20-50 kg</i>	na ubój o wadze 50 kg i więcej <i>for slaughter 50 kg and more</i>	na chów o wadze 50 kg i więcej <i>for breeding 50 kg and more</i>		
								razem <i>total</i>		
									lochy <i>sows</i>	prośne <i>in farrow</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = = 100 <i>corresponding period of previous year = = 100</i>										
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>										
	w tysiącach sztuk <i>in thousand. heads</i>									

Ogółem  
Total

2011	III .....	.	.	.	593,3	171,0	159,7	206,9	55,7	53,7	35,4
	VI <sup>b</sup> .....	122,6	52,3	70,2	643,7	188,7	162,8	237,8	54,4	52,6	32,9
	XII <sup>c</sup> .....	118,4	50,0	68,5	549,8	159,1	148,7	192,2	49,8	48,4	30,2
2012	III .....	.	.	.	469,0	136,2	121,1	163,3	48,4	47,1	33,3
	VI <sup>b</sup> .....	116,0	50,2	65,8	469,2	144,4	121,1	157,2	46,5	45,4	30,3
	XII <sup>c</sup> .....	113,5	43,3	70,2	454,3	124,4	128,0	159,1	42,7	41,6	29,0
	<b>A</b>	<b>95,9</b>	<b>86,7</b>	<b>102,6</b>	<b>82,6</b>	<b>78,2</b>	<b>86,1</b>	<b>82,8</b>	<b>85,8</b>	<b>85,9</b>	<b>96,1</b>
	<b>B</b>	<b>97,9</b>	<b>86,3</b>	<b>106,7</b>	<b>96,8</b>	<b>86,2</b>	<b>105,6</b>	<b>101,2</b>	<b>92,0</b>	<b>91,7</b>	<b>95,7</b>

w tym w gospodarstwach indywidualnych  
of which in individual farms

2011	III .....	.	.	.	542,2	154,4	147,4	190,3	50,1	48,3	32,1
	VI <sup>b</sup> .....	95,9	40,3	55,6	595,4	172,8	150,7	222,4	49,5	47,8	29,8
	XII <sup>c</sup> .....	92,6	38,2	54,4	505,6	145,1	137,4	177,9	45,1	43,8	27,0
2012	III .....	.	.	.	425,3	120,1	111,4	150,2	43,5	42,4	30,1
	VI <sup>b</sup> .....	90,5	38,5	52,0	425,5	130,5	109,8	143,6	41,6	40,6	27,2
	XII <sup>c</sup> .....	88,0	31,8	56,2	411,3	111,4	115,8	146,2	38,0	37,0	26,0
	<b>A</b>	<b>95,1</b>	<b>83,2</b>	<b>103,5</b>	<b>81,4</b>	<b>76,7</b>	<b>84,2</b>	<b>82,2</b>	<b>84,2</b>	<b>84,3</b>	<b>96,1</b>
	<b>B</b>	<b>97,3</b>	<b>82,5</b>	<b>108,3</b>	<b>96,7</b>	<b>85,3</b>	<b>105,4</b>	<b>101,8</b>	<b>91,4</b>	<b>91,0</b>	<b>95,4</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. <sup>b, c</sup> Dane dotyczące trzody chlewniej: <sup>c</sup> – stan w końcu lipca, <sup>b</sup> – stan w końcu listopada.

<sup>a</sup> See methodological notes item 21. <sup>b, c</sup> Data of pigs: <sup>c</sup> – end of July, <sup>b</sup> – end of November.

TABL. 26. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH  
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>  B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>		Ziarno zbóż <sup>a</sup> <i>Cereal grain<sup>a</sup></i>	pszenicy <i>wheat</i>	żyta <i>rye</i>	Żywiec rzeźny <sup>bc</sup> <i>Animals for slaughter<sup>bc</sup></i>	wołowy (z cielęcym) <sup>c</sup> <i>cattle (incl. calves)<sup>c</sup></i>	wieprzowy <i>pigs</i>	drobiowy <i>poultry</i>
		w tonach <i>in tonnes</i>			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>d</sup> – w tonach <i>in terms of meat(including fats)<sup>d</sup> – in tonnes</i>			
2011	I–IX .....	275954 <sup>e</sup>	215925 <sup>e</sup>	3900 <sup>e</sup>	74734	3378	44456	26837
	I–XII .....	434010 <sup>f</sup>	360976 <sup>f</sup>	4972 <sup>f</sup>	114619	5157	67059	42335
	A	115,0	117,7	79,4	x	x	116,4	116,8
2012	I–III .....	551530 <sup>g</sup>	472326 <sup>g</sup>	5343 <sup>g</sup>	14772	439	7895	6436
	I–VI .....	644272 <sup>h</sup>	559185 <sup>h</sup>	5748 <sup>h</sup>	43437	2200	25976	15250
	I–IX .....	254408 <sup>i</sup>	170928 <sup>i</sup>	9374 <sup>i</sup>	56493	2662	33096	20723
	I–XII .....	359632 <sup>k</sup>	260368 <sup>k</sup>	11014 <sup>k</sup>	71670	3020	40972	27663
	A	82,9	72,1	221,5	62,5	58,6	61,1	65,3
2011	X .....	51564	47823	234	5503	168	3358	1976
	XI .....	40263	36687	410	5889	152	3625	2111
	XII .....	35909	32828	174	5324	133	3181	2006
	A	118,0	120,3	66,7	x	x	88,4	110,8
2012	I .....	36443	33956	85	4997	108	2392	2498
	II .....	38664	36921	54	4360	151	2395	1814
	III .....	42413	40473	232	5415	180	3108	2125
	IV .....	25341	23976	57	4687	128	2846	1704
	V .....	29599	27593	96	4953	169	2815	1970
	VI .....	20377	18945	83	4297	161	2365	1770
	VII .....	72365	37949	3597	4255	157	2254	1844
	VIII .....	133940	96547	4551	4596	149	2480	1967
	IX .....	48104	36432	1226	4205	156	2386	1662
	X .....	35298	29163	784	5534	113	2864	2557
	XI .....	36600	31225	323	4548	138	2574	1835
	XII .....	33326	29052	533	5095	107	2438	2548
	A	92,8	88,5	3razy	95,7	80,5	76,6	127,0
	B	91,1	93,0	165,3	112,0	77,5	94,7	138,8

a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszankami zbożowymi. b Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. c Od stycznia 2011 r. dane są nieporównywalne z danymi prezentowanymi dla okresów wcześniejszych z uwagi na zmianę wskaźnika do przeliczeń bydła w wadze żywej na mięso. d W wadze poubojowej ciepłej. e Okres VII – IX 2011 r. f Okres VII – XII 2011 r. g Okres VII 2011 r. – III 2012 r. h Okres VII 2011 r. – VI 2012 r. i Okres VII – IX 2012 r. k Okres VII – XII 2012 r.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 9.3.

a Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. b Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. c Since January 2011 data are not comparable with data presented for earlier periods due to changes in the conversion ratio, live weight of cattle for meat. d In postslaughter warm weight. e The period of VII – IX 2011. f The period of VII – XII 2011. g The period of VII 2011 – III 2012. h The period of VII 2011 – VI 2012. i The period of VII – IX 2012. k The period of VII – XII 2012.

N o t e. See general notes item 9.3.



TABL. 26. **SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH (dok.)**  
*PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS (cont.)*

OKRESY PERIODS		Żywiec rzeźny <sup>a</sup> <i>Animals for slaughter<sup>a</sup></i>	bydło <i>cattle</i>	trzoda chlewna <i>pigs</i>	drób <i>poultry</i>	Mleko krowie w tys. l <i>Cow milk in thous. l</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		w wadze żywej – w tonach <i>in live weight – in tonnes</i>				
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2011	I–IX .....	102123	6652	56995	38340	163085
	I–XII .....	156754	10135	85973	60479	219094
	<b>A</b>	<b>114,5</b>	<b>89,7</b>	<b>116,4</b>	<b>116,8</b>	<b>100,6</b>
2012	I–III .....	20186	866	10122	9194	57648
	I–VI .....	59446	4326	33303	21785	117584
	I–IX .....	77305	5237	42431	29603	174815
	I–XII .....	98031	5943	52528	39517	230431
	<b>A</b>	<b>62,5</b>	<b>58,6</b>	<b>61,1</b>	<b>65,3</b>	<b>105,2</b>
2011	X .....	7461	331	4305	2823	17814
	XI .....	7964	301	4648	3016	15615
	XII .....	7214	262	4079	2866	18430
	<b>A</b>	<b>95,5</b>	<b>74,6</b>	<b>88,4</b>	<b>110,8</b>	<b>106,9</b>
2012	I .....	6848	214	3066	3568	19537
	II .....	5959	297	3071	2591	18201
	III .....	7379	355	3985	3035	19910
	IV .....	6352	253	3648	2434	19589
	V .....	6755	332	3609	2814	20645
	VI .....	5880	319	3033	2529	19672
	VII .....	5835	310	2890	2634	19595
	VIII .....	6283	293	3179	2809	19287
	IX .....	5742	307	3059	2375	18349
	X .....	7549	223	3672	3652	18657
	XI .....	6196	273	3300	2622	17963
	XII .....	6980	211	3125	3640	18996
	<b>A</b>	<b>96,8</b>	<b>80,7</b>	<b>76,6</b>	<b>127,0</b>	<b>103,1</b>
	<b>B</b>	<b>112,7</b>	<b>77,5</b>	<b>94,7</b>	<b>138,8</b>	<b>105,8</b>

<sup>a</sup> Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 9.3.

<sup>a</sup> Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry.

N o t e. See general notes item 9.3.

# PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

## INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 27. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup>  
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja wyro- bów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup>	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i repro- dukcja zapisa- nych nośników informacji printing and reproduction of recorded media
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
		w milionach złotych in million zloty					
2011	I–X .....	16306,1	15445,4	2697,0	564,9	276,3	129,3
	I–XI .....	18059,2	17099,8	2969,0	623,0	306,1	144,5
	I–XII .....	19732,2	18658,4	3243,1	672,3	332,4	157,9
	<b>A</b>	<b>110,5</b>	<b>118,4</b>	<b>109,4</b>	<b>130,9</b>	<b>122,0</b>	<b>110,3</b>
2012	I–II .....	3251,7	3072,5	505,9	106,1	66,6	28,2
	I–III .....	5119,0	4847,3	806,7	176,1	102,4	41,7
	I–IV .....	6874,3	6520,4	1064,4	240,9	133,4	54,8
	I–V .....	8763,3	8333,6	1349,9	307,6	165,4	68,9
	I–VI .....	10515,0	10010,3	1632,3	368,0	197,9	82,2
	I–VII .....	12259,2	11679,3	1908,8	441,8	262,4	97,4
	I–VIII .....	14047,0	13384,9	2172,7	514,5	320,0	111,4
	I–IX .....	15813,4	15071,2	2439,2	590,7	382,9	127,3
	I–X .....	17801,0	16959,9	2745,0	660,2	448,3	144,2
	I–XI .....	19503,4	18564,6	3035,5	725,8	507,1	158,9
	I–XII .....	21155,2	20113,0	3442,0	783,9	557,5	171,7
	<b>A</b>	<b>103,0</b>	<b>103,4</b>	<b>100,9</b>	<b>107,4</b>	<b>157,9</b>	<b>101,6</b>
2011	X .....	1792,2	1696,6	274,1	65,8	29,7	15,7
	XI .....	1732,7	1633,1	266,1	62,3	30,0	15,4
	XII .....	1651,0	1543,5	271,6	55,5	25,6	13,5
	<b>A</b>	<b>112,7</b>	<b>121,6</b>	<b>108,9</b>	<b>110,5</b>	<b>121,5</b>	<b>103,4</b>
2012	I .....	1617,9	1526,9	259,4	48,4	34,9	14,6
	II .....	1621,2	1531,0	248,1	57,8	31,5	13,6
	III .....	1873,6	1782,3	302,8	69,8	34,7	13,4
	IV .....	1740,1	1656,4	261,2	62,2	31,7	13,0
	V .....	1886,4	1811,1	286,7	65,7	32,2	14,1
	VI .....	1758,8	1683,7	280,1	61,3	32,6	13,3
	VII .....	1707,3	1630,5	271,2	74,6	57,3	15,9
	VIII .....	1795,4	1713,8	262,6	72,2	57,2	14,0
	IX .....	1825,1	1745,0	264,6	75,8	58,3	15,9
	X .....	1946,7	1847,6	295,0	69,6	64,4	17,3
	XI .....	1807,9	1711,0	274,7	66,3	60,0	14,7
	XII .....	1489,7	1387,5	261,6	55,6	48,3	12,7
	<b>A</b>	<b>87,4</b>	<b>87,2</b>	<b>93,8</b>	<b>92,4</b>	<b>179,9</b>	<b>94,6</b>
	<b>B</b>	<b>80,5</b>	<b>79,6</b>	<b>95,4</b>	<b>83,0</b>	<b>80,4</b>	<b>85,6</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22 i 23.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 11 and methodological notes item 22 and 23.

N o t e. Index numbers (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 27. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (cd.)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS		produkcja chemikaliów i wyrobów chemicznych <i>manufacture of chemicals and chemical products</i>	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	produkcja wyro- bów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	produkcja metali <i>manufacture of basic metals</i>	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> <i>manufacture of metal products<sup>Δ</sup></i>	produkcja urządzeń elektrycznych <i>manufacture of electrical equipment</i>
		w milionach złotych      in million zloty					
2011	I-X .....	2716,6	665,5	2484,0	431,0	1642,8	674,0
	I-XI .....	3010,2	733,3	2726,2	477,3	1848,1	749,9
	I-XII .....	3273,2	787,0	2923,8	516,3	2041,0	812,0
	<b>A</b> .....	<b>104,0</b>	<b>114,1</b>	<b>127,1</b>	<b>112,7</b>	<b>130,3</b>	<b>125,7</b>
2012	I-II .....	615,2	126,1	287,3	126,8	419,5	120,9
	I-III .....	933,5	203,8	525,8	189,1	637,2	185,1
	I-IV .....	1218,8	289,3	765,5	250,7	833,9	242,0
	I-V .....	1566,1	378,1	1046,9	308,9	1049,8	307,1
	I-VI .....	1819,3	464,5	1298,1	370,5	1266,0	375,5
	I-VII .....	1973,3	541,9	1566,2	428,3	1504,2	438,2
	I-VIII .....	2272,5	628,0	1820,3	487,0	1709,4	508,8
	I-IX .....	2594,1	709,4	2057,6	546,8	1937,4	583,0
	I-X .....	2917,8	800,9	2325,6	604,2	2199,5	664,5
	I-XI .....	3214,5	887,7	2535,6	548,4	2437,9	740,8
	I-XII .....	3487,0	946,5	2650,1	584,0	2605,2	791,8
	<b>A</b> .....	<b>99,2</b>	<b>114,9</b>	<b>86,5</b>	<b>106,4</b>	<b>122,2</b>	<b>96,5</b>
2011	X .....	307,9	66,3	272,2	45,7	178,0	84,8
	XI .....	293,8	66,8	242,1	42,8	195,1	75,5
	XII .....	263,4	52,4	191,2	40,4	186,9	62,1
	<b>A</b> .....	<b>90,6</b>	<b>97,3</b>	<b>149,7</b>	<b>96,0</b>	<b>163,1</b>	<b>143,1</b>
2012	I .....	299,9	60,3	151,0	64,5	201,3	59,3
	II .....	309,9	65,9	133,8	60,9	212,1	60,8
	III .....	318,5	79,6	239,0	69,2	216,5	64,1
	IV .....	286,5	83,6	242,4	60,9	199,8	56,1
	V .....	347,8	89,3	280,0	59,8	217,7	65,2
	VI .....	253,3	86,5	253,4	61,6	217,3	67,4
	VII .....	154,7	79,2	262,3	57,9	235,9	61,9
	VIII .....	299,7	85,6	253,0	58,6	207,0	70,2
	IX .....	321,6	82,2	236,0	60,3	226,1	74,0
	X .....	324,2	94,5	253,9	57,6	256,9	80,8
	XI .....	296,9	88,3	201,5	41,1	250,4	75,4
	XII .....	272,5	58,3	114,2	34,9	174,2	50,4
<b>A</b> .....		<b>96,6</b>	<b>107,0</b>	<b>58,8</b>	<b>86,2</b>	<b>89,6</b>	<b>81,6</b>
<b>B</b> .....		<b>92,7</b>	<b>64,9</b>	<b>56,2</b>	<b>85,4</b>	<b>69,3</b>	<b>66,9</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22 i 23.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 11 and methodological notes item 22 and 23.

N o t e. Index numbers (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 27. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (dok.)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS							
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samo- chodowych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup> manufacture of motor vehicles, trailers and semi- trailers	produkcja mebli manufacture of furniture	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; <sup>Δ</sup> rekultywacja water supply; sewerage, waste management and remediation activities	pobór, uzdatnianie i dostarczanie wody water collection, treatment and supply	gospodarka odpadami; odzysk surowców <sup>Δ</sup> waste collection treatment and disposal activities recovery
		w milionach złotych			in million złoty		
2011	I-X .....	688,5	1180,3	310,9	323,6	158,3	114,9
	I-XI .....	759,3	1318,8	349,3	356,9	173,3	127,4
	I-XII .....	854,6	1418,3	392,3	395,1	191,3	140,8
	<b>A</b>	<b>114,4</b>	<b>106,0</b>	<b>94,6</b>	<b>93,6</b>	<b>96,9</b>	<b>80,0</b>
2012	I-II .....	131,1	259,7	66,1	62,3	28,5	25,4
	I-III .....	218,0	390,5	107,7	97,6	46,8	36,9
	I-IV .....	289,5	511,9	141,1	132,3	64,6	49,2
	I-V .....	364,8	639,6	176,5	166,0	81,7	60,8
	I-VI .....	443,5	769,0	208,9	200,4	99,1	72,4
	I-VII .....	522,5	876,1	241,2	234,6	116,5	85,4
	I-VIII .....	596,3	975,8	273,3	273,3	134,9	100,5
	I-IX .....	657,6	1096,3	307,2	309,9	153,0	113,9
	I-X .....	715,3	1229,0	347,3	349,3	169,7	132,5
	I-XI .....	778,8	1357,0	389,5	386,3	186,4	148,3
	I-XII .....	847,8	1434,9	432,4	427,0	204,9	164,8
	<b>A</b>	<b>96,0</b>	<b>98,7</b>	<b>97,0</b>	<b>106,5</b>	<b>103,6</b>	<b>117,2</b>
2011	X .....	72,1	121,7	36,6	34,3	16,1	12,0
	XI .....	71,2	135,3	38,4	33,6	15,1	12,6
	XII .....	91,1	102,7	43,8	37,6	17,9	13,0
	<b>A</b>	<b>122,2</b>	<b>99,2</b>	<b>92,5</b>	<b>89,2</b>	<b>97,8</b>	<b>66,9</b>
2012	I .....	70,0	135,3	31,5	30,4	14,4	12,4
	II .....	63,4	125,7	34,1	31,7	14,4	13,0
	III .....	86,5	129,9	41,4	34,9	18,2	11,4
	IV .....	69,9	119,4	32,7	33,3	16,9	11,8
	V .....	71,6	127,7	34,8	33,6	17,1	11,8
	VI .....	74,2	129,0	31,8	34,3	17,4	11,7
	VII .....	74,8	107,1	29,8	35,0	17,1	13,1
	VIII .....	77,3	99,7	34,5	37,8	17,5	15,2
	IX .....	62,3	120,3	33,9	37,0	18,2	13,6
	X .....	58,2	135,6	36,5	40,5	17,0	18,2
	XI .....	64,6	128,4	38,9	36,7	17,1	15,0
	XII .....	68,2	77,8	37,0	40,1	18,3	16,3
	<b>A</b>	<b>75,7</b>	<b>79,8</b>	<b>81,3</b>	<b>105,1</b>	<b>98,5</b>	<b>124,7</b>
	<b>B</b>	<b>105,9</b>	<b>60,9</b>	<b>94,5</b>	<b>109,2</b>	<b>106,7</b>	<b>108,3</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22 i 23.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (**A**, **B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 11 and methodological notes item 22 and 23.

N o t e. Index numbers (**A**, **B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 28. **PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU<sup>a</sup>**  
**PRODUCTION OF SELECTED PRODUCTS BY PKWiU<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS		Piaski naturalne <i>Natural sands</i>	Mięso wieprzowe świeże lub chłodzone <i>Pork fresh or chilled</i>	Wędliny i kielbasy <sup>b</sup> <i>Cured meat products, sausages<sup>b</sup></i>	Śmietana <sup>c</sup> w tys. hl <i>Cream<sup>c</sup> in thous. hl</i>	Pieczywo świeże <i>Fresh bakery</i>	Drzwi, okna z tworzyw <sup>d</sup> szlucznych <sup>d</sup> <i>Plastics doors and windows<sup>d</sup></i>	Masa betonowa prefabry- kowana <sup>e</sup> w tys. t <i>Ready-mixed concrete<sup>e</sup> in thous. t</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2011	I–X .....	4533303	1373	385	115,6	4359	7283	3522,1
	I–XI .....	5000935	1515	422	126,7	4772	8005	3839,3
	I–XII .....	5382162	1669	458	140,5	5198	8519	4137,1
	<b>A</b>	<b>118,1</b>	<b>105,8</b>	<b>58,6</b>	<b>99,2</b>	<b>82,1</b>	<b>101,1</b>	<b>174,0</b>
2012	I–II .....	228575	213	218	18,7	824	988	323,6
	I–III .....	450117	332	334	26,0	1289	1710	618,3
	I–IV .....	895107	444	455	34,9	1714	2792	912,4
	I–V .....	1326216	557	580	#	2152	3837	1175,2
	I–VI .....	1773475	670	700	54,0	2580	4526	1442,6
	I–VII .....	2213235	777	829	65,6	2988	5573	1750,0
	I–VIII .....	2644507	905	960	77,1	3401	6586	2082,8
	I–IX .....	3097431	1021	1088	90,0	3826	7561	2412,8
	I–X .....	3596974	1134	1211	#	4291	8691	2772,1
	I–XI .....	4059368	1244	1332	117,4	4715	9878	3073,0
	I–XII .....	4155201	1371	1456	131,9	5156	10598	3240,5
	<b>A</b>	<b>77,2</b>	<b>82,1</b>	<b>3razy</b>	<b>93,9</b>	<b>99,2</b>	<b>124,4</b>	<b>78,3</b>
2011	X .....	584441	144	40	11,8	438	771	363,8
	XI .....	467632	142	37	11,1	413	722	317,2
	XII .....	381227	154	36	13,7	426	514	297,8
	<b>A</b>	<b>5razy</b>	<b>117,6</b>	<b>83,7</b>	<b>111,3</b>	<b>75,8</b>	<b>220,6</b>	<b>282,0</b>
2012	I .....	200250	110	110	11,6	409	425	215,9
	II .....	28325	103	108	7,1	415	563	107,7
	III .....	221542	119	116	7,3	465	722	294,7
	IV .....	444990	112	121	8,9	425	1082	294,1
	V .....	431109	113	125	#	438	1045	262,8
	VI .....	447259	113	120	11,8	428	689	267,4
	VII .....	439760	107	129	11,5	408	1047	307,4
	VIII .....	431272	128	131	11,5	413	1013	332,8
	IX .....	452924	116	128	12,9	425	975	330,0*
	X .....	499543	113	123	#	465	1130	359,3
	XI .....	462394	110	121	13,6	424	1187	300,8
	XII .....	95833	127	124	14,5	441	720	167,7
	<b>A</b>	<b>25,1</b>	<b>82,5</b>	<b>3razy</b>	<b>105,2</b>	<b>103,5</b>	<b>140,1</b>	<b>56,3</b>
	<b>B</b>	<b>20,7</b>	<b>115,5</b>	<b>102,5</b>	<b>106,4</b>	<b>104,0</b>	<b>60,7</b>	<b>55,7</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. <sup>b</sup> Bez drobiowych. <sup>c</sup> O zawartości tłuszczu większej niż 6% masy, niezagęszczona i niesłodzona (łącznie ze śmietaną przerzutową do dalszej produkcji). <sup>d</sup> Łącznie z ich ościeżnicami i progami. <sup>e</sup> Beton gotowy do wylania.

<sup>a</sup> See methodological notes item 24. <sup>b</sup> Excluding poultry. <sup>c</sup> With fat content more than 6% of mass, non-condensed and non-sweetened (including cream forwarded for further processing). <sup>d</sup> Including their frames and thresholds. <sup>e</sup> Concrete ready for covering.

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA<sup>ab</sup>  
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION<sup>ab</sup>

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Total	w milionach złotych in million złoty			
			produkcja budowla- no-montażowa <sup>c</sup> construction and assembly production <sup>c</sup>	budowa budynków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
2011	I–X .....	2378,3	1054,3	370,2	421,3	262,8
	I–XI .....	2641,0	1176,3	408,6	482,7	285,0
	I–XII .....	3182,8	1420,9	485,4	618,7	316,9
	<b>A</b>	<b>115,6</b>	<b>99,6</b>	<b>101,4</b>	<b>93,6</b>	<b>110,3</b>
2012	I–II .....	300,8	121,0	40,4	55,5	25,2
	I–III .....	452,2	171,8	64,5	65,0	42,3
	I–IV .....	665,2	247,8	101,7	87,6	58,5
	I–V .....	856,2	331,7	133,2	123,4	75,1
	I–VI .....	1085,4	421,0	161,6	158,2	101,1
	I–VII .....	1337,0	526,2	191,2	203,8	131,2
	I–VIII .....	1525,8	627,5	225,8	250,5	151,2
	I–IX .....	1760,9	746,9	270,3	304,0	172,6
	I–X .....	2049,0	879,4	318,9	360,2	200,3
	I–XI .....	2368,6	1013,3	361,2	412,0	240,1
	I–XII .....	2650,3	1201,9	417,3	515,3	269,3
	<b>A</b>	<b>83,3</b>	<b>84,6</b>	<b>86,0</b>	<b>83,3</b>	<b>85,0</b>
2011	X .....	279,9	136,0	43,5	61,3	31,2
	XI .....	263,1	120,3	42,5	56,1	21,6
	XII .....	418,0	233,5	70,4	131,8	31,3
	<b>A</b>	<b>141,4</b>	<b>153,8</b>	<b>124,3</b>	<b>210,1</b>	<b>96,6</b>
2012	I .....	151,2	55,5	21,6	22,0	11,8
	II .....	146,1	62,2	20,2	28,0	14,0
	III .....	161,3	64,0	26,1	20,8	17,0
	IV .....	192,9	75,9	33,5	25,5	17,0
	V .....	193,4	83,6	30,2	36,0	17,4
	VI .....	229,6	94,2	35,3	33,8	25,1
	VII .....	207,2	99,9	32,4	39,7	27,8
	VIII .....	195,1	101,1	37,8	41,5	21,8
	IX .....	227,8	117,0	47,9	47,5	21,7
	X .....	225,1	118,2	53,5	42,4	22,3
	XI .....	216,5	107,5	40,1	41,9	25,5
	XII .....	224,6	141,4	45,8	68,0	27,5
<b>A</b>	<b>53,7</b>	<b>60,5</b>	<b>65,0</b>	<b>51,6</b>	<b>88,0</b>	
<b>B</b>	<b>103,8</b>	<b>131,5</b>	<b>114,3</b>	<b>162,2</b>	<b>107,9</b>	

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 22 i 23. c Bez podwykonawców.

a Index numbers are calculated on the basis of value in current prices. b See methodological notes item 22 and 23. c Excluding sub-contractors.

## HANDEL

### TRADE

TABL. 30. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup>**

RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup>

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekle i gazowe solid, liquid and gaseous fuels	żywność, napoje i wyroby tytoniowe food, beverages and tobacco products	pozostała sprzedaż detaliczna w nie- wyspecjalizowanych sklepach other retail sale in non-specialized stores
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100		corresponding period of previous year = 100	
2011 I-X .....	116,8	110,0	118,1	112,7	62,9
I-XI .....	116,9	108,8	116,3	113,4	63,3
I-XII .....	113,5	94,7	115,0	113,9	63,0
2012 I-II .....	107,5	131,5	109,5	100,0	95,3
I-III .....	104,3	119,9	104,7	99,2	93,7
I-IV .....	105,2	115,3	104,3	99,1	92,5
I-V .....	104,5	108,8	102,6	99,5	92,6
I-VI .....	104,4	107,2	107,0	98,7	93,8
I-VII .....	106,8	103,8	110,2	100,0	93,4
I-VIII .....	90,1	102,5	112,9	97,3	92,2
I-IX .....	89,0	97,6	112,7	97,5	92,4
I-X .....	88,5	94,5	109,6	97,1	93,5
I-XI .....	88,1	93,3	109,3	96,9	92,9
I-XII .....	89,2	98,2	108,7	99,7	92,0
2011 X .....	117,0	104,9	114,9	119,8	62,5
XI .....	115,5	94,3	123,7	122,2	66,4
XII .....	102,1	78,7	115,6	122,0	62,8
2012 I .....	107,8	134,1	106,6	103,7	94,3
II .....	104,4	121,5	109,7	98,0	96,5
III .....	103,0	102,6	108,1	99,9	93,3
IV .....	103,6	94,3	104,4	94,1	89,3
V .....	103,9	87,5	99,6	102,6	94,5
VI .....	106,9	102,8	110,6	99,1	93,7
VII .....	114,2	83,2	126,5	97,8	92,9
VIII .....	79,6	97,7	117,1	94,9	90,5
IX .....	80,5	69,9	125,3	89,0	86,2
X .....	85,9	70,9	125,6	90,9	92,3
XI .....	86,7	86,9	104,8	90,5	87,7
XII .....	81,4	72,5	99,0	89,3	86,4

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of values at current prices. b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities – PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamics of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 30. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup> (cd.)**RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopaedic equipment</i>	włókno, odzież, obuwie <i>textiles, clothing, footwear</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, radio, TV and household appliances</i>	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizo- wanych sklepach <i>newspapers, books, other sale in specialized stores</i>	pozostałe <i>others</i>
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>				
2011 I-X .....	146,0	148,8	264,3	89,5	138,1
I-XI .....	153,2	150,3	258,7	90,4	137,3
I-XII .....	157,2	163,3	250,7	88,3	129,5
2012 I-II .....	130,7	94,7	102,5	100,9	103,2
I-III .....	127,8	89,2	97,5	108,4	94,0
I-IV .....	127,9	91,1	107,1	112,9	95,2
I-V .....	129,4	90,0	110,9	109,7	97,5
I-VI .....	127,1	84,8	114,1	113,3	93,6
I-VII .....	131,1	82,1	110,9	#	94,7
I-VIII .....	128,2	78,9	107,8	x	99,6
I-IX .....	125,3	79,1	106,2	x	98,0
I-X .....	132,3	78,7	106,1	x	97,1
I-XI .....	126,1	73,9	107,3	x	97,1
I-XII .....	127,0	71,3	106,4	x	95,8
2011 X .....	142,6	141,3	218,2	98,2	129,3
XI .....	152,9	119,9	187,8	104,4	128,3
XII .....	158,7	171,2	251,2	59,1	111,4
2012 I .....	97,7	92,2	84,4	127,2	111,3
II .....	139,2	104,5	110,0	87,7	97,2
III .....	127,6	87,0	89,0	118,7	94,3
IV .....	137,9	87,0	117,2	124,6	95,9
V .....	136,5	82,5	124,5	103,0	108,9
VI .....	129,7	79,3	126,3	135,1	88,9
VII .....	130,4	70,0	90,8	#	93,6
VIII .....	126,3	71,0	91,1	x	95,1
IX .....	123,2	79,7	95,5	x	87,4
X .....	135,8	74,2	107,2	x	95,7
XI .....	125,2	81,9	120,7	x	94,8
XII .....	118,3	80,6	99,6	x	81,4

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of values at current prices. b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities – PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamics of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.



TABL. 30. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup> (dok.)**

RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS		Ogółem <i>Total</i>	pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>solid, liquid and gaseous fuels</i>	żywność, napoje i wyroby tytoniowe <i>food, beverages and tobacco products</i>	pozostała sprzedaż detaliczna w nie- wyspecjalizowanych sklepach <i>other retail sale in non-specialized stores</i>
		miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2011	X .....	98,5	101,8	103,0	104,1	103,1
	XI .....	92,2	102,6	91,5	89,3	91,1
	XII .....	114,8	109,4	92,8	121,0	117,2
2012	I .....	71,1	64,3	88,7	70,8	73,1
	II .....	102,0	113,6	105,1	100,8	101,9
	III .....	120,6	107,8	118,2	114,0	113,9
	IV .....	103,4	86,0	101,0	106,7	100,5
	V .....	98,3	98,9	98,5	96,9	97,9
	VI .....	100,4	117,6	103,1	100,6	99,7
	VII .....	114,3	69,3	121,0	102,4	101,2
	VIII .....	80,1	115,4	107,0	100,7	102,5
	IX .....	94,3	97,0	97,8	90,5	90,7
	X .....	105,1	103,3	103,3	106,4	110,5
	XI .....	93,0	125,7	76,4	88,8	86,6
	XII .....	107,8	91,3	87,7	119,4	115,4

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopaedic equipment</i>	włókno, odzież, obuwie <i>textiles, clothing, footwear</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, radio, TV and household appliances</i>	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowa- nych sklepach <i>newspapers, books, other sale in specialized stores</i>	pozostałe <i>others</i>
		miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2011	X .....	101,0	123,2	87,7	85,8	98,0
	XI .....	100,1	73,0	88,1	96,3	87,1
	XII .....	129,9	139,1	166,8	100,3	102,6
2012	I .....	84,8	53,3	64,4	72,9	72,8
	II .....	107,3	92,7	99,3	93,7	98,4
	III .....	106,8	108,5	106,0	184,3	116,7
	IV .....	106,5	130,3	107,3	105,9	109,1
	V .....	97,2	88,1	112,6	77,8	119,3
	VI .....	98,8	92,7	108,5	106,4	77,9
	VII .....	98,9	92,2	93,4	#	104,1
	VIII .....	94,5	99,5	93,4	x	124,7
	IX .....	100,9	121,8	95,6	93,2	90,7
	X .....	111,4	114,7	98,5	96,4	107,4
	XI .....	92,3	80,6	99,2	95,9	86,2
	XII .....	122,7	136,8	137,7	118,3	88,1

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. b Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of values at current prices. b Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities – PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamics of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

**BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE****PUBLIC SAFETY**TABL. 31. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I–XII**

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I–XII

RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPE OF CRIME A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2011	2012		2011	2012
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability of delinquents in %	
<b>OGÓŁEM</b> ..... <b>TOTAL</b>	<b>31355</b>	<b>29909</b>	<b>95,4</b>	<b>73,5</b>	<b>71,0</b>
o charakterze kryminalnym ..... criminal	19433	19588	100,8	59,1	58,0
o charakterze gospodarczym ..... commercial	5149	3653	70,9	96,9	93,8
drogowe ..... road	5565	5477	98,4	99,3	99,5
inne ..... others	1208	1191	98,6	91,2	85,2
w tym: of which:					
Przeciwko życiu i zdrowiu ..... Against life and health	791	756	95,6	85,6	84,8
w tym: of which:					
zabójstwo ..... homicide	10	17	170,0	100,0	88,9
uszczerbek na zdrowiu ..... damage to health	426	445	104,5	90,2	90,1
udział w bójce lub pobiciu ..... participation in violence or assault	316	264	83,5	78,8	75,5
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpie- czeństwu w komunikacji ..... Against public safety and safety of transport	5613	5538	98,7	98,8	98,7
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania ..... Against freedom, freedom of conscience and religion	1154	1012	87,7	95,7	94,3
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności ..... Against sexual freedom and morals	111	89	80,2	90,1	86,5
w tym zgwałcenie ..... of which rape	38	24	63,2	81,6	79,2
Przeciwko rodzinie i opiece ..... Against the family and custody	1055	782	74,1	100,0	100,0
Przeciwko mieniu ..... Against property	16039	15842	98,8	52,9	51,3
w tym: of which:					
kradzież rzeczy ..... property theft	5850	6426	109,8	41,2	40,8
w tym kradzież samochodu ..... of which automobile theft	234	381	162,8	27,1	62,8
kradzież z włamaniem ..... burglary	3770	3801	100,8	37,1	39,1
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbój- nicze ..... robbery, theft with assault and criminal coercion	340	271	79,7	77,6	81,1

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Opolu.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Opole.

## TURYSTYKA

### TOURISM

TABL. 32. WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH<sup>a</sup>  
OCCUPANCY IN TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby korzystające Tourists accommodated	turyści zagraniczni foreign tourists	Udzielone noclegi Nights spent	turystom zagranicz- nym foreign tourists	Stopień wykorzysta- nia miejsc noclegowych w % Utilisation of bed places in %	Wynajęte pokoje <sup>b</sup> Rooms rented <sup>b</sup>	turystom zagranicz- nym foreign tourists	Stopień wykorzysta- nia pokoi w % <sup>b</sup> Utilisation of rooms in % <sup>b</sup>
Obiekty ogółem Tourist accommodation establishment – grand total								
2011 I–XII .....	243185	32543	572563	80718	24,8	185156	47116	37,0
2012 I–XII .....	260469	35222	613049	81787	26,1	181947	46381	36,4
<b>A</b>	<b>107,1</b>	<b>108,2</b>	<b>107,1</b>	<b>101,3</b>	<b>x</b>	<b>98,3</b>	<b>98,4</b>	<b>x</b>
2011 VII–IX .....	85383	11102	222859	27936	30,6	50794	15299	38,9
X–XII .....	53641	6201	113339	15284	21,4	43376	8497	34,3
2012 I–III .....	43409	5411	98044	11297	19,6	35387	7225	29,4
IV–VI .....	69099	10240	151038	23465	25,0	49362	13509	41,0
VII–IX .....	90592	11671	245156	30329	34,1	52088	15636	39,7
X–XII .....	57369	7900	118811	16696	22,7	45110	10011	35,3
<b>A</b>	<b>106,9</b>	<b>127,4</b>	<b>104,8</b>	<b>109,2</b>	<b>x</b>	<b>104,0</b>	<b>117,8</b>	<b>x</b>
Hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe – razem Hotels and similar – total								
2011 I–XII .....	142277	28623	286179	67768	29,2	185156	47116	37,0
2012 I–XII .....	145794	29498	277687	66949	28,4	181947	46381	36,4
<b>A</b>	<b>102,5</b>	<b>103,1</b>	<b>97,0</b>	<b>98,8</b>	<b>x</b>	<b>98,3</b>	<b>98,4</b>	<b>x</b>
2011 VII–IX .....	39369	9295	78507	22542	30,6	50794	15299	38,9
X–XII .....	34967	5356	67115	11747	26,8	43376	8497	34,3
2012 I–III .....	27982	4514	51077	9782	21,6	35387	7225	29,4
IV–VI .....	37217	8729	73218	19655	31,7	49362	13509	41,0
VII–IX .....	42352	9588	84877	23862	32,7	52088	15636	39,7
X–XII .....	38243	6667	68515	13650	27,3	45110	10011	35,3
<b>A</b>	<b>109,4</b>	<b>124,5</b>	<b>102,1</b>	<b>116,2</b>	<b>x</b>	<b>104,0</b>	<b>117,8</b>	<b>x</b>
w tym hotele of which hotels								
2011 I–XII .....	99477	23804	171493	52428	30,9	117473	37560	39,7
2012 I–XII .....	108017	26638	185563	58384	28,8	126373	41404	37,4
<b>A</b>	<b>108,6</b>	<b>111,9</b>	<b>108,2</b>	<b>111,4</b>	<b>x</b>	<b>107,6</b>	<b>110,2</b>	<b>x</b>
2011 VII–IX .....	28443	8257	49267	18814	33,5	33209	12817	42,4
X–XII .....	24764	4745	42132	9524	28,8	29010	7045	37,3
2012 I–III .....	20766	4121	33694	8606	22,2	24510	6556	30,7
IV–VI .....	27333	7787	48378	17072	32,1	32924	11870	41,0
VII–IX .....	31948	8658	58527	20840	33,7	37466	13967	41,7
X–XII .....	27970	6072	44964	11866	26,6	31473	9011	35,9
<b>A</b>	<b>112,9</b>	<b>128,0</b>	<b>106,7</b>	<b>124,6</b>	<b>x</b>	<b>108,5</b>	<b>127,9</b>	<b>x</b>
Pozostałe turystyczne obiekty noclegowe Other tourist accommodation establishments								
2011 I–XII .....	100908	3920	286384	12950	21,5	x	x	x
2012 I–XII .....	114675	5724	335362	14838	24,5	x	x	x
<b>A</b>	<b>113,6</b>	<b>146,0</b>	<b>117,1</b>	<b>114,6</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>
2011 VII–IX .....	46014	1807	144352	5394	30,6	x	x	x
X–XII .....	18674	845	46224	3537	16,6	x	x	x
2012 I–III .....	15427	897	46967	1515	17,8	x	x	x
IV–VI .....	31882	1511	77820	3810	20,8	x	x	x
VII–IX .....	48240	2083	160279	6467	34,8	x	x	x
X–XII .....	19126	1233	50296	3046	18,5	x	x	x
<b>A</b>	<b>102,4</b>	<b>145,9</b>	<b>108,8</b>	<b>86,1</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>

a Dotyczy obiektów posiadających 10 i więcej miejsc noclegowych. b Dotyczy tylko obiektów hotelowych.

a Data concerning facilities with 10 or more bed places. b Data concerning only hotels and similar establishments.

# PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 33. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>1</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG SEKCJI  
NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>1</sup> IN THE REGON REGISTER BY SECTIONS

OKRESY PERIODS a – stan w dniu 31 XII 2011 a – as of December 31, 2011 b – stan w dniu 31 XII 2012 b – as of December 31, 2012		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting eco- nomic activity
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>a</b>	97560	25826	4197	21629	71734
<b>TOTAL</b> .....	<b>b</b>	<b>98741</b>	<b>26890</b>	<b>4245</b>	<b>22645</b>	<b>71851</b>
w tym: of which:						
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....	<b>a</b>	3920	664	22	642	3256
Agriculture, forestry and fishing .....	<b>b</b>	<b>3796</b>	<b>680</b>	<b>21</b>	<b>659</b>	<b>3116</b>
Przemysł .....	<b>a</b>	8887	2166	88	2078	6721
Industry .....	<b>b</b>	<b>9020</b>	<b>2225</b>	<b>83</b>	<b>2142</b>	<b>6795</b>
górnictwo i wydobywanie .....	<b>a</b>	60	28	–	28	32
mining and quarrying .....	<b>b</b>	<b>67</b>	<b>30</b>	<b>–</b>	<b>30</b>	<b>37</b>
przetwórstwo przemysłowe .....	<b>a</b>	8462	1950	16	1934	6512
manufacturing .....	<b>b</b>	<b>8549</b>	<b>1987</b>	<b>11</b>	<b>1976</b>	<b>6562</b>
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elek- tryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> .....	<b>a</b>	83	51	9	42	32
electricity, gas, steam and air conditioning supply .....	<b>b</b>	<b>105</b>	<b>65</b>	<b>9</b>	<b>56</b>	<b>40</b>
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> .....	<b>a</b>	282	137	63	74	145
water supply; sewerage, waste management and remediation activities .....	<b>b</b>	<b>299</b>	<b>143</b>	<b>63</b>	<b>80</b>	<b>156</b>
Budownictwo .....	<b>a</b>	13136	1452	14	1438	11684
Construction .....	<b>b</b>	<b>13267</b>	<b>1489</b>	<b>15</b>	<b>1474</b>	<b>11778</b>
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	<b>a</b>	25376	4417	7	4410	20959
Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup> .....	<b>b</b>	<b>25148</b>	<b>4470</b>	<b>7</b>	<b>4463</b>	<b>20678</b>
Transport i gospodarka magazynowa .....	<b>a</b>	4968	477	16	461	4491
Transportation and storage .....	<b>b</b>	<b>4963</b>	<b>482</b>	<b>15</b>	<b>467</b>	<b>4481</b>
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	<b>a</b>	2933	595	27	568	2338
Accommodation and catering <sup>Δ</sup> .....	<b>b</b>	<b>2978</b>	<b>613</b>	<b>32</b>	<b>581</b>	<b>2365</b>
Informacja i komunikacja .....	<b>a</b>	1767	316	3	313	1451
Information and communication .....	<b>b</b>	<b>1806</b>	<b>329</b>	<b>3</b>	<b>326</b>	<b>1477</b>
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa .....	<b>a</b>	3322	222	2	220	3100
Financial and insurance activities .....	<b>b</b>	<b>3246</b>	<b>232</b>	<b>2</b>	<b>230</b>	<b>3014</b>
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	<b>a</b>	7845	7154	1852	5302	691
Real estate activities .....	<b>b</b>	<b>8053</b>	<b>7342</b>	<b>1863</b>	<b>5479</b>	<b>711</b>
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna .....	<b>a</b>	7579	981	47	934	6598
Professional, scientific and technical activities .....	<b>b</b>	<b>7763</b>	<b>1022</b>	<b>44</b>	<b>978</b>	<b>6741</b>
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> .....	<b>a</b>	2222	383	2	381	1839
Administrative and support service activities .....	<b>b</b>	<b>2305</b>	<b>414</b>	<b>2</b>	<b>412</b>	<b>1891</b>
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne .....	<b>a</b>	893	890	335	555	3
Public administration and defence; compulsory social security .....	<b>b</b>	<b>889</b>	<b>888</b>	<b>332</b>	<b>556</b>	<b>1</b>
Edukacja .....	<b>a</b>	2897	1588	1434	154	1309
Education .....	<b>b</b>	<b>3378</b>	<b>2027</b>	<b>1484</b>	<b>543</b>	<b>1351</b>
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....	<b>a</b>	4138	568	207	361	3570
Human health and social work activities .....	<b>b</b>	<b>4247</b>	<b>581</b>	<b>202</b>	<b>379</b>	<b>3666</b>
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekre- acją .....	<b>a</b>	1832	975	138	837	857
Arts, entertainment and recreation .....	<b>b</b>	<b>1873</b>	<b>1008</b>	<b>137</b>	<b>871</b>	<b>865</b>
Pozostała działalność usługowa .....	<b>a</b>	5843	2976	3	2973	2867
Other service activities .....	<b>b</b>	<b>6007</b>	<b>3086</b>	<b>3</b>	<b>3083</b>	<b>2921</b>

<sup>1</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

<sup>1</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 34. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER BY FORM OF LEGAL

End of month

OKRESY PERIODS									
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Przedsiębiorstwa państwowe State enterprises	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	Spółdzielnie Cooperatives	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo, i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>
B – okres poprzedni = 100 previous year = 100									
2010	XII .....	3	1	1	–	–	486	163	47
2011	IX .....	2	1	–	–	–	485	160	48
	XII .....	2	1	–	–	–	483	160	46
2012	III .....	2	1	–	–	–	479	159	45
	VI .....	2	1	–	–	–	479	159	45
	IX .....	2	1	–	–	–	479	158	45
	XII .....	2	1	–	–	–	480	158	46
	<b>A</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>99,4</b>	<b>98,8</b>	<b>100,0</b>
	<b>B</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>x</b>	<b>100,2</b>	<b>100,0</b>	<b>102,2</b>

(cd.) (cont.)

				Spółki handlowe <i>Commercial companies</i>						
OKRESY <i>PERIODS</i>		budownic- two <i>construc- tion</i>	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>	z ogółem – spółki <i>of total – companies</i>		przemysł <sup>b</sup> <i>industry<sup>b</sup></i>	budownic- two <i>construc- tion</i>	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych <sup>Δ</sup> <i>trade; repair of motor vehicles<sup>Δ</sup></i>	obsługa rynku nierucho- mości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>
					ogółem <i>total</i>	z udziałem kapitału zagranicz- nego <i>of which with foreign participa- tion</i>				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>										
B – okres poprzedni = 100 <i>previous year = 100</i>										
2010	XII .....	27	87	113	5363	1395	1247	706	1633	176
2011	IX .....	27	87	112	5525	1406	1274	730	1663	184
	XII .....	27	87	112	5578	1410	1285	735	1680	186
2012	III .....	27	85	112	5658	1414	1311	751	1690	190
	VI .....	27	85	112	5729	1417	1325	760	1701	194
	IX .....	27	86	112	5807	1424	1339	771	1714	202
	XII .....	26	86	113	5861	1428	1338	773	1723	205
	<b>A</b>	<b>96,3</b>	<b>98,9</b>	<b>100,9</b>	<b>105,1</b>	<b>101,3</b>	<b>104,1</b>	<b>105,2</b>	<b>102,6</b>	<b>110,2</b>
	<b>B</b>	<b>96,3</b>	<b>100,0</b>	<b>100,9</b>	<b>100,9</b>	<b>100,3</b>	<b>99,9</b>	<b>100,3</b>	<b>100,5</b>	<b>101,5</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Spółki handlowe (dok.)    Commercial companies (cont.)						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conduct- ing economic activity
		z ogółem – spółki (dok.)    of total – companies (cont.)						
		akcyjne join-stock	jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign participation	z ograniczoną odpowiedzial- nością limited liability	jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign participation	
2010	XII .....	111	5	27	4472	7	1354	73772
2011	IX .....	115	3	28	4622	6	1362	72223
	XII .....	118	2	28	4668	5	1366	71734
2012	III .....	123	2	30	4732	6	1368	71178
	VI .....	125	2	30	4789	6	1366	71270
	IX .....	128	2	30	4855	6	1371	71416
	XII .....	129	2	30	4896	6	1376	71851
	A	109,3	100,0	107,1	104,9	120,0	100,7	100,2
	B	100,8	100,0	100,0	100,8	100,0	100,4	100,6

<sup>a</sup> Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 11.<sup>a</sup> Excluding persons tending private farms in agriculture. <sup>b</sup> See general notes item 11.





## PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA OPOLSKIEGO W 2012 R.

Stan w dniu 1 I

ADMINISTRATIVE DIVISION OF OPOLSKIE VOIVODSHIP IN 2012

As of 1 I



-  – siedziba powiatu  
settlement of powiat
-  – granice powiatów  
border of powiat
-  – granice gmin  
border of gminas
-  – granice RP  
border of Poland



# WYBRANE DANE O POWIATACH

## SELECTED DATA ON POWIATS

TABL. 35. **LUDNOŚĆ W 2012 R.**  
POPULATION IN 2012

**A. OGÓŁEM**

Stan w dniu 30 IX

**A. TOTAL**

As of 30 IX

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Z ogółem Of total			Na 1 km <sup>2</sup> Per km <sup>2</sup>	Kobiety na 100 mężczyzn Females per 100 males
		mężczyźni males	kobiety females	w miastach w % ogółu ludności urban areas in % of total population		
<b>WOJEWÓDZTWO</b> ..... <i>VOIVODSHIP</i>	<b>1011612</b>	<b>489139</b>	<b>522473</b>	<b>52,2</b>	<b>107</b>	<b>107</b>
<b>PODREGION NYSKI</b> ..... <i>SUBREGION NYSKI</i>	<b>402122</b>	<b>195499</b>	<b>206623</b>	<b>51,7</b>	<b>94</b>	<b>106</b>
powiaty: <i>powiats:</i>						
Brzeski .....	92390	44979	47411	56,5	105	105
Kluczborski .....	67586	32917	34669	51,0	79	105
Namysławski .....	43069	21095	21974	37,4	58	104
Nyski .....	141758	68976	72782	52,6	116	106
Prudnicki .....	57319	27532	29787	52,9	100	108
<b>PODREGION OPOLSKI</b> ..... <i>SUBREGION OPOLSKI</i>	<b>609490</b>	<b>293640</b>	<b>315850</b>	<b>52,6</b>	<b>119</b>	<b>108</b>
powiaty: <i>powiats:</i>						
Głubczycki .....	47994	23429	24565	46,6	71	105
Kędzierzyńsko-kozielski .....	97959	47265	50694	65,0	157	107
Krapkowicki .....	65535	31799	33736	54,6	148	106
Oleski .....	65928	32161	33767	36,5	68	105
Opolski .....	133341	64646	68695	14,0	84	106
Strzelecki .....	76587	37220	39367	44,6	103	106
Miasto na prawach powiatu – Opole ..... <i>City with powiat status – Opole</i>	122146	57120	65026	100,0	1265	114

**B. WEDŁUG EKONOMICZNYCH GRUP WIEKU**

Stan w dniu 30 VI

**B BY ECONOMIC GROUP OF AGE**

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W wieku At age						Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym Population at post-working age per 100 persons at working age
		przedpro- dukcyjnym (0–17 lat) <i>pre-working (0–17 years)</i>	kobiety <i>females</i>	produk- cyjnym (18–59/64 lata) <i>working (18–59/64 years)</i>	kobiety (18–59 lat) <i>females (18–59 years)</i>	poproduk- cyjnym (60/65 lat i więcej) <i>post- working (60/65 and more)</i>	kobiety (60 lat i więcej) <i>females (60 and more)</i>	
<b>WOJEWÓDZTWO</b> ..... <i>VOIVODSHIP</i>	<b>1012296</b>	<b>168688</b>	<b>82215</b>	<b>660911</b>	<b>314246</b>	<b>182697</b>	<b>126371</b>	<b>53,2</b>
<b>PODREGION NYSKI</b> ..... <i>SUBREGION NYSKI</i>	<b>402444</b>	<b>70502</b>	<b>34348</b>	<b>260517</b>	<b>122177</b>	<b>71425</b>	<b>50288</b>	<b>54,5</b>
powiaty: <i>powiats:</i>								
Brzeski .....	92381	17130	8350	59491	27812	15760	11232	55,3
Kluczborski .....	67679	11466	5531	44313	20965	11900	8236	52,7
Namysławski .....	43073	7899	3834	27985	13090	7189	5061	53,9
Nyski .....	141901	24101	11786	92185	42971	25615	18092	53,9
Prudnicki .....	57410	9906	4847	36543	17339	10961	7667	57,1

TABL. 35. **LUDNOŚĆ W 2012 R. (cd.)**  
**POPULATION IN 2012 (cont.)**

**B. WEDŁUG EKONOMICZNYCH GRUP WIEKU (dok.)**

Stan w dniu 30 VI

**B. BY ECONOMIC GROUP OF AGE (cont.)**

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W wieku At age						Ludność w wieku niepro- dukcyjnym na 100 osób w wieku pro- dukcyjnym Population at post-work- ing age per 100 persons at working age
		przedpro- dukcyjnym (0–17 lat) pre-working (0–17 years)	kobiety females	produk- cyjnym (18–59/64 lata) working (18–59/64 years)	kobiety (18–59 lat) females (18–59 years)	poproduk- cyjnym (60/65 lat i więcej) post- working (60/65 and more)	kobiety (60 lat i więcej) females (60 and more)	
<b>PODREGION OPOLSKI</b> ..... <b>SUBREGION OPOLSKI</b>	<b>609852</b>	<b>98186</b>	<b>47867</b>	<b>400394</b>	<b>192069</b>	<b>111272</b>	<b>76083</b>	<b>52,3</b>
powiaty: <i>powiats:</i>								
Głubczycki .....	48067	8301	4061	30786	14153	8980	6377	56,1
Kędzierzyńsko-kozielski .....	98090	15735	7611	63268	30178	19087	12976	55,0
Krapkowicki .....	65616	10760	5216	43485	20859	11371	7683	50,9
Oleski .....	66055	11185	5496	42966	20329	11904	8017	53,7
Opolski .....	133291	21909	10666	89082	42879	22300	15114	49,6
Strzelecki .....	76613	12431	6077	50669	24246	13513	9076	51,2
Miasto na prawach powiatu – – Opole .....	122120	17865	8740	80138	39425	24117	16840	52,4
<i>City with powiat status – Opole</i>								

**C. WEDŁUG WIEKU**

Stan w dniu 30 VI

**C. BY AGE**

As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age					
	0–2 lata 0–2 years	3–6	7–12	13–15	16–18	19–24
<b>WOJEWÓDZTWO</b> ..... <b>VOIVODSHIP</b>	<b>27128</b>	<b>36581</b>	<b>52241</b>	<b>30448</b>	<b>34364</b>	<b>86050</b>
<b>PODREGION NYSKI</b> ..... <b>SUBREGION NYSKI</b>	<b>11253</b>	<b>15349</b>	<b>21643</b>	<b>12856</b>	<b>14492</b>	<b>34707</b>
powiaty: <i>powiats:</i>						
Brzeski .....	2832	3975	5127	3049	3255	7720
Kluczborski .....	1738	2377	3577	2173	2482	6093
Namysławski .....	1318	1771	2417	1396	1568	3751
Nyski .....	3773	5127	7426	4451	5128	12140
Prudnicki .....	1592	2099	3096	1787	2059	5003
<b>PODREGION OPOLSKI</b> ..... <b>SUBREGION OPOLSKI</b>	<b>15875</b>	<b>21232</b>	<b>30598</b>	<b>17592</b>	<b>19872</b>	<b>51343</b>
powiaty: <i>powiats:</i>						
Głubczycki .....	1261	1771	2582	1557	1743	4061
Kędzierzyńsko-kozielski .....	2442	3414	4890	2931	3193	8045
Krapkowicki .....	1643	2284	3377	1977	2263	5590
Oleski .....	1762	2313	3542	2051	2332	5748
Opolski .....	3460	4605	6933	3958	4514	11046
Strzelecki .....	2022	2570	3889	2268	2613	6904
Miasto na prawach powiatu – Opole ..... <i>City with powiat status – Opole</i>	3285	4275	5385	2850	3214	9949



TABL. 35. **LUDNOŚĆ W 2012 R. (dok.)**  
POPULATION IN 2012 (cont.)C. WEDŁUG WIEKU (dok.)  
Stan w dniu 30 VI  
C. BY AGE (cont.)  
As of 30 VI

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku (dok.) At age (cont.)				
	25–34	35–44	45–54	55–64	65 lat i więcej 65 years and more
<b>WOJEWÓDZTWO</b> ..... <i>VOIVODSHIP</i>	<b>163706</b>	<b>143041</b>	<b>149316</b>	<b>141708</b>	<b>147713</b>
<b>PODREGION NYSKI</b> ..... <i>SUBREGION NYSKI</i>	<b>64940</b>	<b>54707</b>	<b>57205</b>	<b>58283</b>	<b>57009</b>
powiaty: <i>powiats:</i>					
Brzeski .....	15089	12695	12723	13481	12435
Kluczborski .....	11123	9448	9987	8990	9691
Namysławski .....	7132	5654	6225	6124	5717
Nyski .....	22761	19132	19979	21799	20185
Prudnicki .....	8835	7778	8291	7889	8981
<b>PODREGION OPOLSKI</b> ..... <i>SUBREGION OPOLSKI</i>	<b>98766</b>	<b>88334</b>	<b>92111</b>	<b>83425</b>	<b>90704</b>
powiaty: <i>powiats:</i>					
Głubczycki .....	7468	6253	6979	7232	7160
Kędzierzyńsko-kozielski .....	15101	14048	15001	13439	15586
Krapkowicki .....	10472	9800	10324	8552	9334
Oleski .....	10266	9373	10136	8697	9835
Opolski .....	21506	20638	21413	16757	18461
Strzelecki .....	12355	11155	12018	9558	11261
Miasto na prawach powiatu – Opole ..... <i>City with powiat status – Opole</i>	21598	17067	16240	19190	19067

TABL. 36. **RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W OKRESIE I–IX 2012 R.**  
VITAL STATISTICS IN THE PERIOD I–IX 2012

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>	niemowląt <sup>b</sup> <i>infants<sup>b</sup></i>	Przyrost naturalny <sup>a</sup> <i>Natural increase<sup>a</sup></i>
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>				
<b>WOJEWÓDZTWO</b> ..... <i>VOIVODSHIP</i>	<b>4288</b>	<b>6704</b>	<b>7396</b>	<b>42</b>	<b>–692</b>
<b>PODREGION NYSKI</b> ..... <i>SUBREGION NYSKI</i>	<b>1679</b>	<b>2716</b>	<b>3067</b>	<b>15</b>	<b>–351</b>
powiaty: <i>powiats:</i>					
Brzeski .....	383	693	693	3	–
Kluczborski .....	296	423	498	6	–75
Namysławski .....	171	290	339	–	–49
Nyski .....	590	934	1083	5	–149
Prudnicki .....	239	376	454	1	–78
<b>PODREGION OPOLSKI</b> ..... <i>SUBREGION OPOLSKI</i>	<b>2609</b>	<b>3988</b>	<b>4329</b>	<b>27</b>	<b>–341</b>
powiaty: <i>powiats:</i>					
Głubczycki .....	234	299	432	1	–133
Kędzierzyńsko-kozielski .....	407	622	748	3	–126
Krapkowicki .....	308	435	438	1	–3
Oleski .....	297	440	467	1	–27
Opolski .....	537	850	852	7	–2
Strzelecki .....	354	549	542	7	7
Miasto na prawach powiatu – Opole ..... <i>City with powiat status – Opole</i>	472	793	850	7	–57

<sup>a</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. <sup>b</sup> Dzieci w wieku poniżej 1 roku.<sup>a</sup> The difference between the number of live births and deaths in a given period. <sup>b</sup> Children under the age of 1.

TABL. 36. **RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W OKRESIE I-IX 2012 R. (dok.)**  
 VITAL STATISTICS IN THE PERIOD I-IX 2012 (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths	niemowląt <sup>bc</sup> infants <sup>bc</sup>	Przyrost naturalny <sup>a</sup> Natural increase <sup>a</sup>
	na 1000 ludności    per 1000 population				
<b>WOJEWÓDZTWO</b> ..... <i>VOIVODSHIP</i>	<b>5,7</b>	<b>8,8</b>	<b>9,7</b>	<b>6,3</b>	<b>-0,9</b>
<b>PODREGION NYSKI</b> ..... <i>SUBREGION NYSKI</i>	<b>5,6</b>	<b>9,0</b>	<b>10,2</b>	<b>5,5</b>	<b>-1,2</b>
powiaty: <i>powiats:</i>					
Brzeski .....	5,5	10,0	10,0	4,3	-
Kluczborski .....	5,8	8,3	9,8	14,2	-1,5
Namysłowski .....	5,3	9,0	10,5	-	-1,5
Nyski .....	5,5	8,8	10,2	5,4	-1,4
Prudnicki .....	5,6	8,7	10,5	2,7	-1,8
<b>PODREGION OPOLSKI</b> ..... <i>SUBREGION OPOLSKI</i>	<b>5,7</b>	<b>8,7</b>	<b>9,5</b>	<b>6,8</b>	<b>-0,8</b>
powiaty: <i>powiats:</i>					
Głubczycki .....	6,5	8,3	12,0	3,3	-3,7
Kędzierzyńsko-kozielski .....	5,5	8,5	10,2	4,8	-1,7
Krapkowicki .....	6,3	8,8	8,9	2,3	-0,1
Oleski .....	6,0	8,9	9,4	2,3	-0,5
Opolski .....	5,4	8,5	8,5	8,2	-0,0
Strzelecki .....	6,2	9,5	9,4	12,8	0,1
Miasto na prawach powiatu – Opole .....	5,2	8,7	9,3	8,8	-0,6
<i>City with powiat status – Opole</i>					

a Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. b Dzieci w wieku poniżej 1 roku. c Na 1000 urodzeń żywych.  
 a The difference between the number of live births and deaths in a given period. b Children under the age of 1. c Per 1000 live births

TABL. 37. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2012 R.**  
 Stan w dniu 31 XII  
 REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2012  
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowa- nego <sup>a</sup> w %  Registered unemployment rate <sup>a</sup> in %	Oferty pracy <sup>a</sup> (zgłoszone w ciągu miesiąca) Job offers <sup>a</sup> (declaring during a month)
	ogółem total	z ogółem of total					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	absolwenci <sup>a</sup> graduates <sup>a</sup>		
<b>WOJEWÓDZTWO</b> ..... <i>VOIVODSHIP</i>	<b>51775</b>	<b>26991</b>	<b>43458</b>	<b>7775</b>	<b>3041</b>	<b>14,2</b>	<b>1218</b>
<b>PODREGION NYSKI</b> ..... <i>SUBREGION NYSKI</i>	<b>25364</b>	<b>12963</b>	<b>21074</b>	<b>3629</b>	<b>1355</b>	<b>19,3</b>	<b>443</b>
powiaty: <i>powiats:</i>							
Brzeski .....	6314	3286	4722	821	277	20,5	106
Kluczborski .....	3231	1890	2698	463	205	15,0	49
Namysłowski .....	2739	1540	2403	346	220	18,9	45
Nyski .....	9567	4533	8120	1395	461	20,8	212
Prudnicki .....	3513	1714	3131	604	192	19,3	31
<b>PODREGION OPOLSKI</b> ..... <i>SUBREGION OPOLSKI</i>	<b>26411</b>	<b>14028</b>	<b>22384</b>	<b>4146</b>	<b>1686</b>	<b>11,3</b>	<b>775</b>
powiaty: <i>powiats:</i>							
Głubczycki .....	3368	1763	2964	581	184	19,6	43
Kędzierzyńsko-kozielski .....	4922	2617	4264	948	247	14,0	91
Krapkowicki .....	2684	1569	2272	331	203	10,7	87
Oleski .....	2521	1330	2099	460	265	10,5	44
Opolski .....	5300	2853	4440	704	349	13,6	68
Strzelecki .....	2627	1394	2232	577	198	11,3	103
Miasto na prawach powiatu – Opole <i>City with powiat status – Opole</i>	4989	2502	4113	545	240	7,1	339

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.  
 a See methodological notes item 4.

TABL. 38. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU ORAZ POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2012 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE AND EDUCATIONAL LEVEL IN 2012

As of 31 XII

A. WEDŁUG WIEKU

A. BY AGE

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W wieku At age				
		poniżej 25 lat below 25 years	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
<b>WOJEWÓDZTWO</b> ..... <b>VOIVODSHIP</b>	<b>51775</b>	<b>9689</b>	<b>14406</b>	<b>9616</b>	<b>10456</b>	<b>7608</b>
<b>PODREGION NYSKI</b> ..... <b>SUBREGION NYSKI</b>	<b>25364</b>	<b>4590</b>	<b>7137</b>	<b>4929</b>	<b>5105</b>	<b>3603</b>
powiaty: <i>powiats:</i>						
Brzeski .....	6314	1047	1779	1255	1331	902
Kluczborski .....	3231	693	935	603	573	427
Namysłowski .....	2739	611	744	485	548	351
Nyski .....	9567	1545	2704	1959	1935	1424
Prudnicki .....	3513	694	975	627	718	499
<b>PODREGION OPOLSKI</b> ..... <b>SUBREGION OPOLSKI</b>	<b>26411</b>	<b>5099</b>	<b>7269</b>	<b>4687</b>	<b>5351</b>	<b>4005</b>
powiaty: <i>powiats:</i>						
Głubczycki .....	3368	687	921	587	690	483
Kędzierzyńsko-kozielski .....	4922	912	1263	914	1078	755
Krapkowicki .....	2684	576	717	483	539	369
Oleski .....	2521	670	685	374	471	321
Opolski .....	5300	1084	1482	937	1058	739
Strzelecki .....	2627	593	673	401	556	404
Miasto na prawach powiatu – Opole <i>City with powiat status – Opole</i>	4989	577	1528	991	959	934

B. WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA

B. BY EDUCATIONAL LEVEL

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym <sup>a</sup> vocational secondary <sup>a</sup>	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
<b>WOJEWÓDZTWO</b> ..... <b>VOIVODSHIP</b>	<b>5659</b>	<b>10587</b>	<b>4891</b>	<b>15129</b>	<b>15509</b>
<b>PODREGION NYSKI</b> ..... <b>SUBREGION NYSKI</b>	<b>2343</b>	<b>5597</b>	<b>2375</b>	<b>7647</b>	<b>7402</b>
powiaty: <i>powiats:</i>					
Brzeski .....	564	1732	405	1825	1788
Kluczborski .....	331	743	371	895	891
Namysłowski .....	220	548	318	880	773
Nyski .....	949	1937	928	2898	2855
Prudnicki .....	279	637	353	1149	1095
<b>PODREGION OPOLSKI</b> ..... <b>SUBREGION OPOLSKI</b>	<b>3316</b>	<b>4990</b>	<b>2516</b>	<b>7482</b>	<b>8107</b>
powiaty: <i>powiats:</i>					
Głubczycki .....	234	595	372	1005	1162
Kędzierzyńsko-kozielski .....	448	918	393	1436	1727
Krapkowicki .....	285	477	242	853	827
Oleski .....	310	623	193	762	633
Opolski .....	582	953	521	1685	1559
Strzelecki .....	275	432	199	749	972
Miasto na prawach powiatu – Opole <i>City with powiat status – Opole</i>	1182	992	596	992	1227

<sup>a</sup> Łącznie z policealnym.<sup>a</sup> Including post-secondary education.

TABL. 39. **MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I–XII 2012 R.**  
*DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I–XII 2012*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings	A	budownictwo indywidualne private construction
<b>WOJEWÓDZTWO</b> ..... <i>VOIVODSHIP</i>	<b>1820</b>	<b>106,1</b>	<b>1349</b>
<b>PODREGION NYSKI</b> ..... <i>SUBREGION NYSKI</i>	<b>624</b>	<b>108,0</b>	<b>481</b>
powiaty: <i>powiats:</i>			
Brzeski .....	164	150,5	116
Kluczborski .....	80	61,5	63
Namysławski .....	124	104,2	88
Nyski .....	223	129,7	183
Prudnicki .....	33	68,8	31
<b>PODREGION OPOLSKI</b> ..... <i>SUBREGION OPOLSKI</i>	<b>1196</b>	<b>105,2</b>	<b>868</b>
powiaty: <i>powiats:</i>			
Głubczycki .....	25	92,6	25
Kędzierzyńsko-kozielski .....	119	125,3	119
Krapkowicki .....	113	269,0	50
Oleski .....	109	98,2	100
Opolski .....	405	106,0	373
Strzelecki .....	73	104,3	73
Miasto na prawach powiatu – Opole ..... <i>City with powiat status – Opole</i>	352	85,9	128

(dok.) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m <sup>2</sup> Usable floor space in m <sup>2</sup>	A	budownictwo indywidualne private construction
<b>WOJEWÓDZTWO</b> ..... <i>VOIVODSHIP</i>	<b>229861</b>	<b>101,8</b>	<b>199786</b>
<b>PODREGION NYSKI</b> ..... <i>SUBREGION NYSKI</i>	<b>81146</b>	<b>102,1</b>	<b>71729</b>
powiaty: <i>powiats:</i>			
Brzeski .....	19071	110,5	16176
Kluczborski .....	11604	82,4	10323
Namysławski .....	14771	92,7	12951
Nyski .....	30913	118,2	27858
Prudnicki .....	4787	78,9	4421
<b>PODREGION OPOLSKI</b> ..... <i>SUBREGION OPOLSKI</i>	<b>148715</b>	<b>101,7</b>	<b>128057</b>
powiaty: <i>powiats:</i>			
Głubczycki .....	3974	108,4	3974
Kędzierzyńsko-kozielski .....	15923	109,3	15923
Krapkowicki .....	11984	146,6	8442
Oleski .....	14971	109,8	14577
Opolski .....	61981	106,8	59435
Strzelecki .....	12545	103,6	12545
Miasto na prawach powiatu – Opole ..... <i>City with powiat status – Opole</i>	27337	75,9	13161

TABL. 40. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH ORAZ WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW W OKRESIE I–XII 2012 R.

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS AND RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES IN THE PERIOD I–XII 2012

A. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE

A. ASCERTAINED CRIMES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	o charakterze in characterize		drogowe road	Z ogółem Of total		
		kryminalnym criminal	gospodarczym commercial		przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property	
						razem total	kradzież rzeczy property theft
WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP	29909	19588	3653	5477	756	15842	6426
PODREGION NYSKI ..... SUBREGION NYSKI	11689	7404	1225	2498	.	5541	2114
powiaty: powiats:							
Brzeski .....	2873	1688	511	502	.	1494	516
Kluczborski .....	1906	1008	161	532	.	770	270
Namysławski .....	1044	569	129	316	.	476	186
Nyski .....	4372	3153	289	804	.	2198	926
Prudnicki .....	1494	986	135	344	.	603	216
PODREGION OPOLSKI ..... SUBREGION OPOLSKI	18220	12184	2428	2979	.	10301	4312
powiaty: powiats:							
Głubczycki .....	1050	676	150	190	.	564	169
Kędzierzyńsko-kozielski .....	2856	1975	386	427	.	1877	689
Krapkowicki .....	1730	1057	205	413	.	834	328
Oleski .....	2603	1071	1033	351	.	747	204
Opolski .....	2649	1856	140	560	.	1512	643
Strzelecki .....	1785	1114	155	430	.	847	409
Miasto na prawach powiatu – Opole .. City with powiat status – Opole	5547	4435	359	608	.	3920	1870

B. WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI

B. RATES OF DETECTABILITY

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	o charakterze in characterize		drogowe road	Z ogółem Of total		
		kryminalnym criminal	gospodarczym commercial		przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property	
						razem total	kradzież rzeczy property theft
	w % in %						
WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP	71,0	58,0	93,8	99,5	84,8	51,3	40,8
PODREGION NYSKI SUBREGION NYSKI powiaty: powiats:							
Brzeski .....	77,3	63,4	96,9	99,6	.	61,5	45,2
Kluczborski .....	81,9	67,4	96,9	99,4	.	60,2	43,8
Namysławski .....	79,0	64,9	90,7	100,0	.	60,2	47,8
Nyski .....	73,5	65,1	90,0	99,5	.	53,0	48,8
Prudnicki .....	81,8	73,3	95,6	100,0	.	58,5	50,7
PODREGION OPOLSKI SUBREGION OPOLSKI powiaty: powiats:							
Głubczycki .....	75,3	65,1	88,7	100,0	.	59,7	46,2
Kędzierzyńsko-kozielski .....	61,3	46,1	95,0	99,8	.	48,0	31,7
Krapkowicki .....	82,2	72,9	95,1	99,3	.	68,0	60,8
Oleski .....	89,6	76,7	98,4	100,0	.	67,1	42,3
Opolski <sup>a</sup> .....	55,0	44,4	82,4	99,0	.	39,6	31,6
Strzelecki .....	77,2	65,0	94,9	99,5	.	57,5	58,6

<sup>a</sup> Łącznie z miastem na prawach powiatu – Opole.

<sup>a</sup> Including city with powiat status – Opole.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Opolu.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Opole.

TABL. 41.    **WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I–XII 2012 R.**  
*ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I–XII 2012*

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Wypadki drogowe <i>Road traffic accidents</i>	Ofiary wypadków <i>Road traffic casualties</i>			Kolizje <i>Clashes</i>
		ogółem <i>total</i>	zabici <i>fatalities</i>	ranni <i>injured</i>	
<b>WOJEWÓDZTWO</b> ..... <i>VOIVODSHIP</i>	<b>797</b>	<b>1058</b>	<b>81</b>	<b>977</b>	<b>7824</b>
<b>PODREGION NYSKI</b> ..... <i>SUBREGION NYSKI</i>	<b>240</b>	<b>329</b>	<b>33</b>	<b>296</b>	<b>2711</b>
powiaty: <i>powiats:</i>					
Brzeski .....	52	71	4	67	569
Kluczborski .....	34	42	5	37	534
Namysłowski .....	33	42	5	37	222
Nyski .....	93	139	14	125	1079
Prudnicki .....	28	35	5	30	307
<b>PODREGION OPOLSKI</b> ..... <i>SUBREGION OPOLSKI</i>	<b>557</b>	<b>729</b>	<b>48</b>	<b>681</b>	<b>5113</b>
powiaty: <i>powiats:</i>					
Głubczycki .....	28	37	3	34	194
Kędzierzyńsko-kozielski .....	35	43	7	36	720
Krapkowicki .....	29	38	8	30	502
Oleski .....	40	62	12	50	487
Opolski .....	196	283	11	272	779
Strzelecki .....	45	48	5	43	679
Miasto na prawach powiatu – Opole ..... <i>City with powiat status – Opole</i>	184	218	2	216	1752

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Opolu.

*S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Opole.*

TABL. 42. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON W 2012 R.

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER IN 2012

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Total		Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
<b>WOJEWÓDZTWO</b> ..... <b>VOIVODSHIP</b>	<b>98741</b>	<b>101,2</b>	<b>26890</b>	<b>104,1</b>	<b>2</b>	<b>480</b>
<b>PODREGION NYSKI</b> ..... <b>SUBREGION NYSKI</b>	<b>38578</b>	<b>101,2</b>	<b>10206</b>	<b>104,5</b>	<b>–</b>	<b>248</b>
powiaty: <i>powiats:</i>						
Brzeski .....	9967	100,9	2634	104,5	–	46
Kluczborski .....	6247	100,3	1667	104,2	–	49
Namysławski .....	4179	102,3	967	106,0	–	30
Nyski .....	13781	101,4	3592	104,7	–	91
Prudnicki .....	4404	101,5	1346	103,2	–	32
<b>PODREGION OPOLSKI</b> ..... <b>SUBREGION OPOLSKI</b>	<b>60163</b>	<b>101,2</b>	<b>16684</b>	<b>103,9</b>	<b>2</b>	<b>232</b>
powiaty: <i>powiats:</i>						
Głubczycki .....	4022	101,5	1231	103,4	–	30
Kędzierzyńsko-kozielski .....	8992	101,5	2746	104,5	–	31
Krapkowicki .....	4865	102,0	1257	103,0	–	20
Oleski .....	5365	101,3	1090	103,8	–	34
Opolski .....	11537	101,4	2231	103,6	–	41
Strzelecki .....	5212	101,2	1342	105,8	1	33
Miasto na prawach powiatu – Opole ..... <i>City with powiat status – Opole</i>	20170	100,7	6787	103,7	1	43

(cd.) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity				
	spółki handlowe commercial companies	z udziałem kapitału z zagranicy with foreign capital participation	spółki cywilne civil law partner ships companies	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	przetwórstwo przemysłowe manufac- turing
<b>WOJEWÓDZTWO</b> ..... <b>VOIVODSHIP</b>	<b>5861</b>	<b>1428</b>	<b>6498</b>	<b>71851</b>	<b>100,2</b>	<b>3116</b>	<b>6795</b>	<b>6562</b>
<b>PODREGION NYSKI</b> ..... <b>SUBREGION NYSKI</b>	<b>1542</b>	<b>303</b>	<b>2168</b>	<b>28372</b>	<b>100,1</b>	<b>1319</b>	<b>2704</b>	<b>2601</b>
powiaty: <i>powiats:</i>								
Brzeski .....	396	56	574	7333	99,6	272	649	610
Kluczborski .....	240	46	332	4580	99,0	261	489	473
Namysławski .....	179	30	224	3212	101,3	230	328	312
Nyski .....	561	121	794	10189	100,3	353	950	927
Prudnicki .....	166	50	244	3058	100,8	203	288	279

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. b Patrz uwagi ogólne pkt 11.

a Excluding persons tending private farms in agriculture. b See general notes item 11.

TABL. 42. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W REJESTRZE REGON W 2012 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN THE REGON REGISTER IN 2012 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity				
	spółki handlowe commercial companies	z udziałem kapitału zagranicz- nego with foreign capital participation	spółki cywilne civil law partner ships companies	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	przetwórstwo przemysłowe manufac- turing
<b>PODREGION OPOLSKI</b> ..... <b>SUBREGION OPOLSKI</b>	<b>4319</b>	<b>1125</b>	<b>4330</b>	<b>43479</b>	<b>100,2</b>	<b>1797</b>	<b>4091</b>	<b>3961</b>
powiaty: <i>powiats:</i>								
Głubczycki .....	115	26	184	2791	100,7	188	207	200
Kędzierzyńsko-kozielski .....	577	126	805	6246	100,3	170	594	574
Krapkowicki .....	331	125	314	3608	101,6	127	344	332
Oleski .....	200	47	288	4275	100,7	404	558	542
Opolski .....	577	177	523	9306	100,8	614	1046	1023
Strzelecki .....	264	85	394	3870	99,7	185	349	333
Miasto na prawach powiatu – – Opole .....	2255	539	1822	13383	99,3	109	993	957
<i>City with powiat status – Opole</i>								

(dok.) (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (dok.) Natural persons conducting economic activity (cont.)							
	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodo- wych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwatero- wanie i gastro- nomia <sup>Δ</sup> accommo- dation and catering <sup>Δ</sup>	działalność finansowa i ubezpie- czeniowa financial and insurance activities	obsługa rynku nieru- chomości <sup>Δ</sup> real estate, activities	administro- wanie i działalność wspierająca administrat- ywna i support service activities	opieka zdrowotna i pomoc społeczna human health and social work activities
<b>WOJEWÓDZTWO</b> ..... <b>VOIVODSHIP</b>	<b>11778</b>	<b>20678</b>	<b>4481</b>	<b>2365</b>	<b>3014</b>	<b>711</b>	<b>1891</b>	<b>3666</b>
<b>PODREGION NYSKI</b> ..... <b>SUBREGION NYSKI</b>	<b>4979</b>	<b>8802</b>	<b>1649</b>	<b>907</b>	<b>1098</b>	<b>222</b>	<b>651</b>	<b>1367</b>
powiaty: <i>powiats:</i>								
Brzeski .....	1395	2167	439	174	317	56	181	345
Kluczborski .....	811	1345	286	128	164	38	115	219
Namysłowski .....	574	885	204	108	99	17	77	165
Nyski .....	1735	3450	560	375	411	90	211	478
Prudnicki .....	464	955	160	122	107	21	67	160
<b>PODREGION OPOLSKI</b> ..... <b>SUBREGION OPOLSKI</b>	<b>6799</b>	<b>11876</b>	<b>2832</b>	<b>1458</b>	<b>1916</b>	<b>489</b>	<b>1240</b>	<b>2299</b>
powiaty: <i>powiats:</i>								
Głubczycki .....	513	928	178	82	118	21	51	133
Kędzierzyńsko-kozielski .....	886	1923	433	246	247	57	151	362
Krapkowicki .....	668	949	214	161	148	33	112	178
Oleski .....	654	1229	197	126	123	31	102	203
Opolski .....	1907	2340	574	258	313	85	249	357
Strzelecki .....	719	1091	249	139	138	45	94	209
Miasto na prawach powiatu – – Opole .....	1452	3416	987	446	829	217	481	857
<i>City with powiat status – Opole</i>								

a Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. b Patrz uwagi ogólne pkt 11.

a Excluding persons tending private farms in agriculture. b See general notes item 11.



# **PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE** **BASIC DATA FOR POLAND**

**TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE**  
**SELECTED INDICATORS FOR POLAND**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Produkt krajowy brutto <sup>a</sup> Gross Domestic Product <sup>a</sup>		Stopa bezrobocia rejestrowanego <sup>bc</sup> w % Registered unemployment <sup>bc</sup> rate in %	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia Average monthly wages and salaries							
	wartość dodana brutto gross value added	w gospodarce narodowej <sup>a</sup> in national economy <sup>a</sup>				w sektorze przedsiębiorstw in enterprise sector					
		brutto gross		brutto bez nagród rocznych <sup>d</sup> gross excluding annual bonuses <sup>d</sup>		brutto gross		brutto bez wypłat z zysku gross excluding payment from profit			
		w zł in zł		A	w zł in zł	A	w zł in zł	A	w zł in zł	A	
2011 I–XII .....	104,3	104,3	12,5	3403,51*	105,6*	3353,56	105,3	3604,68	105,0	3597,87	104,9
2012 I–XII .....	.	.	13,4	3521,67	103,5	.	.	3728,36	103,4	3722,28	103,5
2011 VII–IX .....	104,1	104,1	11,8	3416,00	106,6	3407,29	106,5	3593,42	106,1	3580,35	106,0
X–XII .....	104,6	104,4	12,5	3586,75	104,3	3584,53	104,3	3771,08	104,6	3769,83	104,6
2012 I–III .....	103,6	103,4	13,3	3646,09	105,2	3473,95	105,2	3664,16	105,3	3663,46	105,3
IV–VI .....	102,3	102,1	12,3*	3496,82	103,9	3485,54	103,8	3681,85	103,0	3665,68	102,9
VII–IX .....	101,4	101,4	12,4	3510,22	102,8	3506,27	102,9	3689,81	102,7	3684,53	102,9
X–XII .....	.	.	13,4	3690,30	102,9	3687,29	102,9	3877,50	102,8	3875,35	102,8
2011 X .....	.	.	11,8	.	.	.	.	3617,16	105,1	3616,77	105,1
XI .....	.	.	12,1	.	.	.	.	3682,19	104,4	3681,86	104,4
XII .....	104,6	104,4	12,5	3586,75	104,3	3584,53	104,3	4015,37	104,4	4012,39	104,3
2012 I .....	.	.	13,2	.	.	.	.	3666,41	108,1	3665,37	108,1
II .....	.	.	13,4	.	.	.	.	3568,32	104,3	3568,15	104,3
III .....	103,6	103,4	13,3	3646,09	105,2	3473,95	105,2	3770,66	103,8	3769,47	103,8
IV .....	.	.	12,9	.	.	.	.	3719,81	103,4	3718,02	103,5
V .....	.	.	12,6	.	.	.	.	3617,98	103,8	3613,05	104,1
VI .....	102,3	102,1	12,3	3496,82	103,9	3485,54	103,8	3754,48	104,3	3712,56	103,6
VII .....	.	.	12,3	.	.	.	.	3700,01	102,4	3687,35	103,2
VIII .....	.	.	12,4	.	.	.	.	3686,45	102,7	3683,66	102,6
IX .....	101,4	101,4	12,4	3510,22	102,8	3506,27	102,9	3640,84	101,6	3640,56	101,6
X .....	.	.	12,5	.	.	.	.	3718,19	102,8	3717,92	102,8
XI .....	.	.	12,9	.	.	.	.	3780,64	102,7	3780,00	102,7
XII .....	.	.	13,4	3690,30	102,9	3687,29	102,9	4111,69	102,4	4107,95	102,4

a Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 19. b Stan w końcu okresu. c Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. d Dotyczy wypłat z tytułu udziału w zysku i nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników jednostek sfery budżetowej.

a Quarterly data; see general notes item 19. b End of period. c Ratio of unemployed to civil economically active population. d Concerns payments from profit and balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)

SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices								
	towarów i usług konsumpcyjnych <sup>a</sup> of consumer goods and services <sup>a</sup>			produkcji sprzedanej przemysłu <sup>b</sup> of sold production of industry <sup>b</sup>					
				ogółem total			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C
<b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 <b>B</b> – okres poprzedni = 100 previous period = 100 <b>C</b> – grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100									
2011 I–XII .....	104,3	x	102,9	107,6	x	.	116,8	x	.
2012 I–XII .....	103,7	x	102,0	103,3	x	.	99,7	x	.
2011 VII–IX .....	104,1	99,6	102,8	107,0	101,5	.	116,5	100,8	.
X–XII .....	104,6	101,3	104,1	108,6	102,1	.	108,9	98,3	.
2012 I–III .....	104,1	101,7	101,2	106,1	100,3	.	105,8	102,8	.
IV–VI .....	104,0	101,3	102,4	104,7	100,7	.	99,3	97,6	.
VII–IX .....	103,9	99,5	101,9	102,8	99,6	.	97,4	98,9	.
X–XII .....	102,9	100,4	102,3	99,9	99,3	.	96,6	97,4	.
2011 X .....	104,3	100,7	103,5	108,5	100,1	106,8	110,3	96,4	102,6
XI .....	104,8	100,7	104,2	109,1	100,9	107,8	110,6	101,9	104,5
XII .....	104,6	100,4	104,6	108,2	100,4	108,2	105,9	101,3	105,9
2012 I .....	104,1	100,7	100,7	107,9	100,1	100,1	108,0	101,9	101,9
II .....	104,3	100,4	101,1	106,0	99,5	99,6	105,0	99,3	101,2
III .....	103,9	100,5	101,7	104,4	100,1	99,7	104,5	99,4	100,6
IV .....	104,0	100,6	102,2	104,4	100,7	100,4	98,8	98,6	99,2
V .....	103,6	100,2	102,4	105,2	100,4	100,8	100,8	100,2	99,4
VI .....	104,3	100,2	102,6	104,4	99,5	100,3	98,4	98,4	97,8
VII .....	104,0	99,5	102,1	103,6	99,6	99,9	97,3	100,1	97,9
VIII .....	103,8	99,7	101,8	103,0	100,0	99,9	96,9	98,6	96,5
IX .....	103,8	100,1	101,9	101,8	100,5	100,4	98,1	102,1	98,5
X .....	103,4	100,4	102,3	101,0	99,3	99,7	99,4	97,7	96,2
XI .....	102,8	100,1	102,3	99,9	99,8	99,5	96,4	98,9	95,1
XII .....	102,4	100,1	102,4	98,9	99,4	98,9	94,1	98,9	94,1

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)

SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100 C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)											
	produkcji sprzedanej przemysłu <sup>a</sup> (dok.) of sold production of industry <sup>a</sup> (cont.)									produkcji budowlano- -montażowej <sup>a</sup> of construction and assembly production <sup>a</sup>		
	przetwórstwo przemysłowe manufacturing			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę <sup>Δ</sup> electricity, gas, steam and air conditioning supply			dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja <sup>Δ</sup> water supply; sewerage, waste management and remediation activities					
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C
2011 I–XII .....	107,5	x	.	103,5	x	.	105,5	x	.	101,0	x	.
2012 I–XII .....	103,2	x	.	105,7	x	.	103,9	x	.	100,2	x	.
2011 VII–IX .....	106,9	101,5	.	103,7	101,4	.	105,8	101,1	.	101,4	100,7	.
X–XII .....	109,4	102,6	.	102,9	100,3	.	104,6	99,8	.	101,7	100,3	.
2012 I–III .....	106,4	99,9	.	103,6	101,6	.	104,8	103,2	.	101,4	99,9	.
IV–VI .....	104,6	100,5	.	107,2	103,8	.	104,3	100,2	.	100,8	99,9	.
VII–IX .....	102,7	99,6	.	106,0	100,3	.	103,1	99,9	.	99,7	99,5	.
X–XII .....	99,3	99,3	.	105,8	100,1	.	103,4	100,1	.	98,9	99,5	.
2011 X .....	109,2	100,4	107,6	102,8	100,0	102,7	104,7	99,6	103,9	101,6	100,1	101,8
XI .....	109,9	100,9	108,6	102,9	100,1	102,8	104,3	99,8	103,7	101,7	100,0	101,8
XII .....	109,0	100,3	109,0	102,8	100,0	102,8	104,6	100,9	104,6	101,8	100,0	101,8
2012 I .....	108,5	99,8	99,8	103,6	101,4	101,4	104,4	102,1	102,1	101,5	99,9	99,9
II .....	106,3	99,3	99,1	103,6	100,2	101,6	104,7	100,6	102,7	101,4	99,9	99,8
III .....	104,4	100,1	99,2	103,6	100,1	101,7	105,3	100,4	103,1	101,3	100,0	99,8
IV .....	104,4	100,5	99,7	107,2	103,5	105,3	105,1	100,1	103,2	101,1	100,0	99,8
V .....	105,2	100,5	100,2	107,3	100,1	105,4	104,7	99,9	103,1	100,9	99,9	99,7
VI .....	104,4	99,5	99,7	107,2	100,1	105,5	103,3	99,3	102,4	100,5	99,9	99,6
VII .....	103,6	99,6	99,3	106,4	100,1	105,6	102,9	100,0	102,4	100,1	99,8	99,4
VIII .....	103,0	100,1	99,4	105,8	100,0	105,6	103,1	100,4	102,8	99,7	99,8	99,2
IX .....	101,5	100,5	99,9	105,8	100,1	105,7	103,3	100,2	103,0	99,3	99,8	99,0
X .....	100,4	99,3	99,2	105,8	100,0	105,7	103,6	99,8	102,8	99,1	99,9	98,9
XI .....	99,3	99,8	99,0	105,7	100,0	105,7	103,6	99,9	102,7	98,9	99,9	98,8
XII .....	98,3	99,3	98,3	105,7	100,0	105,7	102,9	100,2	102,9	98,7	99,9	98,7

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

<sup>a</sup> See methodological notes item 15.

TABL. 43. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)

SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzed- niego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Średnia cena skupu za 1 dt w zł (bez siewnego)		Produkcja sprzedana <sup>a</sup> Sold production <sup>a</sup>				Nakłady inwesty- cyjne <sup>b</sup> Investment outlays <sup>b</sup>	Wynik budżetu państwa <sup>b</sup> w mln zł State budget balance <sup>b</sup> in mln zł
		Average price procurement in zł per 1 dt (excluding sowing seed)		przemysłu <sup>c</sup> industry <sup>c</sup>		budowlano-montażowej construction and assembly			
		pszenicy wheat	żyta rye	A	B	A	B	A	
2011	I–XII .....	81,99	74,24	107,7*	x	112,3*	x	110,6 <sup>d*</sup>	–25124,4
2012	I–XII .....	89,32	75,35	101,0	x	99,0	x	.	.
2011	VII–IX .....	76,86	71,56	106,1	102,1	x	x	112,0	x
	X–XII .....	75,31	81,19	109,7	106,4	x	x	110,8	x
2012	I–III .....	79,39	80,61	104,9	93,7	x	x	112,3	x
	IV–VI .....	85,06 <sup>b</sup>	81,83 <sup>b</sup>	102,8	101,0	x	x	107,6	x
	VII–IX .....	.	75,86 <sup>b</sup>	99,9	99,2	x	x	104,4	x
	X–XII .....	.	.	96,8	103,2	x	x	.	x
2011	X .....	75,35	82,62	106,4	97,6	108,9	95,7	.	–22470,4
	XI .....	74,75	78,56	108,5	100,5	113,0	92,5	.	–21573,4
	XII .....	75,91	79,99	107,7	95,1	114,6	140,6	110,8	–25124,4
2012	I .....	78,25	78,04	109,1	95,0	132,2	35,5	.	–5301,8
	II .....	79,45	81,17	104,8	99,2	112,0	94,5	.	–16515,6
	III .....	80,25	82,09	100,8	110,7	103,5	131,6	112,3	–22968,6
	IV .....	89,83	81,57	102,8	92,4	108,1	114,6	.	–24819,9
	V .....	93,34	82,81	104,3	104,2	106,2	123,7	.	–26981,0
	VI .....	90,69	85,05	101,2	98,0	94,8	105,0	107,6	–21085,6
	VII .....	90,83	77,98	105,4	97,9	91,3	92,9	.	–24338,8
	VIII .....	89,70	73,09	100,6	99,3	95,0	105,7	.	–22911,8
	IX .....	91,50	72,30	94,8	106,1	82,1	102,2	104,4	–21128,9
	X .....	92,51	72,64	104,7	107,8	96,4	112,4	.	–34206,1
	XI .....	97,07	72,67	99,1	95,2	94,7	90,9	.	–30477,2
	XII .....	101,68	74,81	89,4	85,8	75,2	111,6	.	.

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. b Dane za okresy narastające. c Patrz uwagi ogólne pkt 11. d Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a See methodological notes item 23. b Data on accrued base. c See general notes item 11. d Data covers complete statistical population.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność <sup>a</sup> – stan w dniu 30 IX 2012 r. <i>Population<sup>a</sup> – as of September 30, 2012</i>			Ruch naturalny ludności w okresie I–IX 2012 <i>Vital statistics in the period of I–IX 2012</i>									
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	Małżeń- stwa <i>Ma- rriages</i>	Uro- dzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>	niemo- włat <sup>c</sup> <i>infants<sup>c</sup></i>	Przyrost natu- ralny <sup>b</sup> <i>Natural increase<sup>b</sup></i>	Małżeń- stwa <i>Ma- rriages</i>	Uro- dzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>	niemo- włat <sup>cd</sup> <i>infants<sup>cd</sup></i>	Przyrost natu- ralny <sup>b</sup> <i>Natural increase<sup>b</sup></i>
	w tysiącach <i>in thousand</i>			w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
<b>POLSKA .....</b> <i>POLAND</i>	<b>38544,5</b>	<b>23353,2</b>	<b>15191,3</b>	<b>164289</b>	<b>293709</b>	<b>283591</b>	<b>1341</b>	<b>10118</b>	<b>5,68</b>	<b>10,16</b>	<b>9,81</b>	<b>4,57</b>	<b>0,35</b>
Dolnośląskie ...	2915,5	2029,8	885,7	12031	20643	22361	133	–1718	5,50	9,44	10,22	6,44	–0,79
Kujawsko- pomorskie ...	2097,7	1264,0	833,8	9035	15838	14987	74	851	5,74	10,07	9,52	4,67	0,54
Lubelskie .....	2167,2	1006,5	1160,7	9613	16163	16643	63	–480	5,91	9,93	10,23	3,90	–0,29
Lubuskie .....	1023,6	647,9	375,7	4342	7837	7070	48	767	5,66	10,21	9,21	6,12	1,00
Łódzkie .....	2527,1	1608,5	918,6	10070	18067	23327	77	–5260	5,31	9,52	12,29	4,26	–2,77
Małopolskie ...	3353,8	1641,2	1712,6	14599	26825	22701	108	4124	5,81	10,68	9,03	4,03	1,64
Mazowieckie ...	5299,6	3401,7	1897,9	21868	43546	40023	182	3523	5,51	10,97	10,08	4,18	0,89
<b>Opolskie .....</b>	<b>1011,6</b>	<b>528,5</b>	<b>483,1</b>	<b>4288</b>	<b>6704</b>	<b>7396</b>	<b>42</b>	<b>–692</b>	<b>5,65</b>	<b>8,83</b>	<b>9,74</b>	<b>6,26</b>	<b>–0,91</b>
Podkarpackie ...	2130,0	880,5	1249,5	9748	16178	13555	87	2623	6,10	10,13	8,49	5,38	1,64
Podlaskie .....	1199,3	723,6	475,8	5277	8463	8756	33	–293	5,86	9,40	9,73	3,90	–0,33
Pomorskie .....	2289,2	1497,9	791,2	9565	19067	15083	77	3984	5,58	11,12	8,80	4,04	2,32
Śląskie .....	4619,5	3584,0	1035,6	19994	33696	36237	166	–2541	5,77	9,72	10,45	4,93	–0,73
Świętokrzyskie	1274,8	572,9	701,9	5510	8775	10386	32	–1611	5,76	9,17	10,85	3,65	–1,68
Warmińsko- mazurskie ...	1451,8	861,2	590,6	6088	11018	9847	46	1171	5,59	10,12	9,04	4,17	1,08
Wielkopolskie ..	3461,7	1921,0	1540,7	15484	28783	23038	114	5745	5,97	11,10	8,88	3,96	2,21
Zachodnio- pomorskie ...	1722,1	1184,0	538,1	6777	12106	12181	59	–75	5,25	9,37	9,43	4,87	–0,06

a Opracowano na bazie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011. b Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgónów w danym okresie. c Dzieci w wieku poniżej 1 roku. d Na 1000 urodzeń żywych.

a Compiled on the basis of the National Population and Housing Census 2011. b Number of live births minus deaths in a given period. c Infants less than 1 year old. d Per 1000 live births.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu grudnia 2012 r. <i>Unemployed persons, registered – end of December 2012</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobotnych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unemployed in %</i>	Liczba zareje- strowanych bezrobotnych na 1 ofertę pracy w grudniu 2012 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in December 2012</i>	Bezrobotni – w grudniu 2012 r. <i>Unemployed persons – in December 2012</i>	
	ogółem <i>total</i>		nowo zareje- strowani <i>newly registered</i>			wyrejestrowani <i>outflow</i>	
	w tysiącach <i>in thousand</i>	XII 2011=100	w tysiącach <i>in thousand</i>				
<b>POLSKA</b> ..... <i>POLAND</i>	<b>2136,8</b>	<b>107,8</b>	<b>13,4</b>	<b>83,2</b>	<b>92</b>	<b>244,1</b>	<b>165,4</b>
Dolnośląskie .....	157,4	109,6	13,5	80,6	61	19,8	13,7
Kujawsko-pomorskie .....	148,8	106,6	17,9	81,2	113	18,1	11,7
Lubelskie .....	131,1	107,1	14,1	89,7	140	13,9	8,6
Lubuskie .....	60,6	102,5	15,8	80,5	65	8,3	5,5
Łódzkie .....	151,0	108,9	14,0	83,8	146	16,1	10,9
Małopolskie .....	161,2	111,1	11,5	84,2	85	17,9	11,5
Mazowieckie .....	271,9	110,2	10,8	83,4	114	24,6	17,9
<b>Opolskie</b> .....	<b>51,8</b>	<b>107,8</b>	<b>14,2</b>	<b>83,9</b>	<b>109</b>	<b>6,7</b>	<b>4,5</b>
Podkarpackie .....	153,8	105,2	16,3	84,9	131	16,2	9,7
Podlaskie .....	68,7	104,2	14,6	87,3	208	7,0	5,0
Pomorskie .....	114,6	107,5	13,4	80,8	102	14,1	10,0
Śląskie .....	205,5	110,4	11,1	84,4	43	24,2	18,7
Świętokrzyskie .....	86,7	104,2	15,8	82,5	218	10,3	6,2
Warmińsko-mazurskie .....	113,2	105,5	21,2	80,3	159	13,3	8,6
Wielkopolskie .....	147,9	109,6	9,9	82,1	73	19,2	13,3
Zachodniopomorskie .....	112,5	103,3	18,1	81,6	107	14,3	9,6

a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

a Estimated as of the end of each month.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)  
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach w grudniu 2012 r. <i>Marketplace prices of selected agricultural products and livestock in December 2012</i>							
	ziarno pszenicy <i>wheat grain</i>		ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki jadalne <i>edible potatoes</i>		prosię na chów <i>piglet</i>	
	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	XII 2011=100	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	XII 2011=100	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	XII 2011=100	w zł za 1 szt. <i>in zł per head</i>	XII 2011=100
<b>POLSKA</b> .....	<b>100,05</b>	<b>114,7</b>	<b>78,93</b>	<b>100,0</b>	<b>69,63</b>	<b>111,8</b>	<b>177,71</b>	<b>117,0</b>
<b>POLAND</b>								
Dolnośląskie .....	100,00	x	.	x	72,18	103,9	.	x
Kujawsko-pomorskie .....	95,85	112,3	81,67	107,9	70,32	121,2	158,08	116,0
Lubelskie .....	95,87	117,7	71,82	100,2	61,79	99,7	165,79	112,2
Lubuskie .....	100,00	103,4	88,57	98,4	83,65	99,1	.	x
Łódzkie .....	102,35	113,7	83,05	102,9	65,58	141,5	169,24	113,9
Małopolskie .....	101,49	119,3	89,80	106,5	69,37	112,2	197,81	105,7
Mazowieckie .....	96,41	111,1	68,72	95,8	66,26	102,4	172,66	132,0
<b>Opolskie</b> .....	<b>114,00</b>	<b>116,9</b>	<b>93,33</b>	<b>102,3</b>	<b>77,54</b>	<b>126,2</b>	.	<b>x</b>
Podkarpackie .....	99,83	121,7	79,17	99,0	73,07	109,3	188,53	108,1
Podlaskie .....	96,61	107,8	69,75	85,8	55,83	92,1	187,31	128,6
Pomorskie .....	98,75	108,6	101,67	105,2	78,97	113,7	.	x
Śląskie .....	106,55	114,3	93,50	103,9	80,63	133,6	224,38	123,9
Świętokrzyskie .....	92,82	119,0	69,92	101,3	57,30	114,2	170,00	108,4
Warmińsko-mazurskie .....	98,63	110,5	88,33	x	77,24	97,7	176,25	104,9
Wielkopolskie .....	112,53	120,2	92,38	106,5	66,74	114,6	175,42	128,6
Zachodniopomorskie .....	107,14	120,0	.	x	78,30	104,9	.	x

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan w końcu miesiąca <i>Livestock – end of month</i>							
	XII 2012				XI 2012			
	bydło <i>cattle</i>		krowy <i>cows</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>		lochy na chów <i>sows for breeding</i>	
	w tys. sztuk <i>in thous. heads</i>	XII 2011=100	w tys. sztuk <i>in thous. heads</i>	XII 2011=100	w tys. sztuk <i>in thous. heads</i>	XI 2011=100	w tys. sztuk <i>in thous. heads</i>	XI 2011=100
<b>POLSKA</b> .....	<b>5520,3</b>	<b>100,4</b>	<b>2468,7</b>	<b>96,1</b>	<b>11132,2</b>	<b>85,3</b>	<b>1012,1</b>	<b>90,0</b>
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie .....	92,7	102,1	43,3	103,6	221,5	87,6	30,0	98,8
Kujawsko-pomorskie .....	452,9	101,4	161,9	96,4	1294,7	84,8	134,8	86,0
Lubelskie .....	361,7	102,9	165,3	96,2	596,8	75,1	59,0	99,8
Lubuskie .....	65,5	101,0	28,1	96,1	139,6	73,3	12,5	77,0
Łódzkie .....	440,2	95,9	198,1	90,2	993,2	87,2	77,2	85,9
Małopolskie .....	178,8	106,9	100,8	108,0	213,5	72,0	27,5	95,0
Mazowieckie .....	986,0	101,2	504,8	95,9	912,1	77,4	81,8	84,5
<b>Opolskie</b> .....	<b>113,6</b>	<b>95,9</b>	<b>43,3</b>	<b>86,7</b>	<b>454,3</b>	<b>82,6</b>	<b>41,6</b>	<b>85,9</b>
Podkarpackie .....	90,2	93,0	58,7	90,7	179,3	97,7	20,5	119,6
Podlaskie .....	882,0	98,5	457,3	100,3	360,3	77,1	33,1	89,0
Pomorskie .....	187,9	100,3	70,5	90,0	720,2	91,5	72,0	98,9
Śląskie .....	113,4	106,2	46,6	102,8	275,7	95,9	25,6	104,4
Świętokrzyskie .....	163,0	98,8	70,2	94,3	221,4	74,0	28,0	84,9
Warmińsko-mazurskie .....	435,0	101,7	207,8	97,3	539,3	88,6	54,2	89,0
Wielkopolskie .....	861,6	101,2	271,2	92,4	3715,6	89,8	284,0	89,9
Zachodniopomorskie .....	95,8	97,8	40,8	95,9	294,7	82,5	30,3	82,0



TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)  
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–XII 2012									
	przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł in mln zł	I–XII 2011=100	w tys. in thous.	I–XII 2011=100	w zł in zł	I–XII 2011=100	w mln zł in mln zł	I–XII 2011=100 <sup>b</sup>	w tys. in thous.	I–XII 2011=100
<b>POLSKA</b> .....	<b>1138861,2</b>	<b>101,0</b>	<b>2471</b>	<b>99,0</b>	<b>3836,97</b>	<b>104,3</b>	<b>189076,7</b>	<b>100,5</b>	<b>486</b>	<b>102,1</b>
<b>POLAND</b>										
Dolnośląskie .....	104511,2	101,8	207	99,8	4134,62	104,6	12304,8	95,2	34	97,6
Kujawsko-pomorskie	49096,8	99,7	126	97,7	3225,14	105,0	6410,7	95,3	24	101,4
Lubelskie .....	28881,5	101,4	90	98,9	3596,55	104,6	5725,0	110,1	20	102,6
Lubuskie .....	25775,2	97,9	65	100,3	3287,48	104,8	2025,8	83,8	8	103,5
Łódzkie .....	66771,4	110,0	170	97,1	3586,20	105,8	7724,3	98,9	24	103,4
Małopolskie .....	75209,1	102,6	180	99,4	3688,47	104,0	15554,9	93,0	46	99,6
Mazowieckie .....	238815,5	101,4	329	100,0	4327,04	102,1	62316,6	106,9	102	106,0
<b>Opolskie</b> .....	<b>21155,2</b>	<b>103,0</b>	<b>55</b>	<b>99,4</b>	<b>3386,93</b>	<b>103,0</b>	<b>2650,3</b>	<b>83,3</b>	<b>8</b>	<b>100,7</b>
Podkarpackie .....	35629,0	105,0	119	99,1	3154,19	104,0	6126,0	102,3	21	100,1
Podlaskie .....	18848,5	107,1	47	100,5	3132,48	103,9	4375,3	94,1	10	99,4
Pomorskie .....	79686,4	105,2	128	97,3	3764,11	103,2	9724,2	99,4	31	96,3
Śląskie .....	192924,9	95,1	443	99,6	4611,15	105,0	21289,4	105,7	69	103,8
Świętokrzyskie .....	23162,2	100,6	61	99,6	3385,96	105,4	5355,0	109,1	14	106,9
Warmińsko-mazurskie	27184,0	99,5	79	97,6	3044,32	105,3	3664,1	106,1	15	107,9
Wielkopolskie .....	120247,4	103,6	293	98,4	3567,79	104,4	18394,2	90,9	45	98,9
Zachodniopomorskie ..	30963,1	102,8	81	100,3	3283,06	104,5	5436,1	95,6	15	101,8

<sup>a</sup> Obejmuje sekcje: górnictwo i wydobywanie, przetwórstwo przemysłowe, wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę, dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja. <sup>b</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

<sup>a</sup> Includes sections: mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply, water supply; sewerage, waste management and remediation activities. <sup>b</sup> Indices are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–XII 2012		Mieszkania oddane do użytkowania <sup>a</sup> w okresie I–XII 2012 r. <i>Dwellings completed <sup>a</sup> in the period of I–XII 2012</i>					
	budownictwo (dok.) <i>construction (cont.)</i>		mieszkania <i>dwellings</i>			powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor area</i>		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>							
	w zł <i>in zł</i>	I–XII 2011=100	w liczbach bezwzględ- nych <i>absolute numbers</i>	I–XII 2011=100	w liczbach bezwzględ- nych <i>absolute numbers</i>	w tys. m <sup>2</sup> <i>in thous. sq.m</i>	I–XII 2011=100	w tys. m <sup>2</sup> <i>in thous. sq.m</i>
<b>POLSKA</b> .....	<b>3702,05</b>	<b>100,0</b>	<b>152527</b>	<b>116,5</b>	<b>81244</b>	<b>15654</b>	<b>111,6</b>	<b>11282</b>
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie .....	4041,69	99,6	15021	142,5	6025	1396	132,2	823
Kujawsko-pomorskie .....	3089,02	99,5	6358	98,9	3967	666	104,5	532
Lubelskie .....	3046,52	102,4	7197	113,3	4605	739	107,9	586
Lubuskie .....	2928,74	98,3	3152	95,0	1990	328	100,8	260
Łódzkie .....	3188,58	99,0	8045	133,6	4764	867	120,8	668
Małopolskie .....	3246,36	95,8	15237	120,6	8510	1597	112,8	1203
Mazowieckie .....	4933,64	99,3	30309	120,7	11645	2963	111,2	1767
<b>Opolskie</b> .....	<b>3081,22</b>	<b>93,0</b>	<b>1795</b>	<b>104,7</b>	<b>1357</b>	<b>229</b>	<b>101,5</b>	<b>201</b>
Podkarpackie .....	2950,86	97,5	6534	114,7	4598	743	110,7	627
Podlaskie .....	3658,98	98,2	4516	101,7	2162	470	102,7	333
Pomorskie .....	3410,81	100,0	14205	119,5	6077	1292	113,9	804
Śląskie .....	3550,23	101,7	9674	101,8	7411	1223	102,6	1062
Świętokrzyskie .....	3190,18	101,7	3094	104,4	2455	342	106,7	306
Warmińsko-mazurskie .....	3064,95	104,4	5516	120,7	2988	531	114,1	392
Wielkopolskie .....	3584,72	102,2	14793	107,2	9242	1601	108,0	1257
Zachodniopomorskie .....	3275,41	101,2	7081	118,7	3448	667	115,5	458

<sup>a</sup> Dane wstępne  
<sup>a</sup> Preliminary data.

TABL. 44. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)

BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej <sup>ab</sup> – stan w dniu 31 grudnia 2012 r. National economy entities <sup>ab</sup> – as of December 31, 2012											
	ogółem grand total	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą natural persons conducting economic activity
				razem total	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	z ogółem – spółki of total – companies			z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability	jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	
						akcyjne join-stock	jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation				
<b>POLSKA ..... POLAND</b>	<b>3975334</b>	<b>177</b>	<b>17155</b>	<b>348952</b>	<b>74729</b>	<b>10182</b>	<b>199</b>	<b>1735</b>	<b>290291</b>	<b>206</b>	<b>71280</b>	<b>2917272</b>
Dolnośląskie .....	336928	12	1373	28485	6918	801	16	112	24029	11	6681	232065
Kujawsko-pomorskie .....	187996	6	961	12654	1762	340	12	39	10548	7	1658	141365
Lubelskie .....	166027	5	1146	9847	1196	243	8	25	7751	5	1129	126516
Lubuskie .....	107689	2	470	8313	2753	163	3	30	7161	5	2689	77225
Łódzkie .....	234079	4	958	15946	2953	440	6	53	12697	18	2846	178979
Małopolskie .....	343375	24	1119	26714	4186	726	9	100	20955	13	3903	257489
Mazowieckie .....	699212	70	3110	104836	28770	3500	52	831	90254	50	27386	482381
<b>Opolskie .....</b>	<b>98741</b>	<b>2</b>	<b>480</b>	<b>5861</b>	<b>1428</b>	<b>129</b>	<b>2</b>	<b>30</b>	<b>4896</b>	<b>6</b>	<b>1376</b>	<b>71851</b>
Podkarpackie .....	155034	2	772	8660	1157	249	6	27	6680	7	1074	118107
Podlaskie .....	94721	2	474	5115	612	111	3	19	3656	9	577	74021
Pomorskie .....	265033	6	1039	24565	4382	816	12	125	21146	4	4187	192616
Śląskie .....	453496	11	1142	37467	6159	1174	31	149	30811	25	5867	335721
Świętokrzyskie .....	108068	3	481	5206	583	222	13	25	3984	1	541	84198
Warmińsko-mazurskie .....	119913	4	702	6820	995	142	6	7	5527	6	970	86410
Wielkopolskie .....	387977	18	1828	33057	6339	858	12	122	26894	30	5981	295101
Zachodnio-pomorskie .....	217045	6	1100	15406	4536	268	8	41	13302	9	4415	163227

a Zarejestrowane w rejestrze REGON. b Bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

a Registered in the REGON register. b Excluding persons tending private farms in agriculture.